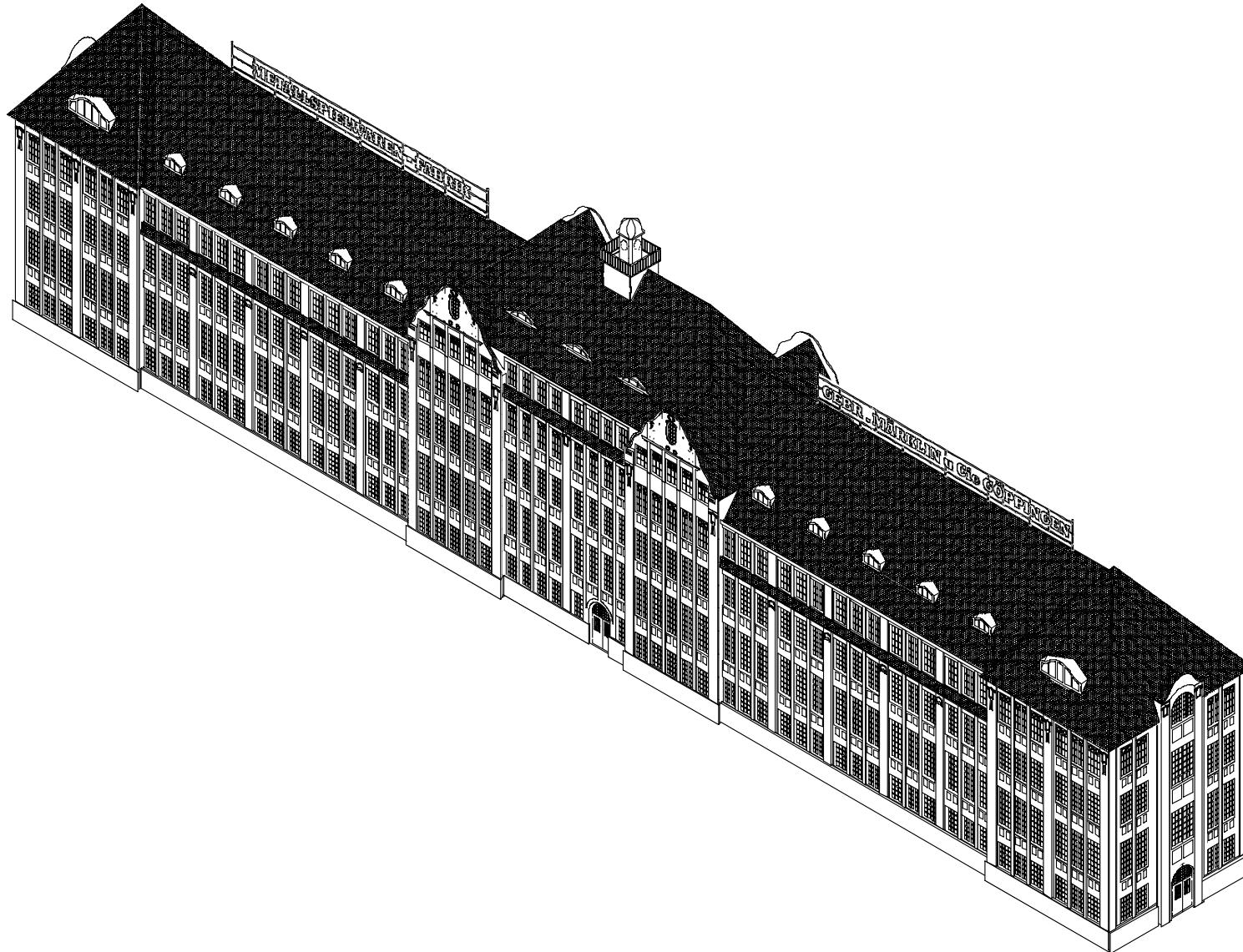


märklin



Bausatz „Das Märklin-Werk Stuttgarter Straße“  
72150

## Vor Baubeginn bitte lesen!

Dieser Artikel ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modelbauer und Sammler. Aufgrund maßstabs- und vorbildgetreuer bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber nötig. Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko! Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern! Nach Fertigstellung ist dieser Artikel zum Einbau (Fixierung z.B. durch Klebstoff) in eine Modellbahnanlage, als Schaustück usw. oder als hochwertiger Dekorationsartikel vorgesehen.

**Kein Spielzeug. Nicht für den Einbau von elektrischer Innenbeleuchtung vorgesehen!**

Diesen Bausatz sowie Zubehör/Werkzeuge (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außer Reichweite von Kindern halten! Nur die diesem Bausatz beiliegenden Teile und empfohlenes Zubehör verwenden. Hände und Werkzeug nach dem Basteln säubern.

Bei der Verwendung von Farben und Klebstoffen unbedingt beachten: Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise der Hersteller genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe aufsuchen.

Diese Information gut aufbewahren.

### Zusammenbau

Benutzen Sie die beigefügte Stückliste, um die Bauteile zu identifizieren und schneiden Sie die Teile an den Rahmenaufhängungen aus. Bauteile mit Knicklinien bitte nur vorsichtig knicken (evtl. um die Tischkante knicken).

Zu formende Bauteile sollten zur besseren Verarbeitbarkeit vor dem Befestigen am Modell vorgebogen bzw. gefalzt werden. Dazu können die Teile einzeln über die Tischkante oder einen runden Bleistift gebogen werden. Teile die gefalzt werden müssen, sind an der Falzkante leicht angeschnitten.

Verwenden Sie für diesen Architektur-Bausatz bitte handelsüblichen Weißleim (wir empfehlen Qualitätsleim ohne Füllmittel, z.B. Bindan). Es hat sich bewährt, den Klebstoff mit einem Zahnstocher aufzutragen. Verkleben Sie die Teile nicht flächig, sondern nur punktuell. Leim sparsam verwenden!

Die Fenster müssen aus der beiliegenden Folie ausgeschnitten und vor dem Zusammenbau des Gebäudes etagenweise auf die entsprechenden Bauteile innen aufgeklebt werden. Für die Fenster der Dachgauben liegt eine Schneideschablone bei. Um die Verklebungen der Fenster noch stabiler zu gestalten, können die Fenster-Folien im Bereich der Klebung leicht angeschliffen werden. Auf den Einbau der Fensterflächen wird im Weiteren nicht mehr eingegangen.

Für den Aufbau ist unbedingt die Reihenfolge der Arbeitsschritte einzuhalten. Der Bausatz ist nur für erfahrene Modelbauer geeignet. Kenntnisse im Umgang mit den Materialien werden vorausgesetzt.

### Farbliche Gestaltung

Dieser Architektur-Bausatz kann mit allen handelsüblichen Modellbau-Farben lackiert oder patiniert werden. Achten Sie darauf, dass die Farben nicht zu „nass“ aufgetragen werden und nach dem Auftragen gut trocknen können.

## Please read before building this model!

This product is a construction kit for experienced model builders and collectors. This model has points, edges, and delicate details due to the scale, prototypical, and/or functional elements of the design. Tools such as a sharp modeler's knife, a sharp pair of scissors, and special cement are necessary for building this kit. Working with this model kit in a professional manner therefore involves the risk of injury! For this reason this product does not belong in the hands of children! After you have completed this kit, it is designed for installation (fixing in place with glue or cement) on a model railroad layout, as a display piece, or as a high quality decorative object.

Not a toy. Not designed for installation of electric interior lighting!

Keep this kit as well as accessories/tools (glues, cements, paints, knife, etc.) out of the reach of children! Only use the parts included in this kit and recommended accessories. Clean your hands and tools after you are finished building this kit.

It is mandatory that you pay attention to the following when using paints and glues/ements: Do not eat, drink, or smoke. Do not allow paints and glues/ements to come in contact with your eyes, skin, or mouth. Do not inhale fumes from paints or glues/ements. Keep sources of sparks or fire away from the kit when assembling it with glues/ements or when painting it. Read and follow carefully the instructions and notes from the manufacturer of the kit.

First aid in case of contact with your eyes: Rinse the eye with running water and keep the eye open during the process. Immediately go to an emergency care facility or the emergency room in your hospital.

Keep this information in a safe, accessible place.

### Assembly

Use the parts list included with the kit to identify the components, and cut out the parts at the frame attachments. Use care in bending components with bend lines (if necessary, bend the part over the edge of a table).

Components that have to be formed are best formed or folded and creased before attaching them to the model. To do this, you can curve the parts individually over the edge of a table or around a smooth, round pencil. Parts that have to be folded and creased should be lightly scored on the edge to be folded and creased.

Use a white glue available in model or hobby shops for this architectural quality building kit (we recommend a good quality glue without filler material). The best way to apply the glue is with a toothpick. Do not apply glue to an entire surface; apply it in dots. Use the glue sparingly!

The windows must be cut out of the clear plastic sheet included with the kit. Before assembling the kit, cement the windows floor by floor to the inner surface of the appropriate components. A pattern is included for cutting out the windows for the dormers. The window material can be lightly sanded in the area to be cemented so that the windows adhere better to the various components. This is the most important information you need for installing the windows.

You must follow the order of the work steps to build this kit successfully. This kit is only suitable for experienced model builders. You must have a basic knowledge of how to work with the materials in the kit.

### Painting the Kit

This architectural quality building kit can be painted or weathered with all of the modeling paints available in hobby and model shops. Make sure that the paint is not applied too “wet” and that it can dry well after being applied to the kit.

## A lire impérativement avant de commencer l'assemblage !

Cet article est un article de modélisme destiné aux modélistes et collectionneurs exigeants. La conception réaliste du modèle à l'échelle et son fonctionnement imposent la présence de pièces pointues, d'arêtes et de petites pièces fragiles. Le montage du modèle nécessite des outils tels qu'un cutter affûté, des ciseaux bien aiguisés et de la colle spéciale. Le montage de ce modèle dans les règles de l'art comporte donc un risque de blessure et ne doit en aucun cas être réalisé par des enfants ! Une fois terminé, cet article est destiné à être intégré (fixation par colle par ex.) à un réseau miniature, à être exposé en vitrine ou servir de décoration de qualité.

Il ne s'agit pas d'un jouet. Il n'est pas prévu non plus pour l'intégration d'un éclairage électrique !

Tenez impérativement ce kit ainsi que les accessoires/outils (colles, peinture, cutter, etc.) hors de portée des enfants ! Utilisez exclusivement les pièces fournies avec ce kit et les accessoires recommandés. Une fois le montage terminé, nettoyez vos mains et les outils.

Lors de l'utilisation de peinture et de colle, respectez impérativement les consignes suivantes : Ne pas manger, boire ou fumer. Ne pas mettre la peinture ou la colle en contact avec les yeux, la peau ou la bouche. Ne pas respirer les vapeurs. Tenir ces produits éloignés des sources d'ignition. Lire attentivement la notice et les indications du fabricant.

Premier secours en cas de contact avec les yeux : Rincez vos yeux abondamment à l'eau claire tout en les gardant ouverts. Consultez immédiatement un médecin.

Conservez cette information.

### Montage

Utilisez la nomenclature jointe afin d'identifier les différentes pièces et détachez celles-ci du cadre. Les pièces possédant une ligne de pli sont à plier avec précaution (par ex. en prenant appui sur le bord d'une table).

Pour plus de facilité, il est conseillé de cintrer, respectivement de plier les pièces à préformer avant de les fixer sur le modèle. A cet effet, vous pouvez utiliser le bord de la table ou un crayon gris rond. Les pièces à plier sont légèrement incisées sur la ligne de pliage.

Pour ce kit d'architecture, utilisez de préférence de la colle blanche usuelle (nous conseillons de la colle de qualité écologique humidifuge, telle que la Bindan). La technique consistant à appliquer la colle avec un cure-dent a fait ses preuves. Ne pas encoller les pièces sur la totalité de leur surface, mais seulement sur quelques points. Utiliser la colle avec parcimonie !

Découpez les fenêtres dans les feuilles ci-jointes et collez-les à l'intérieur des parties correspondantes, étage par étage, avant l'assemblage du bâtiment. Un patron est fourni pour les fenêtres des chiens-assis. Pour améliorer la solidité du collage des fenêtres, vous pouvez poncer légèrement la surface d'encollage des fenêtres. La suite de la notice ne revient pas sur le montage des fenêtres.

Pour le montage du modèle, respectez impérativement l'ordre des différentes étapes de travail. Ce kit convient uniquement aux modélistes expérimentés. Son montage suppose certaines connaissances en ce qui concerne la manipulation des différents matériaux.

### Mise en couleur

Ce kit d'architecture peut être peint ou patiné avec les peintures usuelles en modélisme. Veillez à ne pas appliquer de la peinture «trop mouillée» pour garantir un bon séchage.

## Lees voor dat u begint te bouwen deze tekst eerst aandachtig door!

Dit artikel is een modelbouwarticel voor de veeleisende modelbouwer en verzamelaar. Het artikel bevat, in verband met voorbeeldgetrouwe resp. functionerende uitvoering, punten, randen en filigrane kleine delen. Voor het in elkaar zetten is gereedschap nodig zoals een scherp hobby-mes, een scherpe schaar en speciale lijm. Het vakkundig bewerken van dit modelbouwproduct brengt daarom een verwondingsrisico met zich mee! Het product behoort daarom niet in handen van kinderen! Na het gereedkomen kan dit artikel ingebouwd worden (vast zetten met lijm) op de modelbaan, als showstuk e.d. of als hoogwaardig decoratieartikel gebruikt worden.

Geen speelgoed. Niet geschikt voor het inbouwen van elektrische binnenverlichting!

Dit bouwpakket, alsmede de toebehoren/gereedschappen (lijm, verf, mes e.d.) altijd buiten het bereik van kinderen houden! Alleen de met dit bouwpakket meegeleverde delen en aanbevolen toebehoren gebruiken. Handen en gereedschappen na het bouwen schoonmaken.

Tijdens het gebruik van verf en lijmstoffen: niet eten, drinken of roken. Verf en lijmstoffen niet in contact brengen met ogen, huid of mond. Dampen niet inademen. Ver verwijderd houden van ontstekingsbronnen. De gebruiksaanwijzing en aanwijzingen van de fabrikant nauwkeurig opvolgen.

Eerste hulp bij oogcontact: ogen onder stromend water uitspoelen en daarbij de ogen openhouden. Aansluitend een arts raadplegen.

Deze informatie goed bewaren.

### In elkaar zetten

Gebruik de bijgevoegde stuklijst om de bouwdelen te identificeren en snijd de delen aan de omranding uit. Bouwdelen met een vouwlijn voorzichtig vouwen (eventueel om tafelrand vouwen).

Vormende bouwdelen kunnen het beste vóór het bevestigen aan het model, voorgebogen resp. ingekerfd worden. Daarvoor kunnen die delen stuk voor stuk over de tafelrand of een rond potlood gebogen worden. De delen die ingekerfd moeten worden zijn aan de kerfzijde licht ingesneden.

Gebruik voor dit architectonische-bouwpakket a.u.b. de gebruikelijke witte lijm (aanbevolen wordt een lijm zonder bindmiddel bijv. Bindan). Het aanbrengen van de lijm met een tandenstoker is een bewezen methode voor het beste resultaat. Verlijm de delen niet oppervlakkig maar zeer punctueel. De lijm spaarzaam gebruiken!

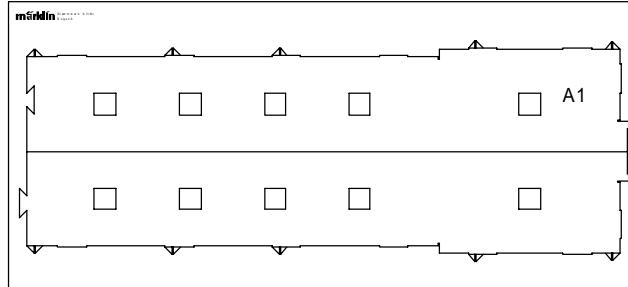
De ruiten moeten uit de bijgevoegde folie gesneden worden en voor het in elkaar zetten van het gebouw, etagewijze aan de binnenzijde op de desbetreffende bouwdelen gelijmd worden. Voor de ruiten van de dakkapellen is een snijmal bijgevoegd. Om de verlijming van de ruiten stabiever te maken, kan het ruitenfolie op de plaats van de verlijming licht opgeschuurd worden. Op het inbouwen van de ruiten wordt verder niet meer op ingegaan.

Voor het opbouwen dient men zich absoluut aan de volgorde in het stappenplan te houden. Dit bouwpakket is alleen voor de ervaren modelbouwer bedoelt. Kennis in het omgaan met de materialen is beslist noodzakelijk.

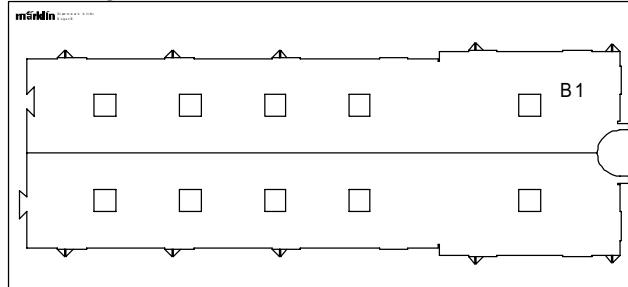
### Kleurige afwerking

Dit architectonische-bouwpakket kan met alle gebruikelijke modelbouwverven geschilderd of gepatineerd worden. Let er op dat de verf niet te "nat" aangebracht wordt en na het aanbrengen goed kan drogen.

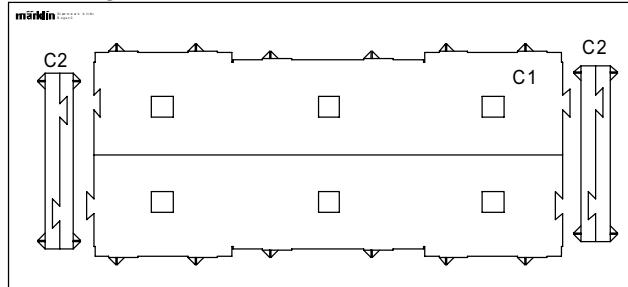
4 x Bogen A



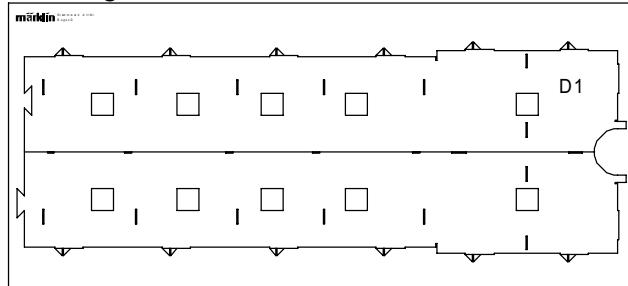
4 x Bogen B



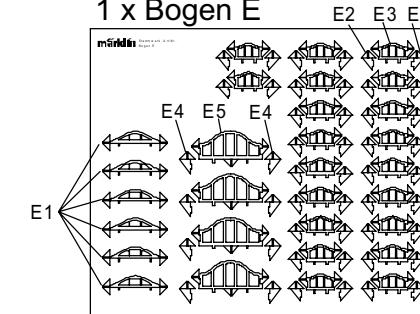
5 x Bogen C



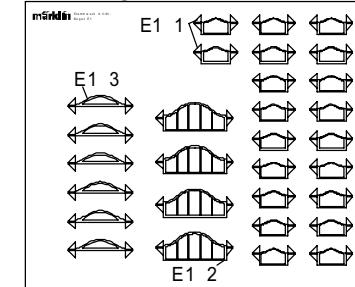
2 x Bogen D



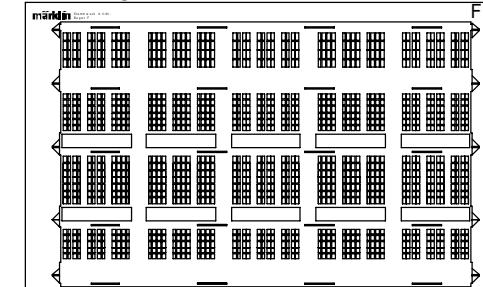
1 x Bogen E



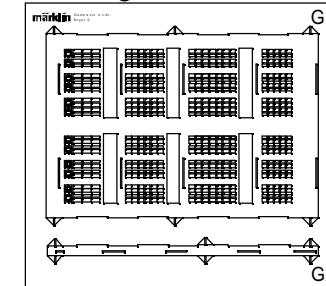
1 x Bogen E1



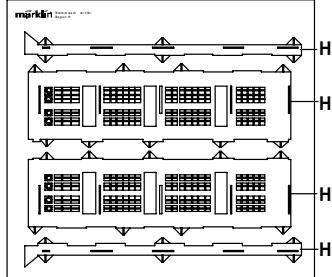
4 x Bogen F



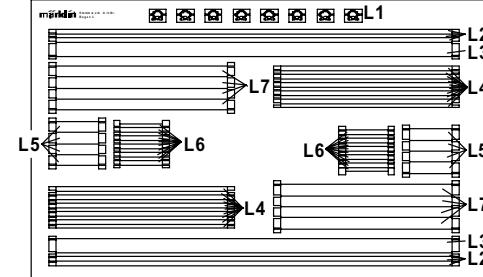
4 x Bogen G



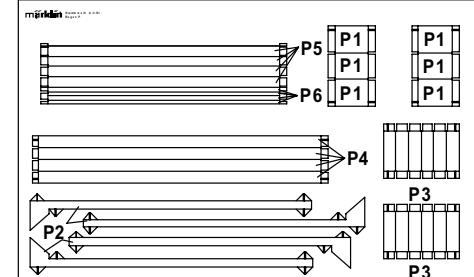
2 x Bogen H



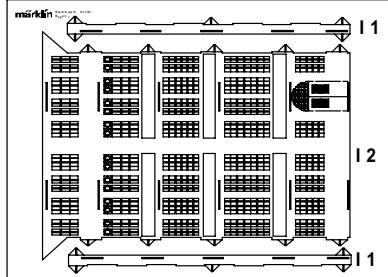
2 x Bogen L



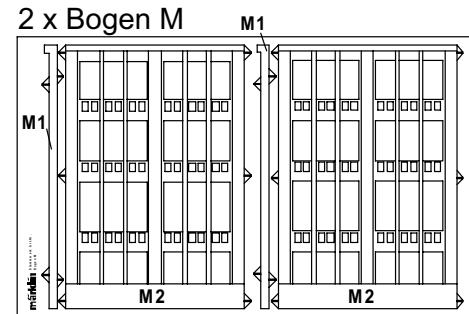
1 x Bogen P



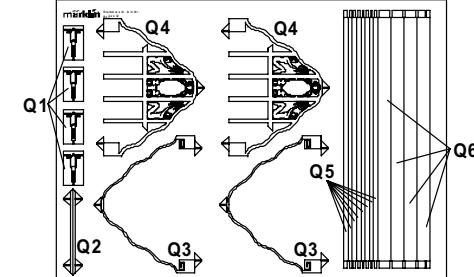
2 x Bogen I



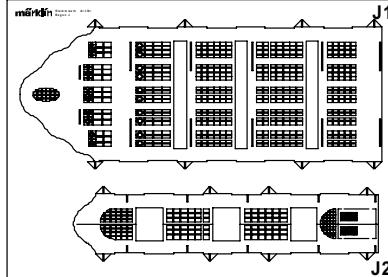
2 x Bogen M



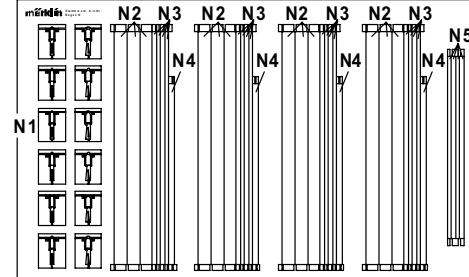
2 x Bogen Q



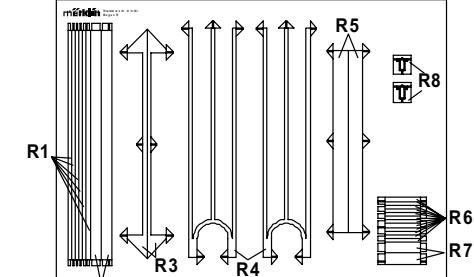
2 x Bogen J



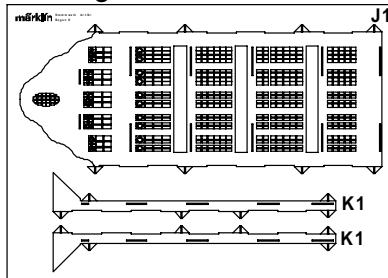
1 x Bogen N



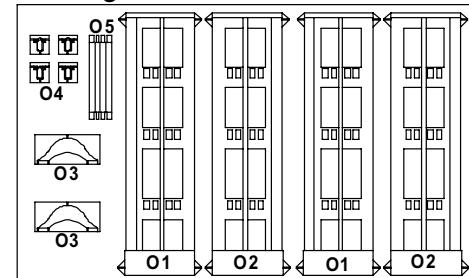
1 x Bogen R



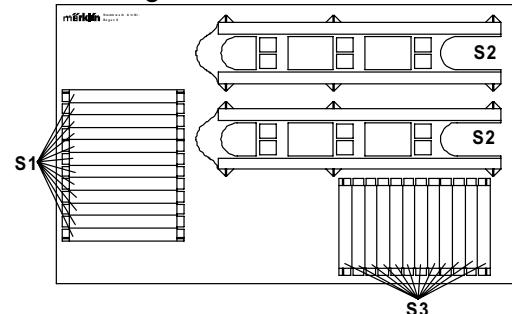
2 x Bogen K



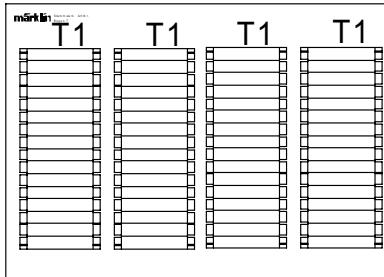
1 x Bogen O



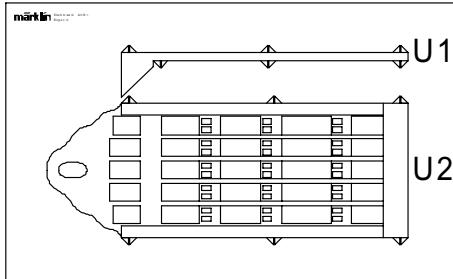
1 x Bogen S



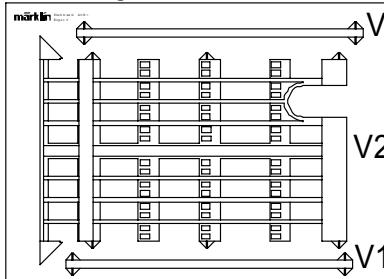
1 X Bogen T



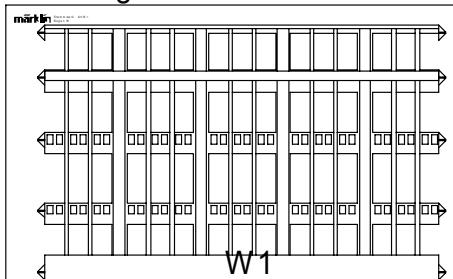
4 X Bogen U



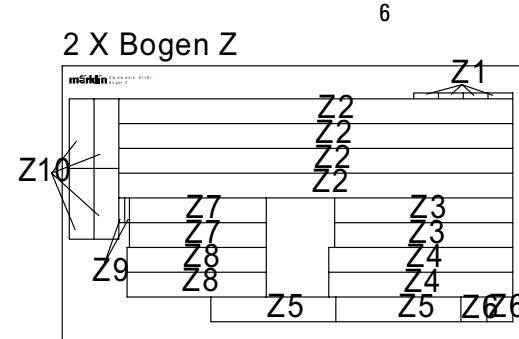
2 X Bogen V



4 X Bogen W

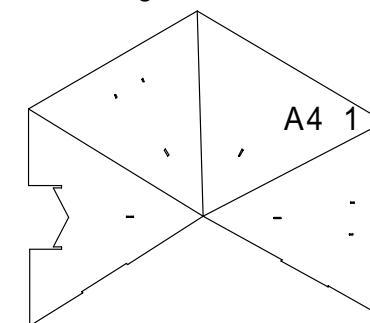


2 X Bogen Z

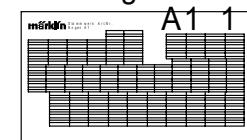


6

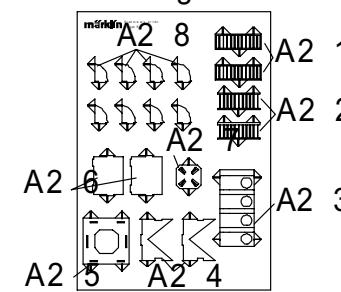
2 X Bogen A4



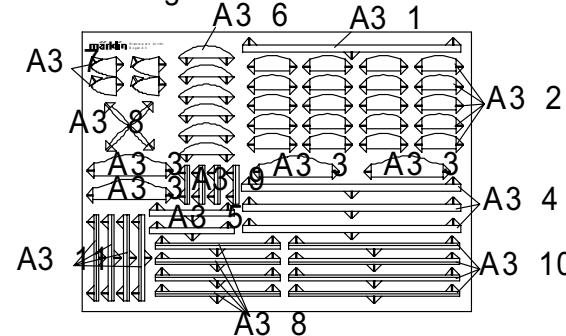
2 X Bogen A1



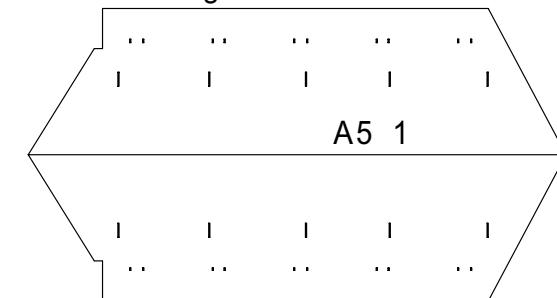
1 X Bogen A2



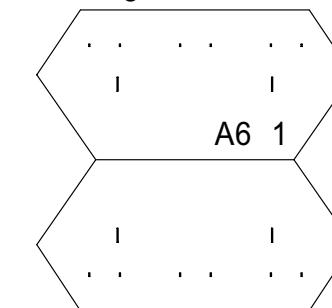
1 X Bogen A3

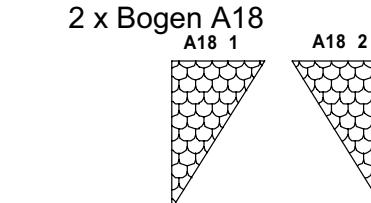
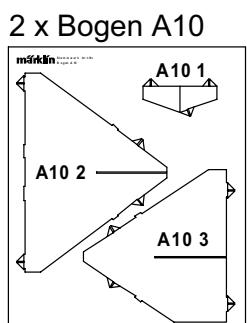
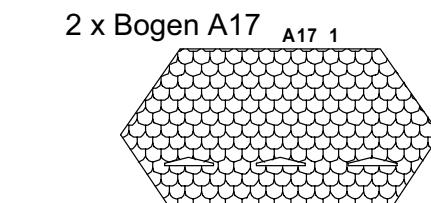
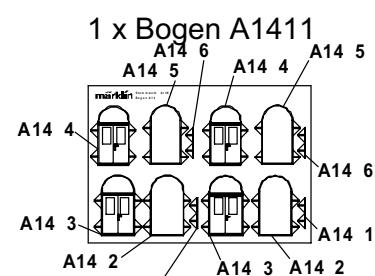
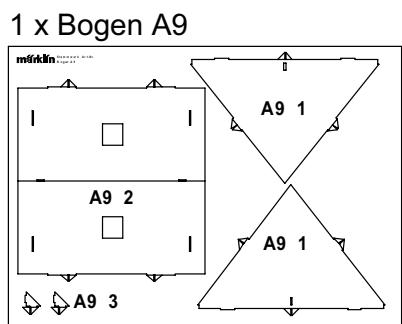
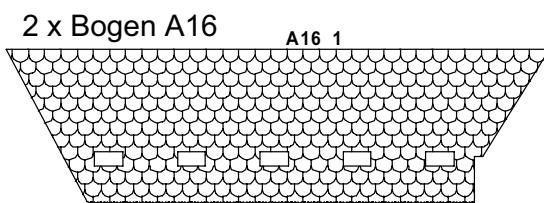
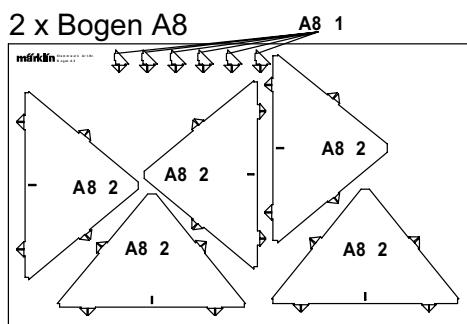
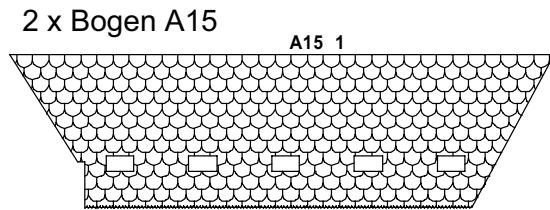
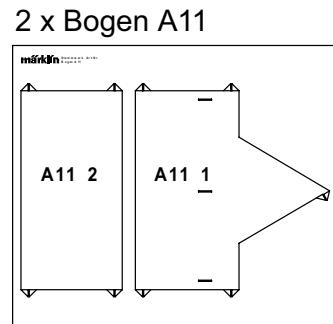
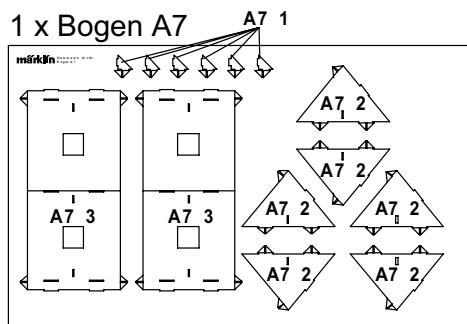


2 X Bogen A5



1 X Bogen A6





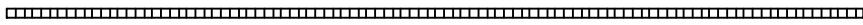
2 x Teil A20



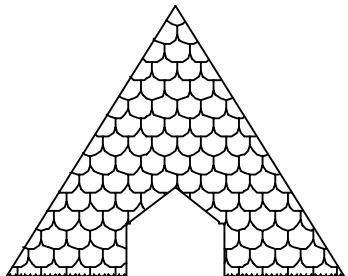
4 x Teil A21



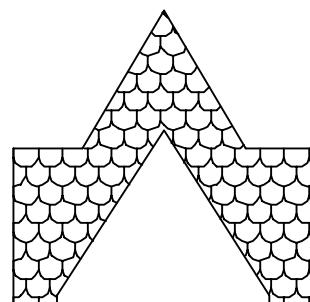
8 x Teil A22



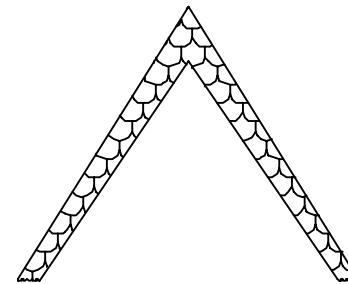
2 x Teil A23



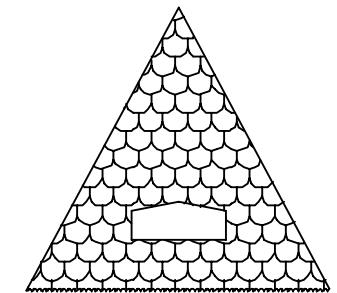
2 x Teil A24



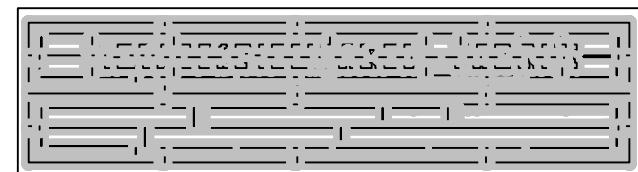
2 x Teil A25



4 x Teil A26



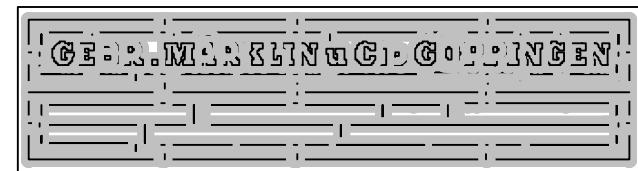
1 x Teil A27



1 x Teil A28



1 x Teil A29

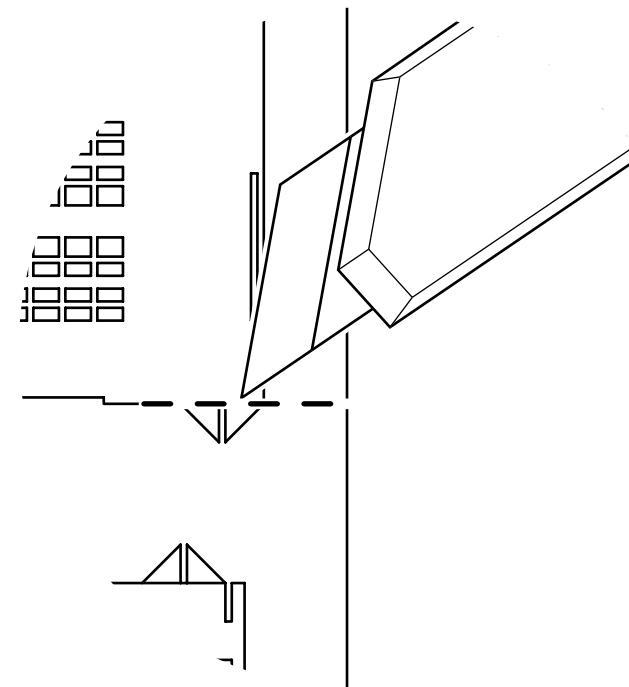
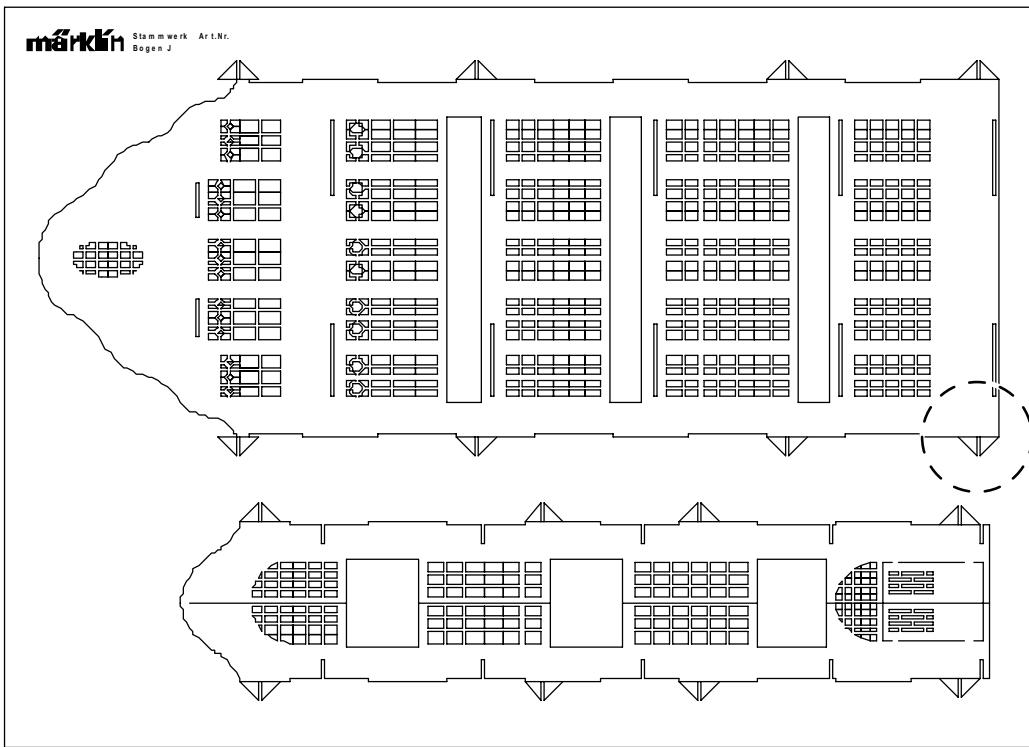


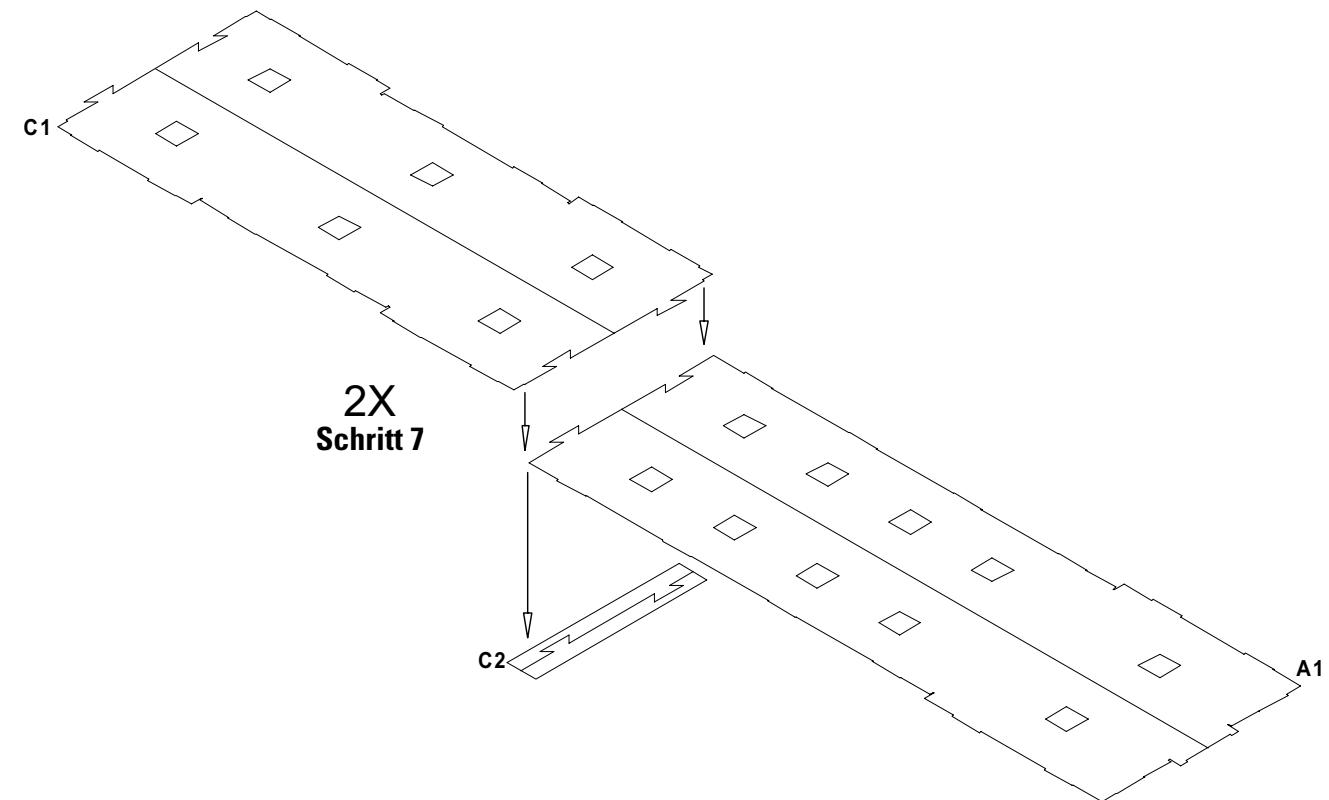
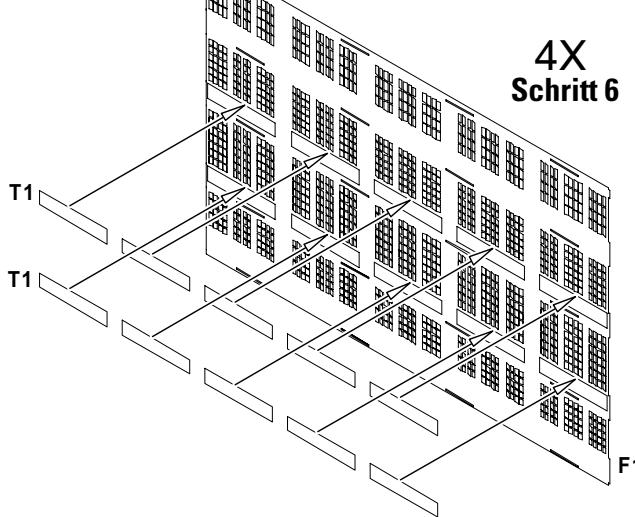
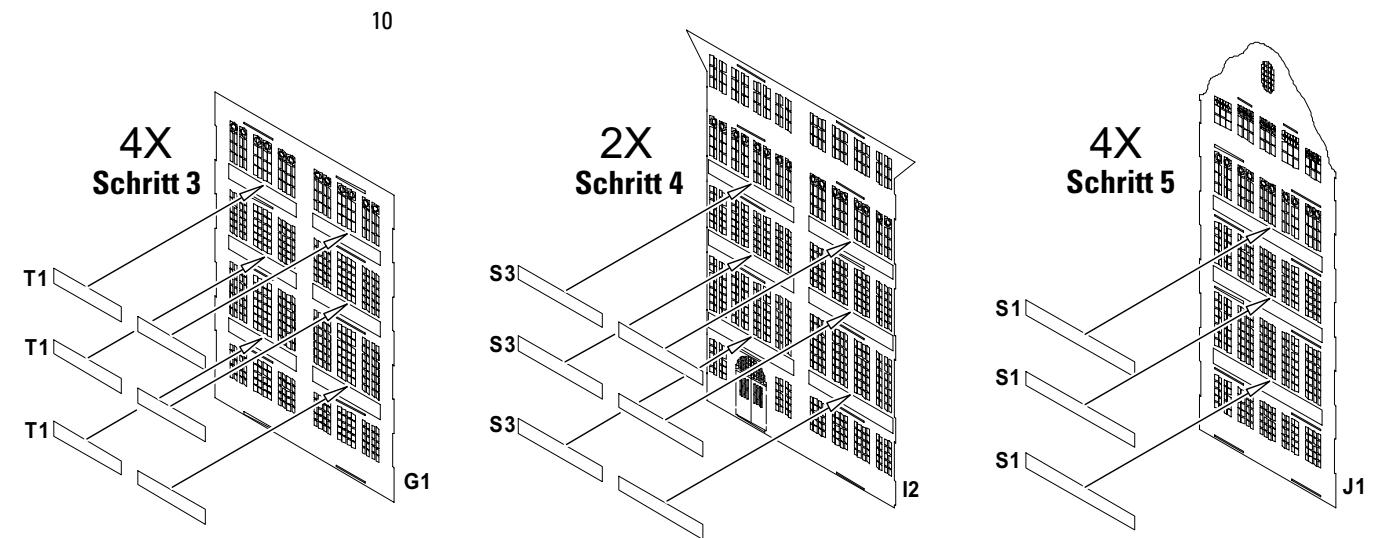
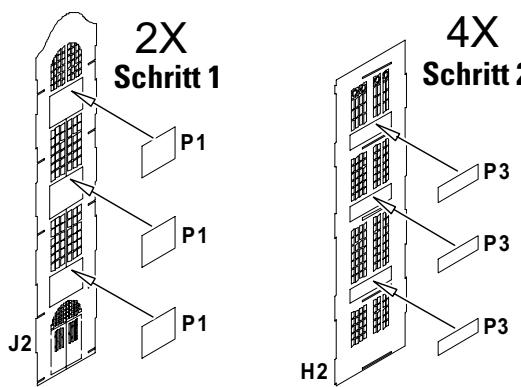
Bauteile sorgfältig aus den Bögen lösen. Benutzen Sie dazu ein scharfes Messer, keine Schere.

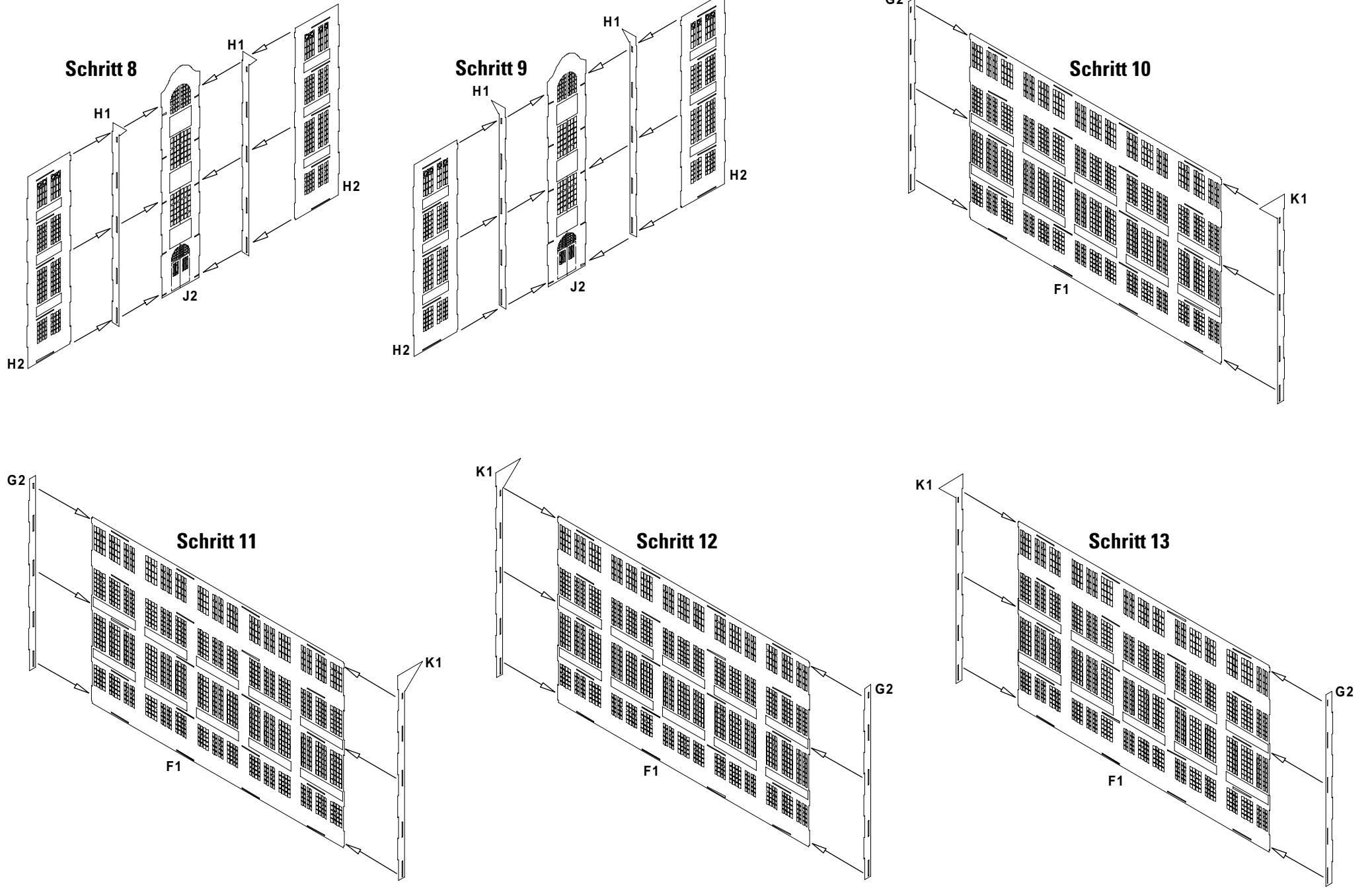
Loosen the parts carefully from the sheet. Use a sharp knife to do this, not a pair of scissors.

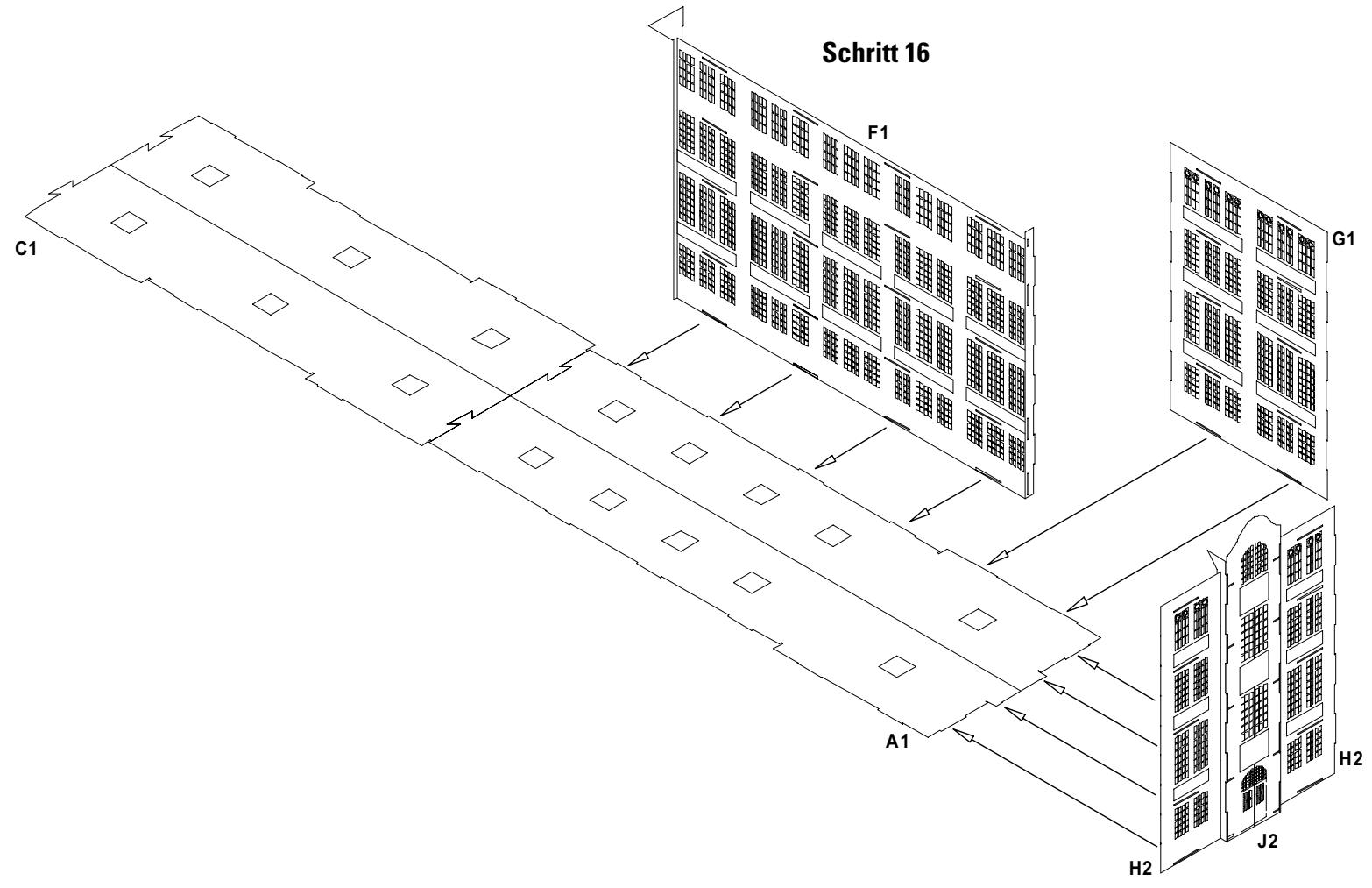
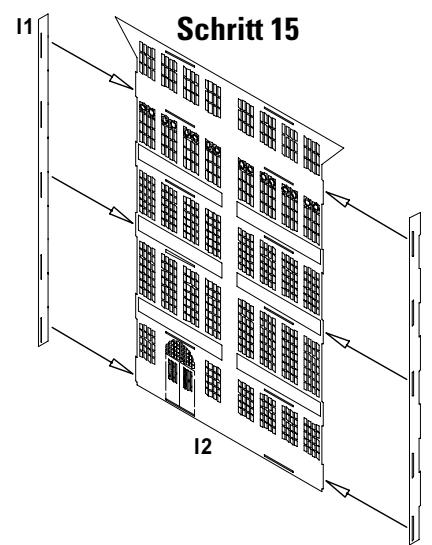
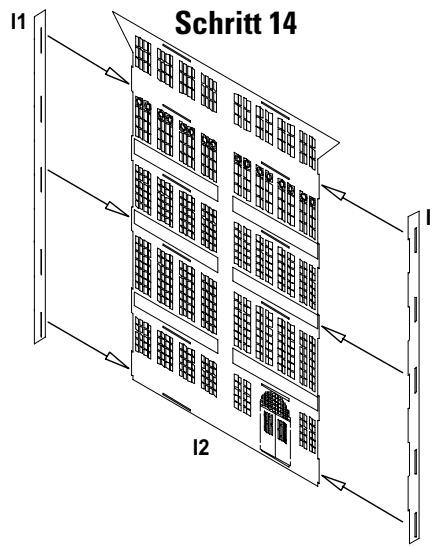
Détacher les pièces des différents cadres avec précaution. A cet effet, n'utilisez pas de ciseaux mais un couteau bien aiguisé (cutter).

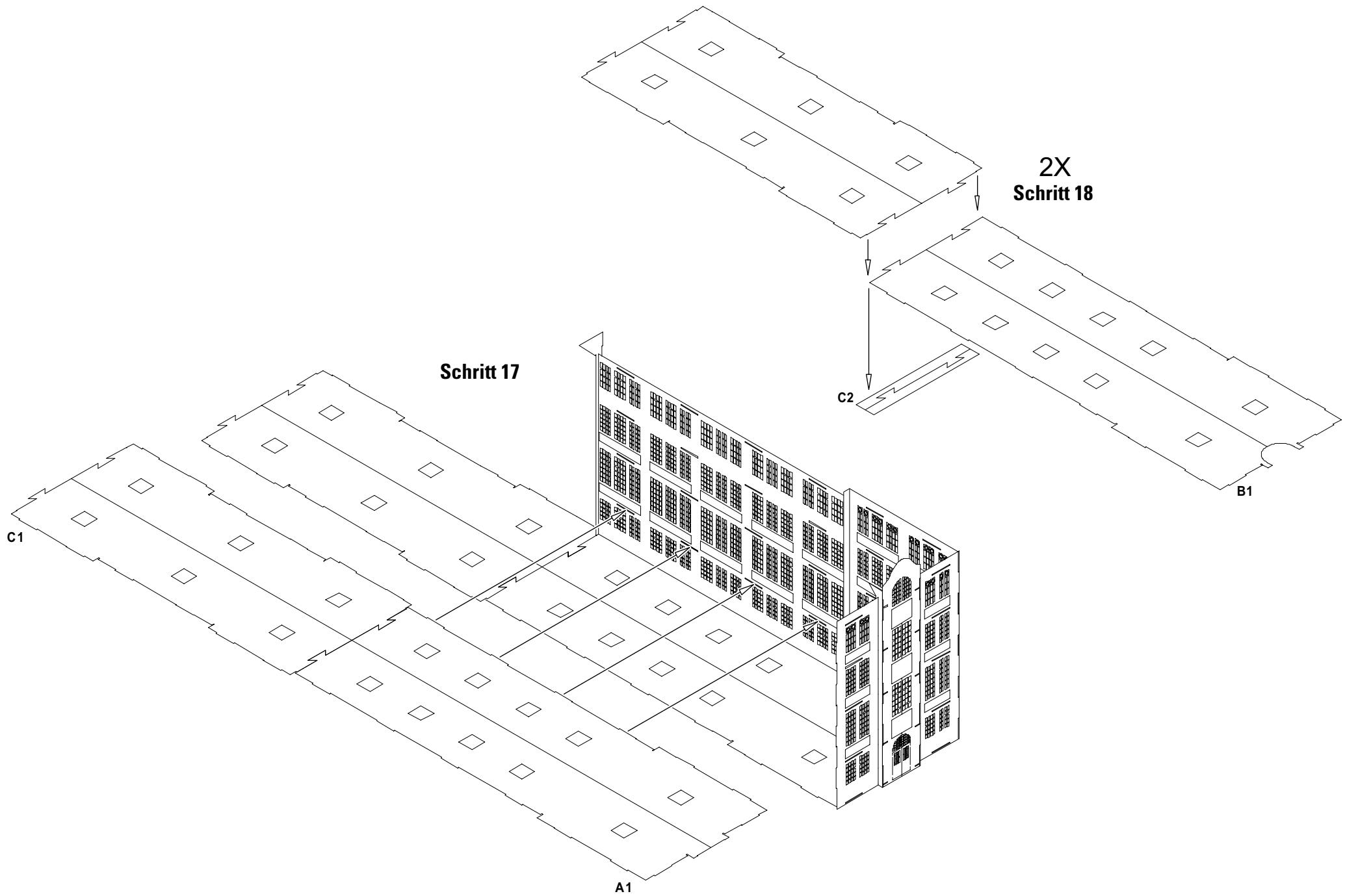
Bouwdelen zorgvuldig uit de vellen losmaken. Gebruik daarvoor een scherp mes, geen schaar.

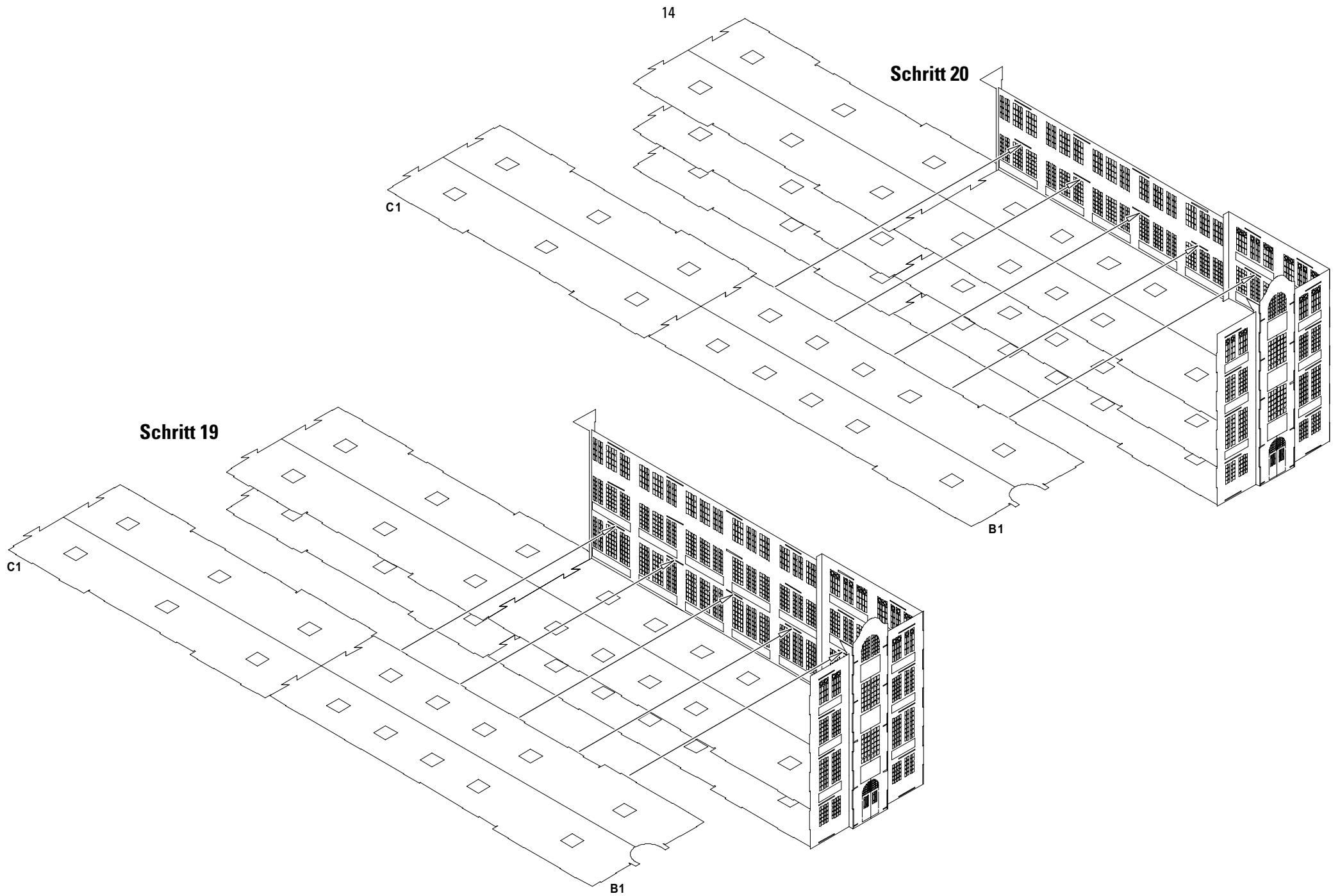




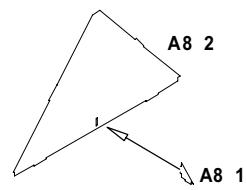




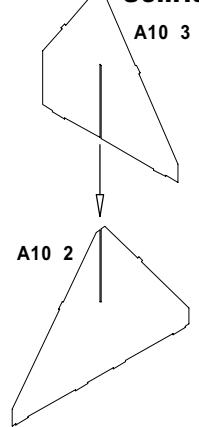




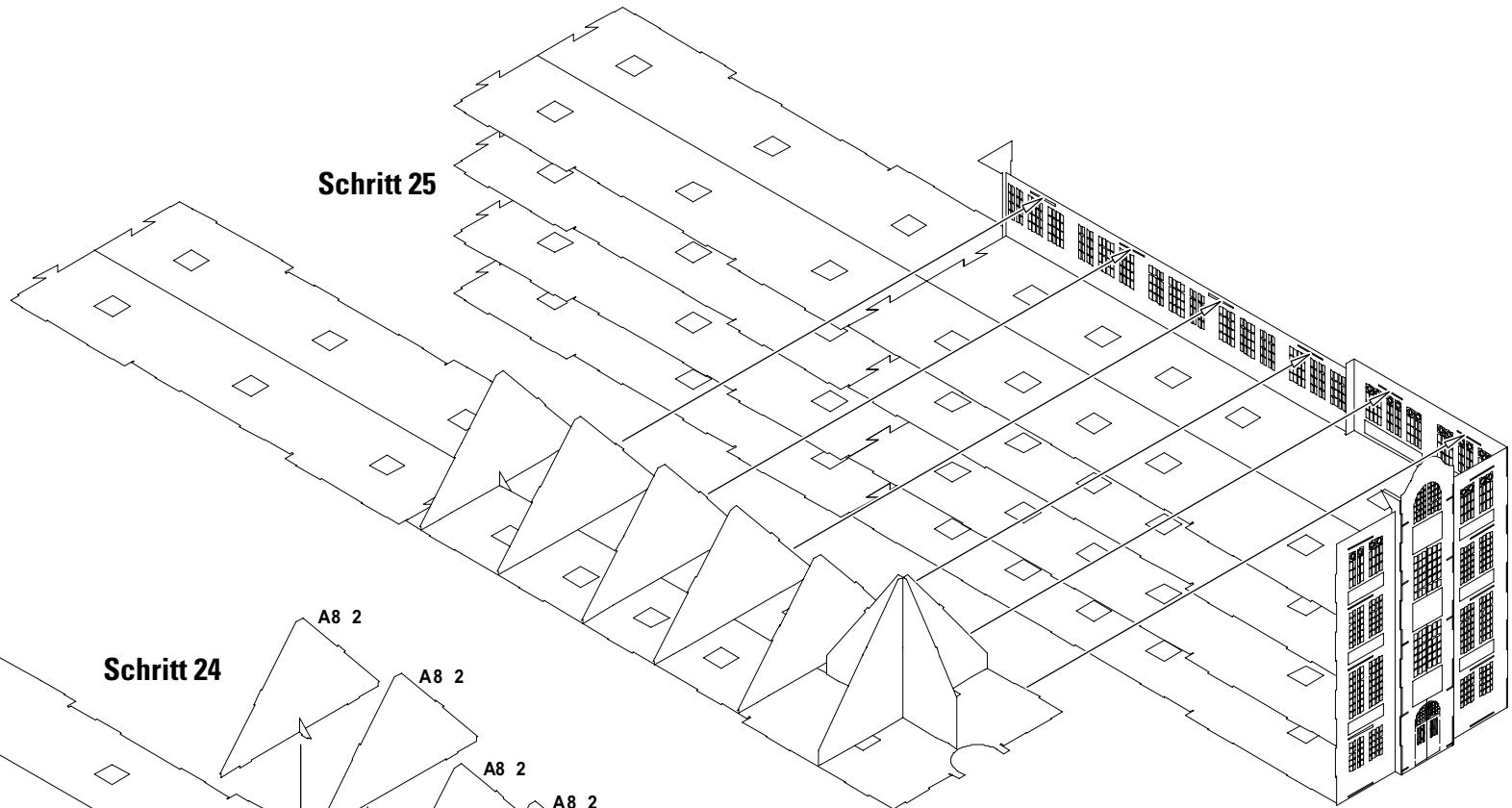
**10X**  
**Schritt 21**



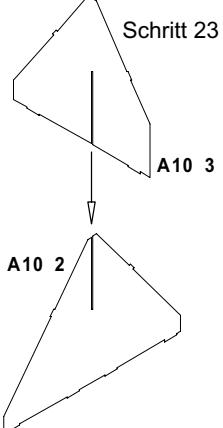
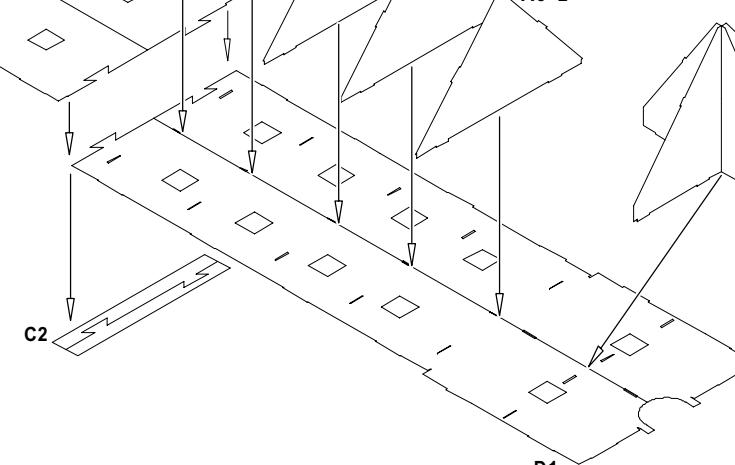
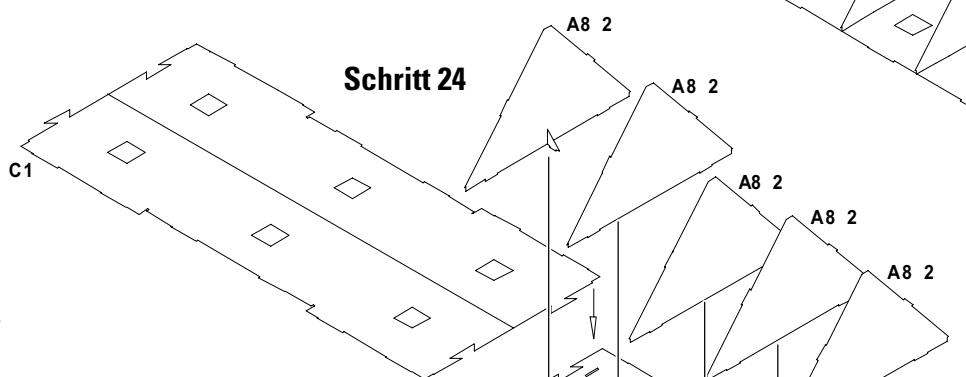
**Schritt 22**

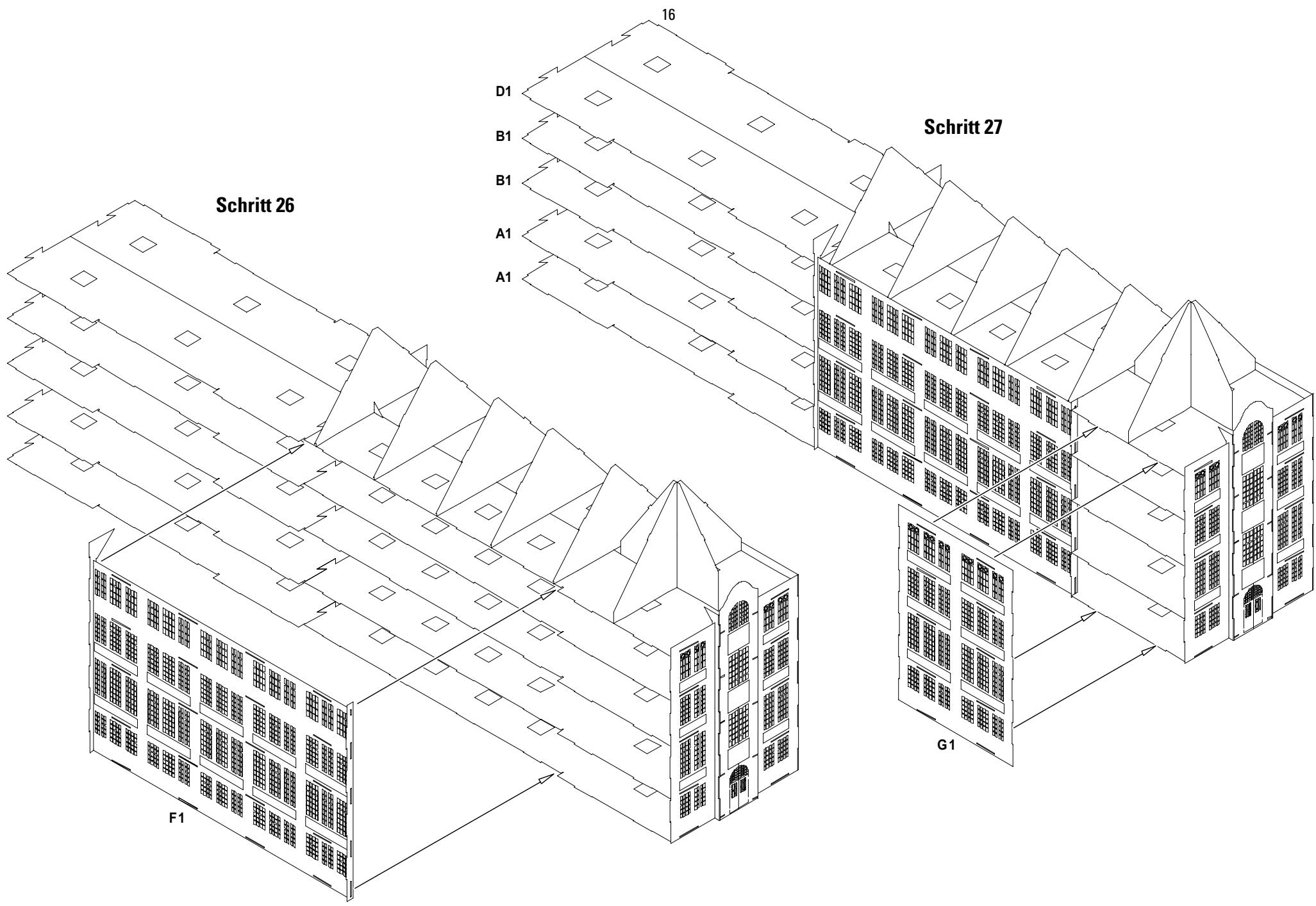


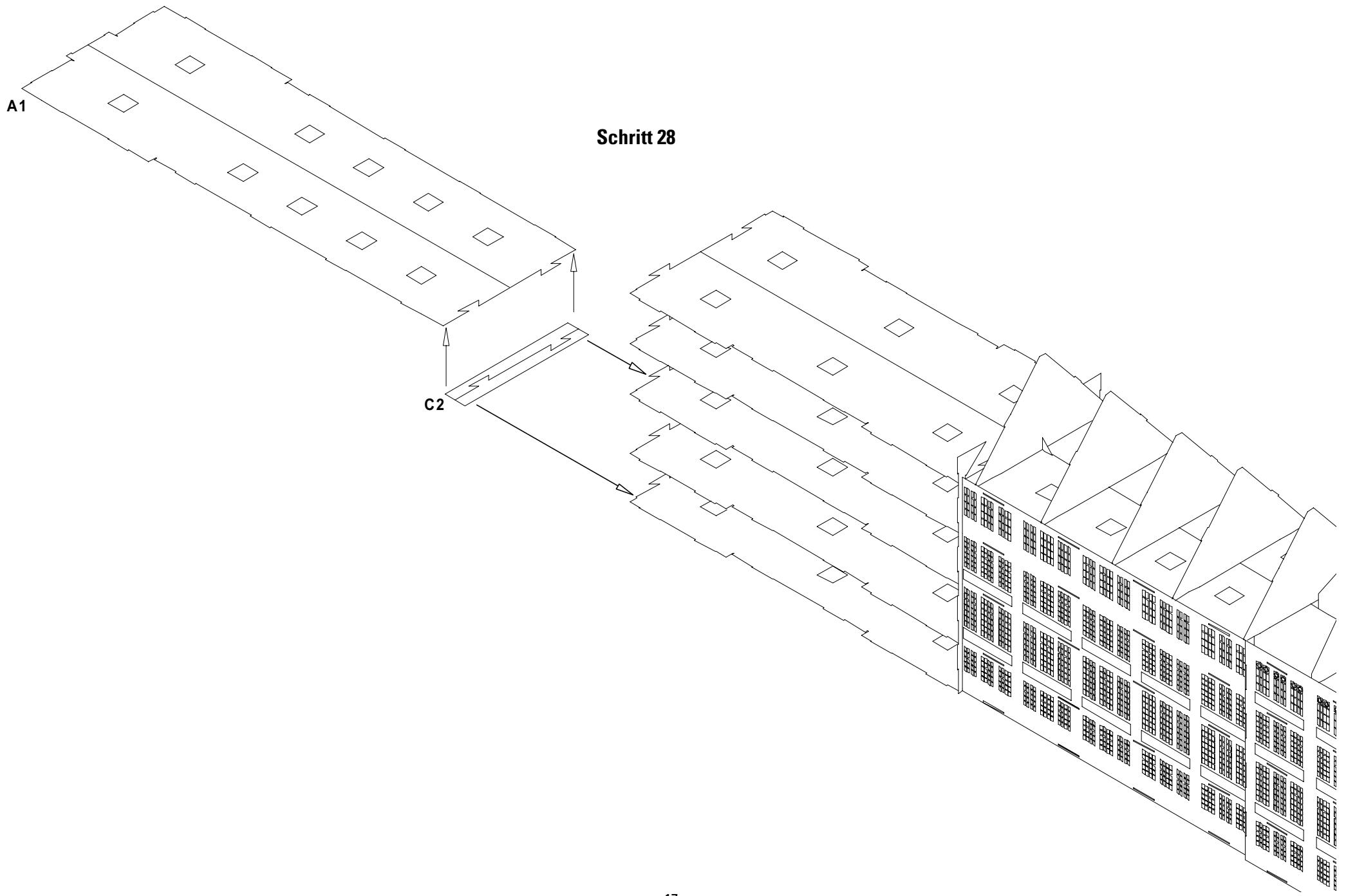
**Schritt 25**



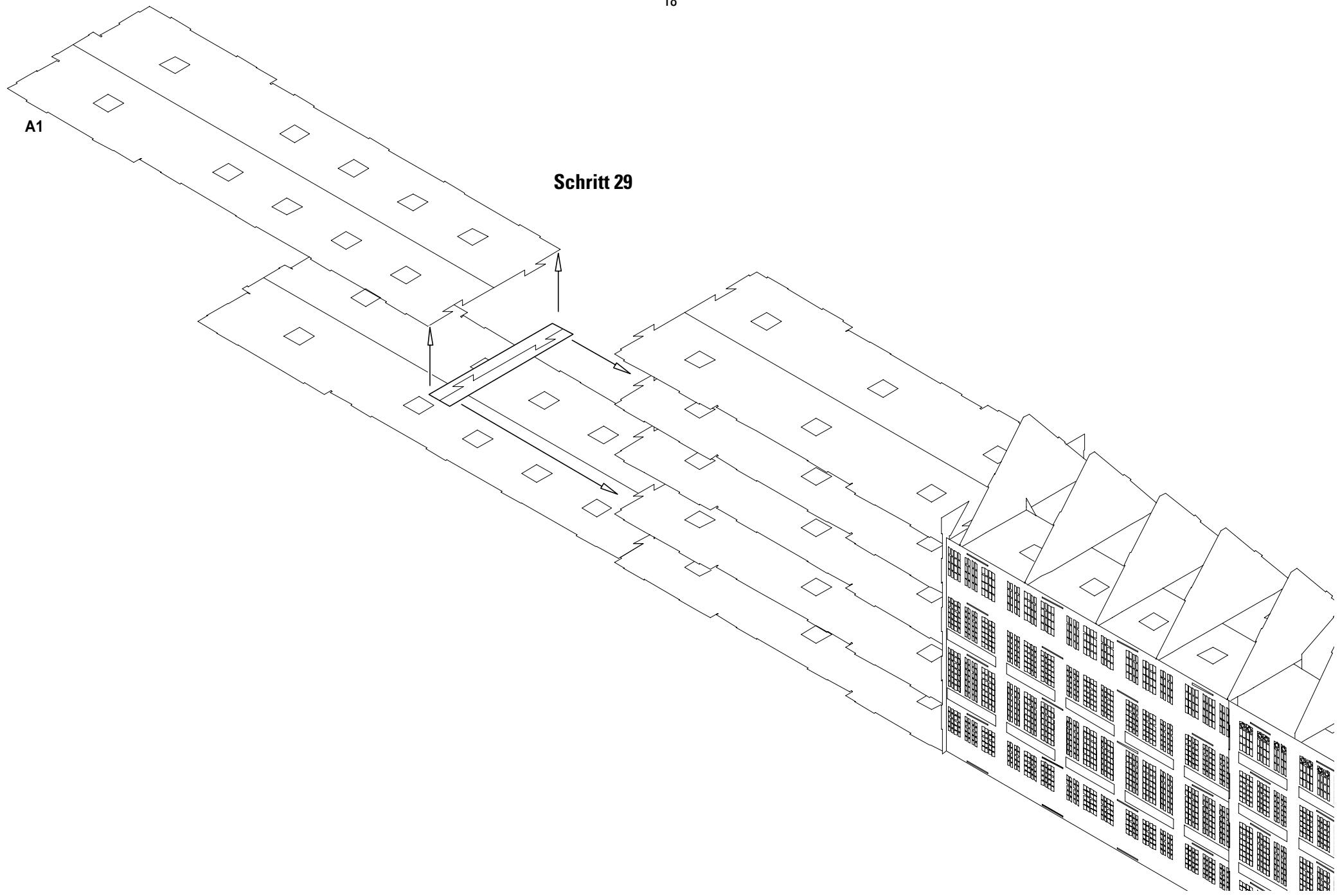
**Schritt 24**

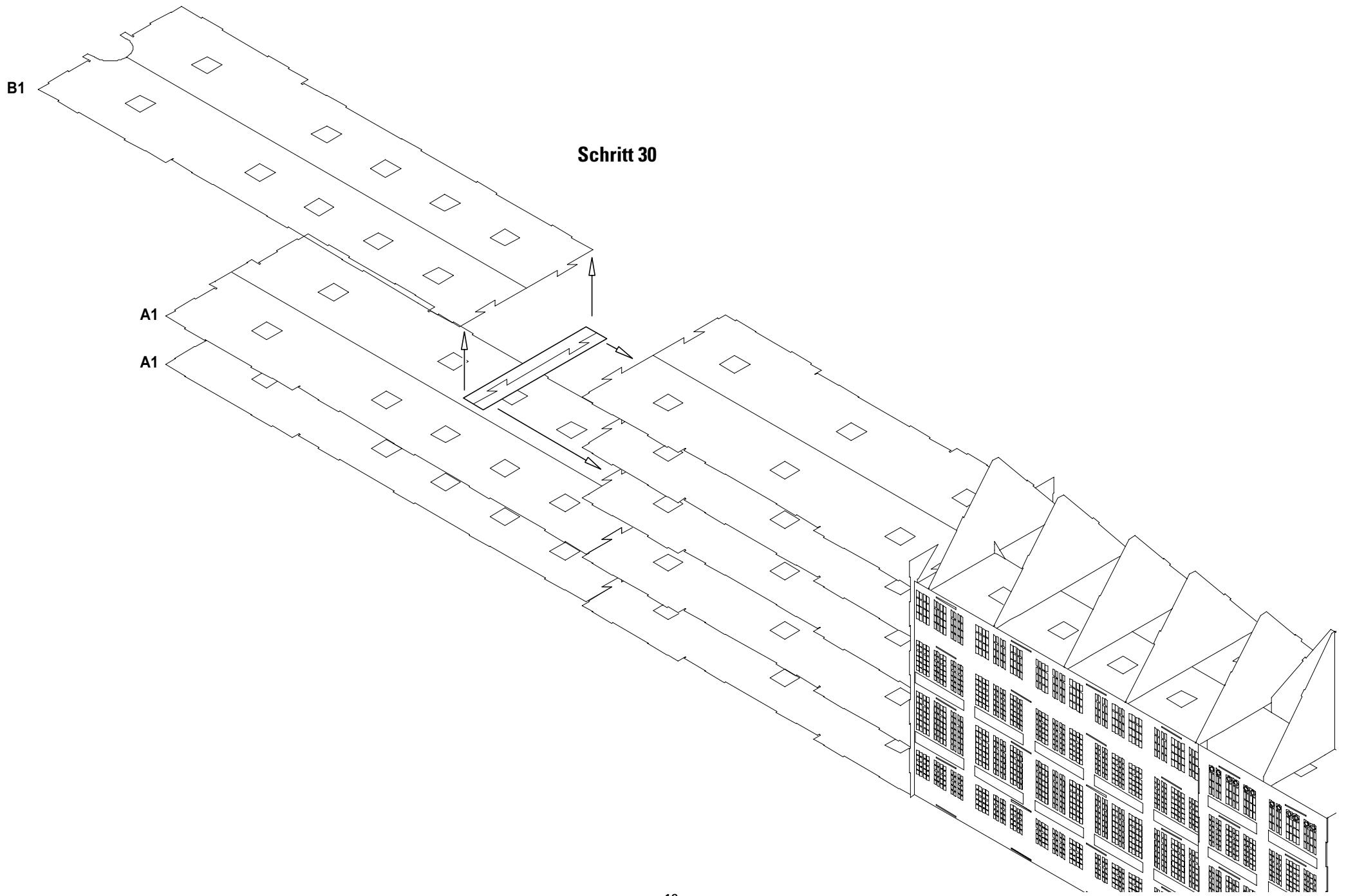


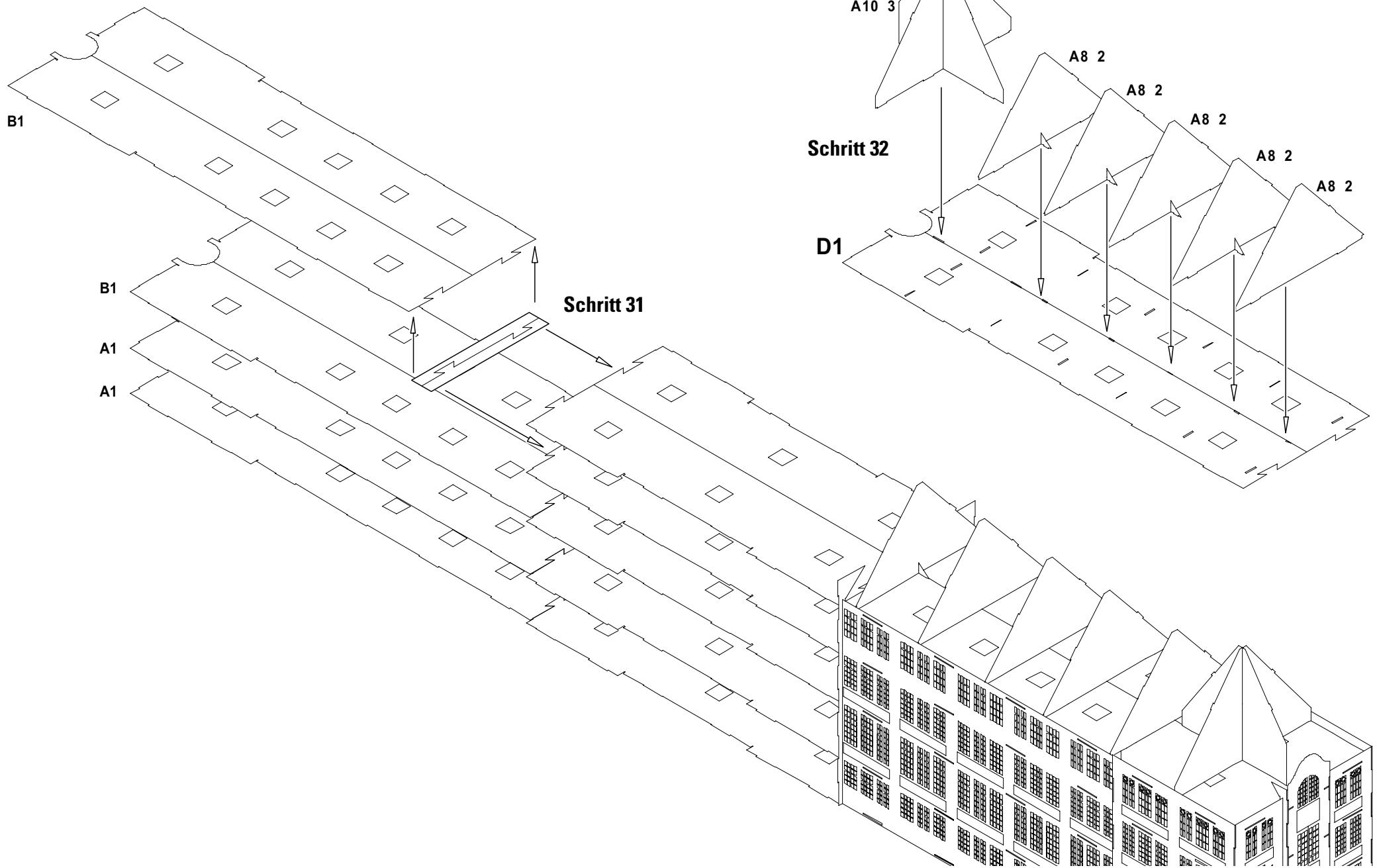


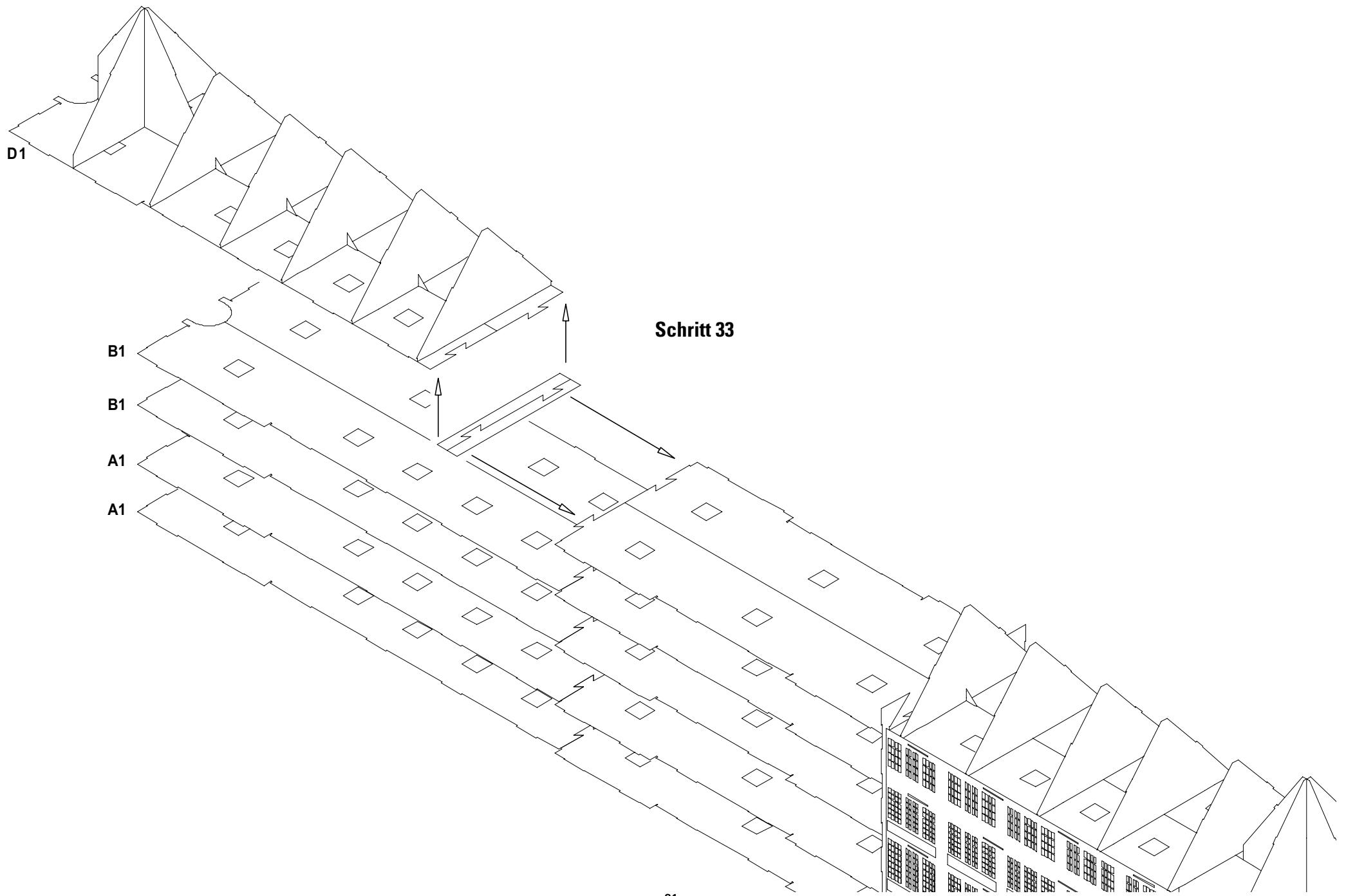


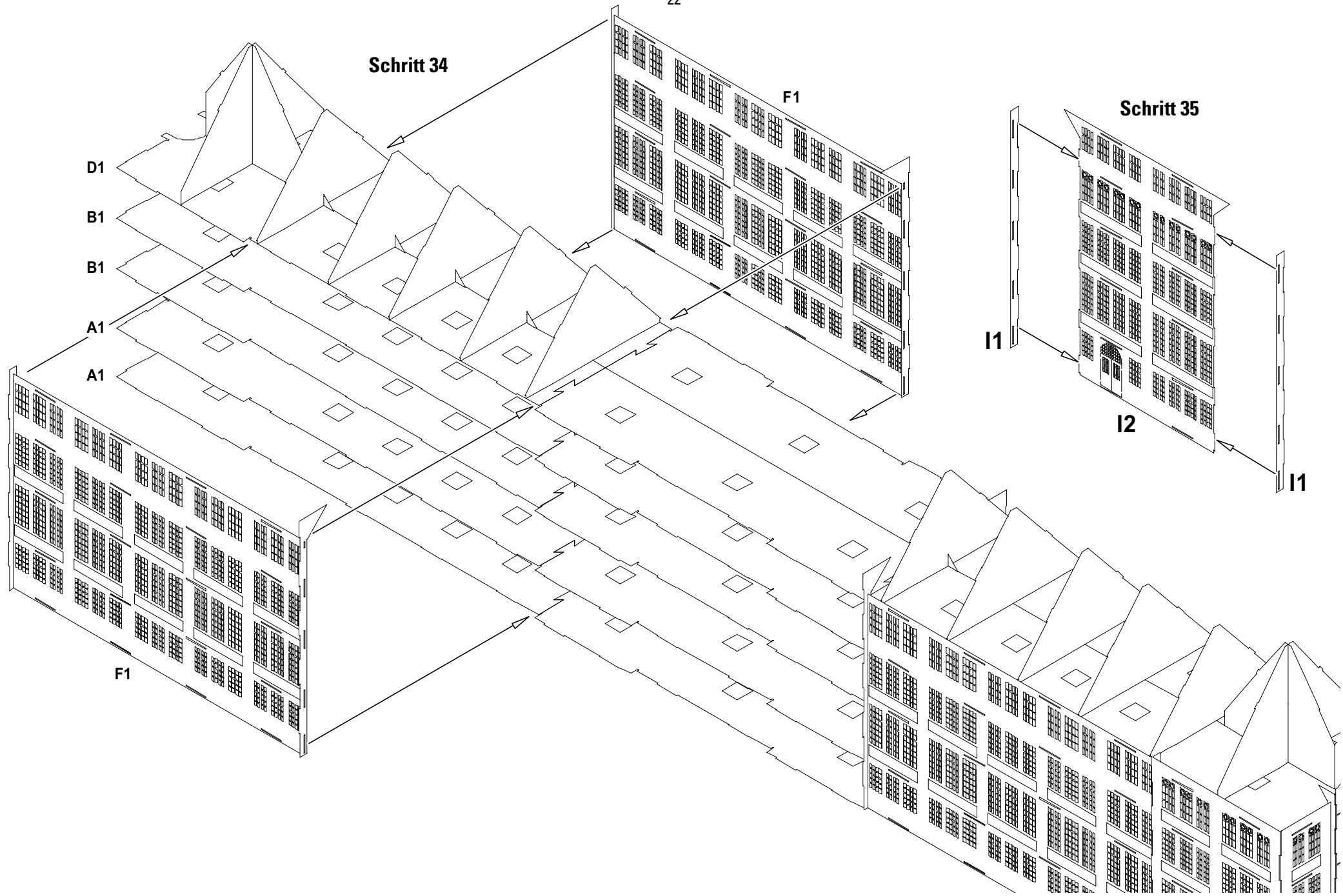
**Schritt 28**

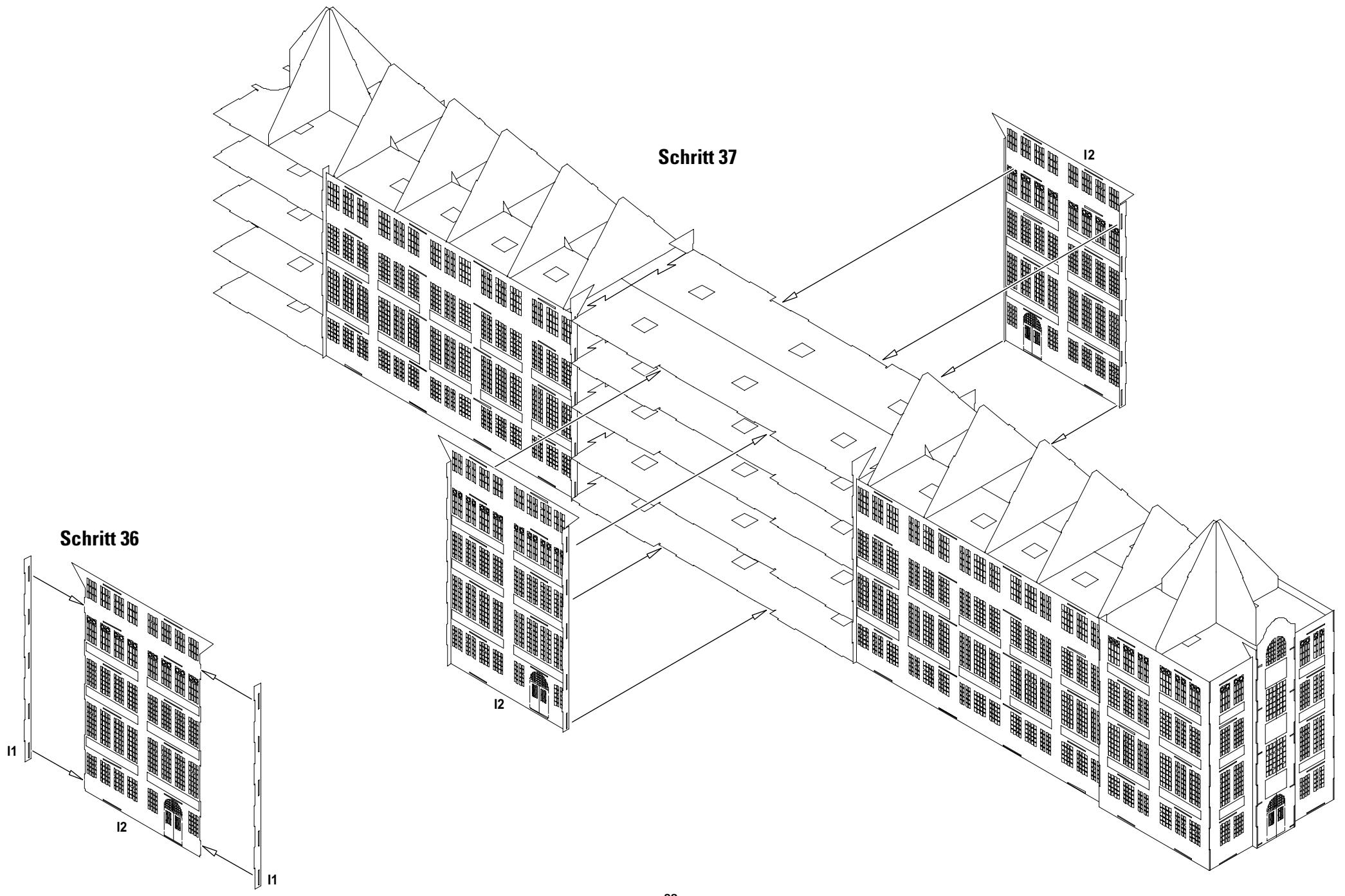


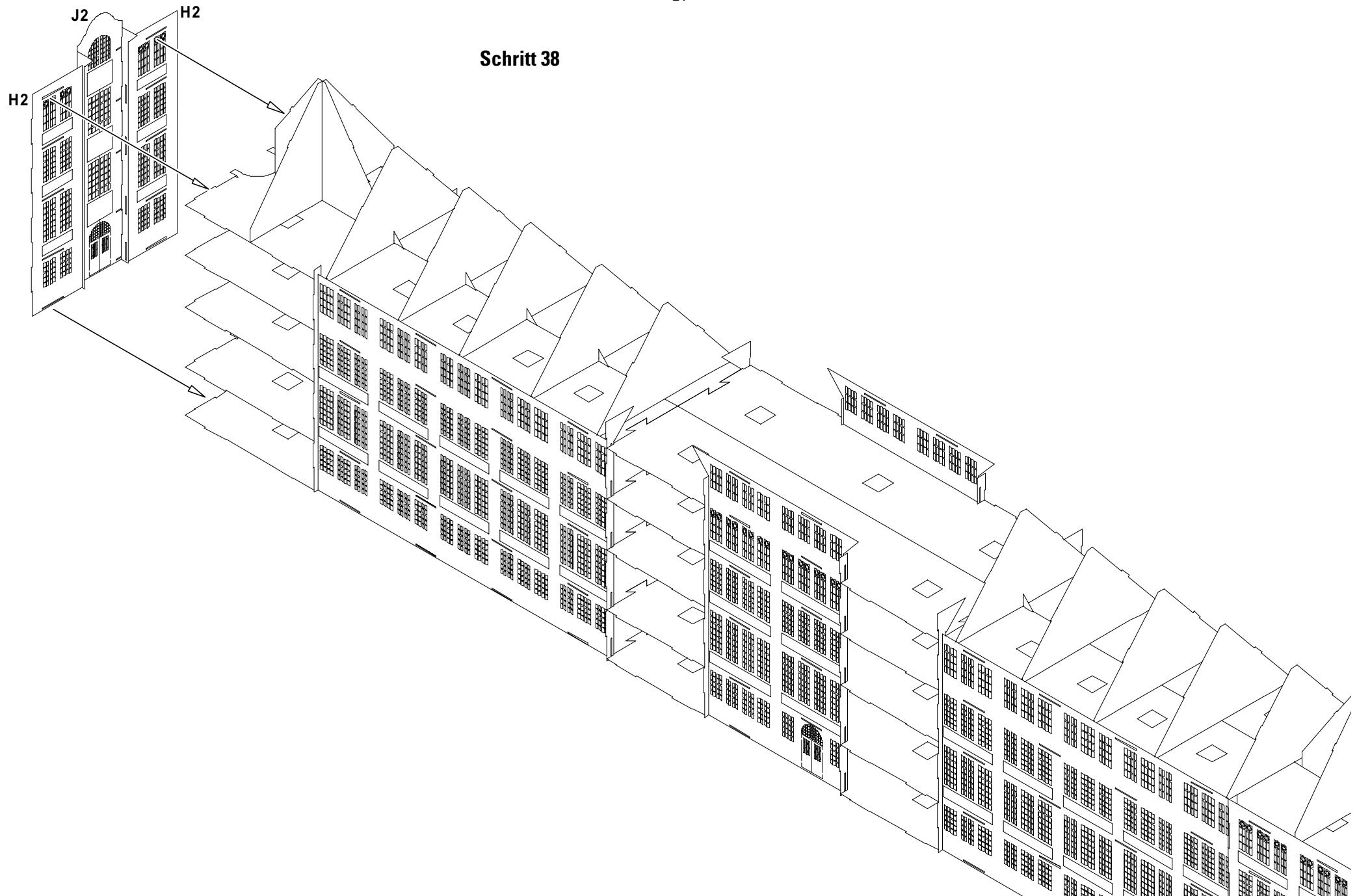


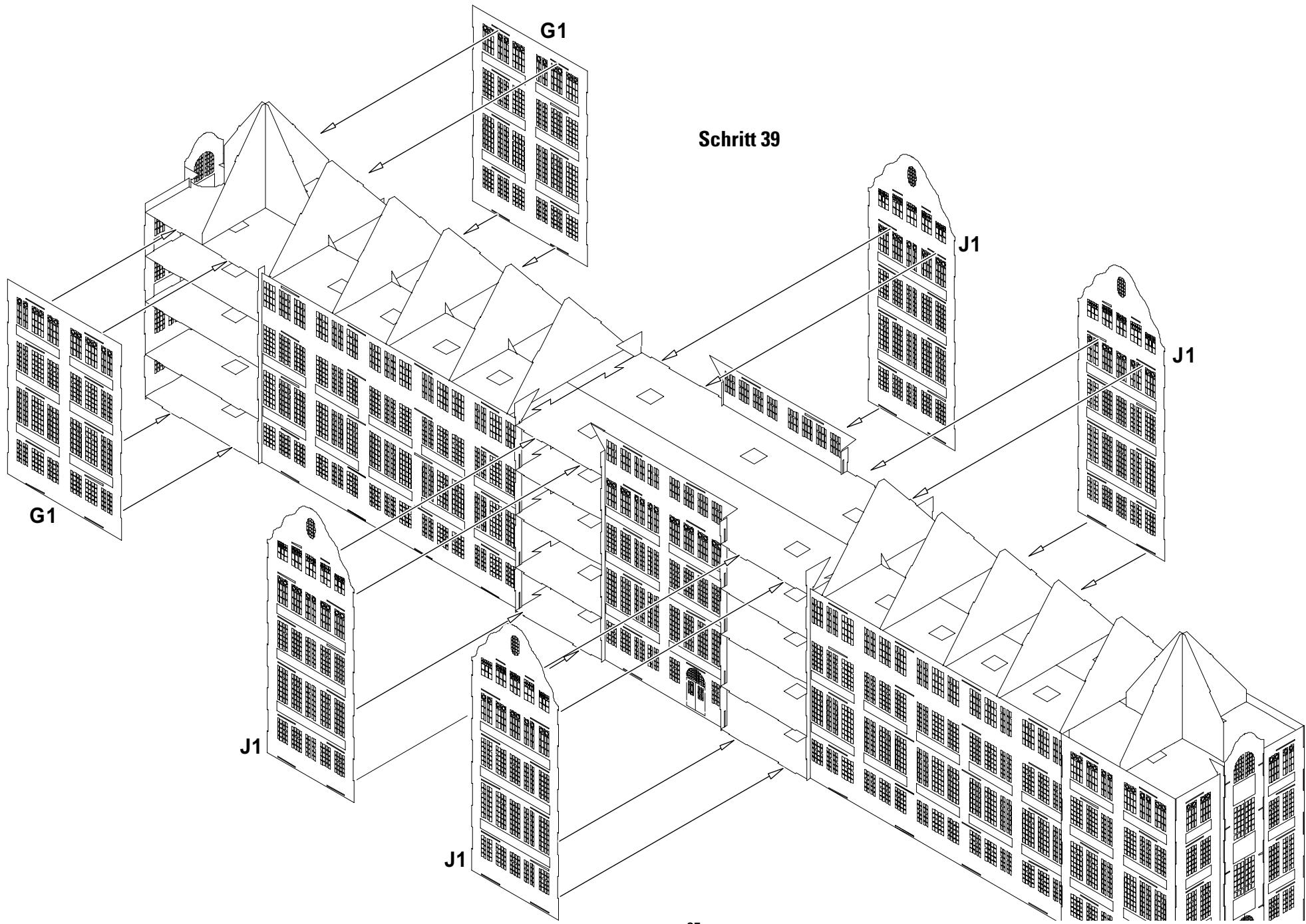


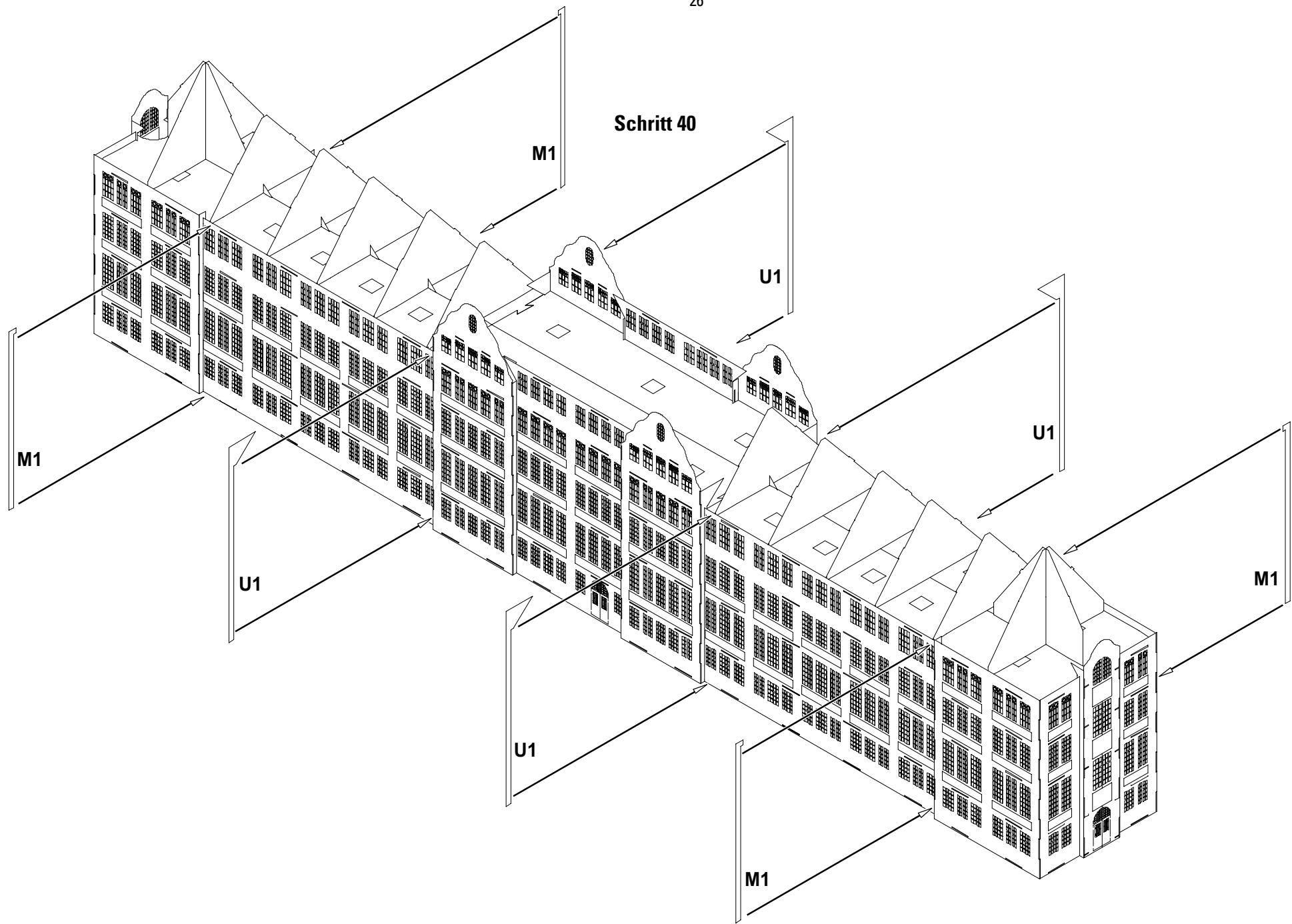


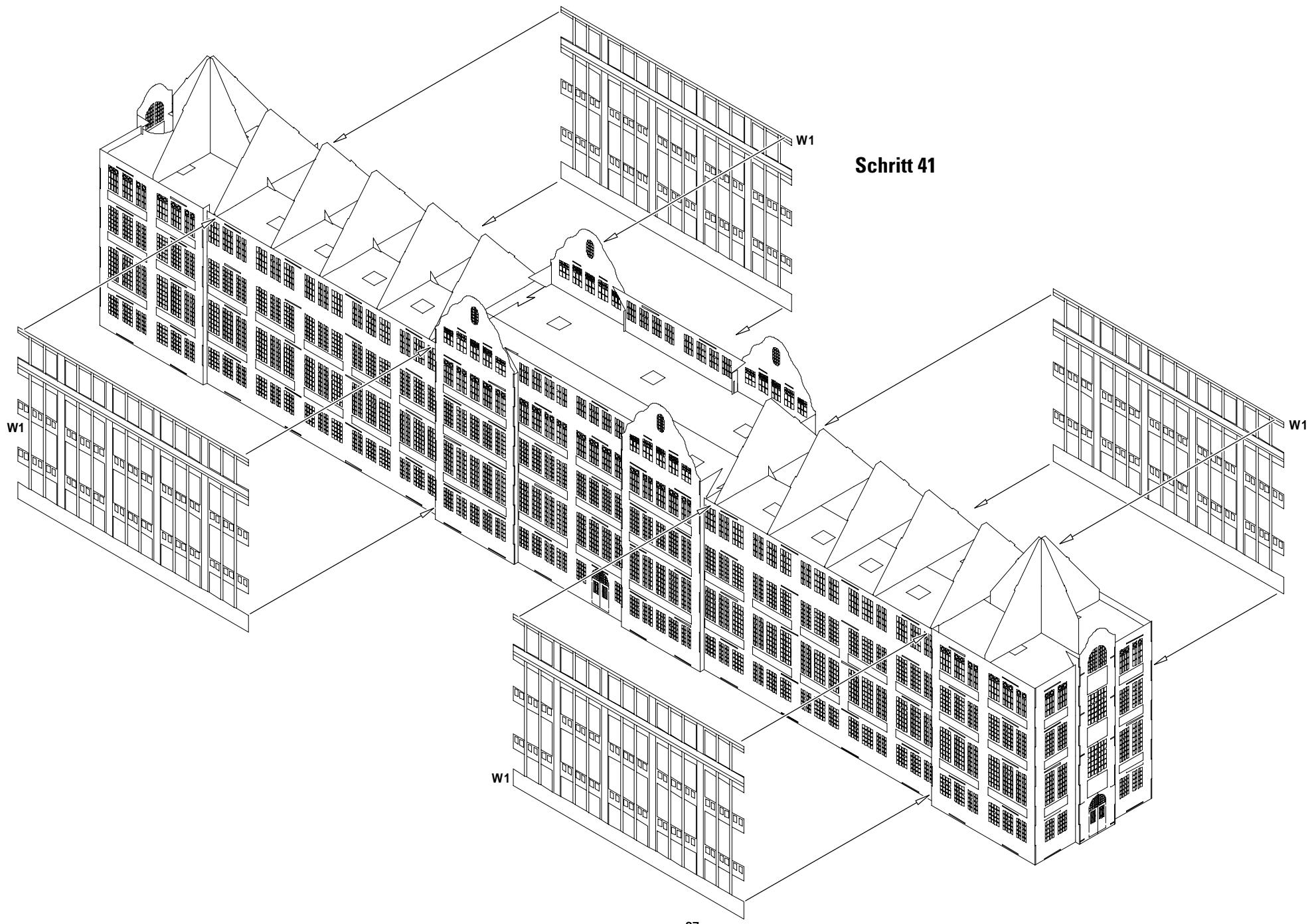


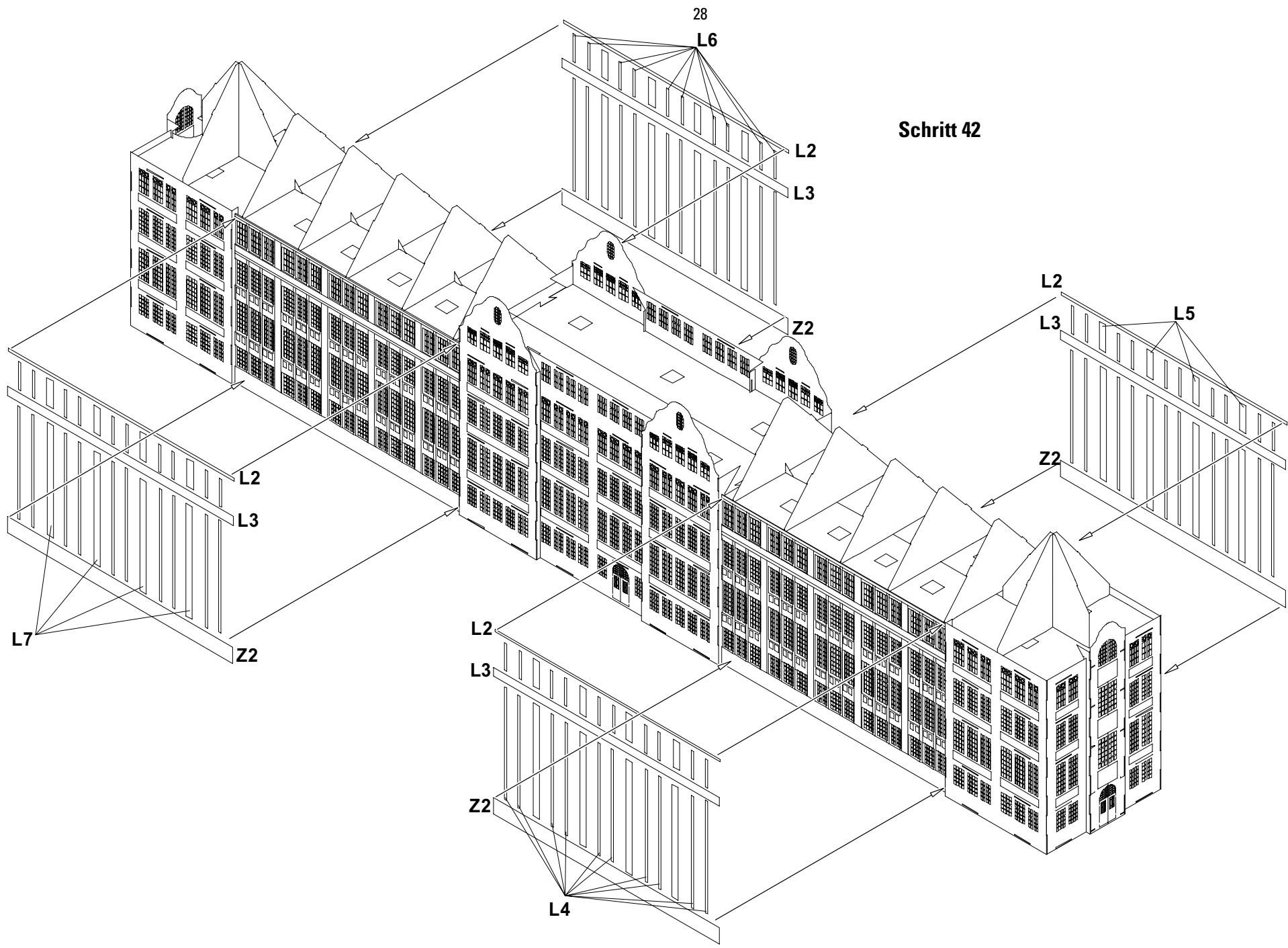


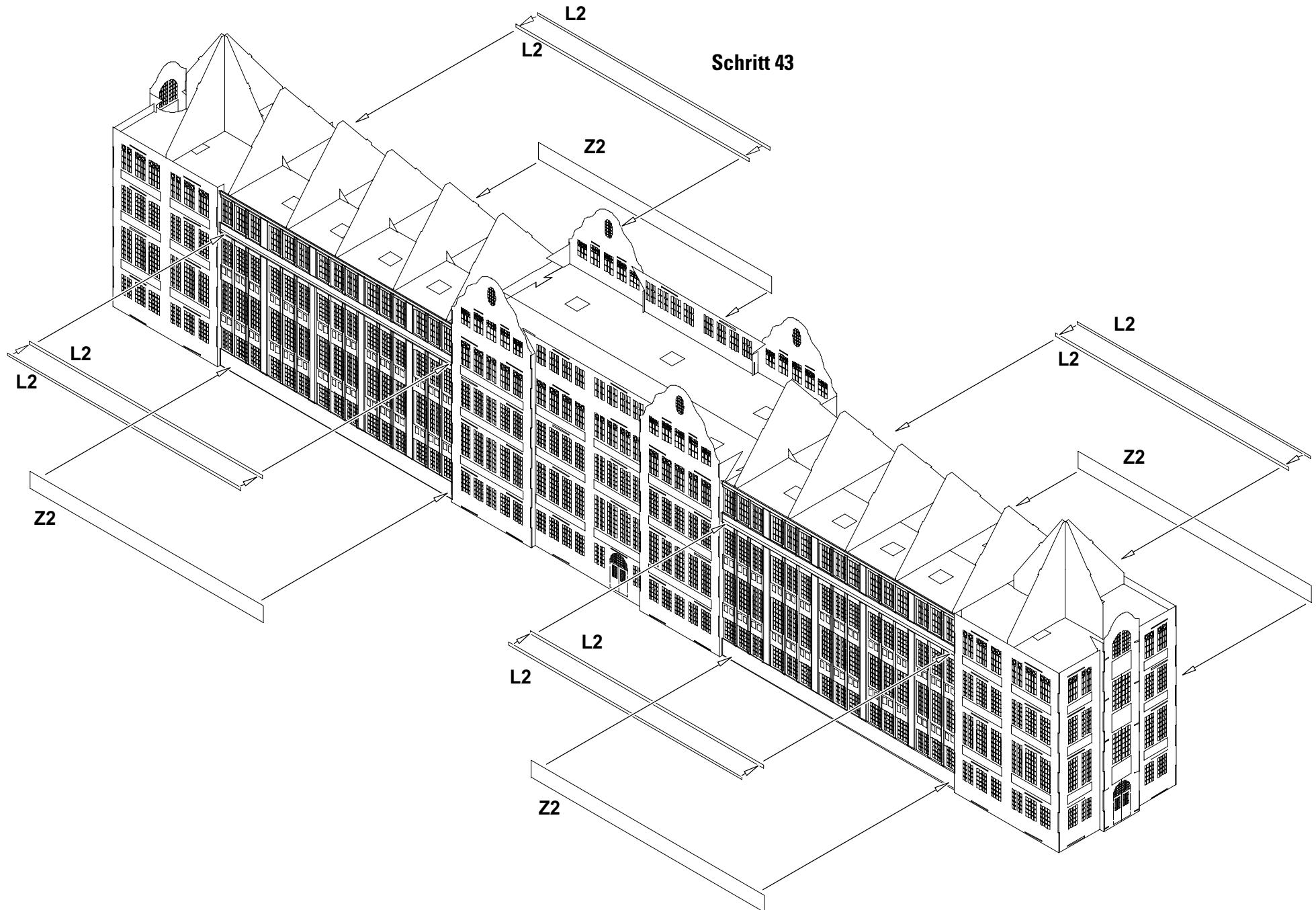
**Schritt 38**

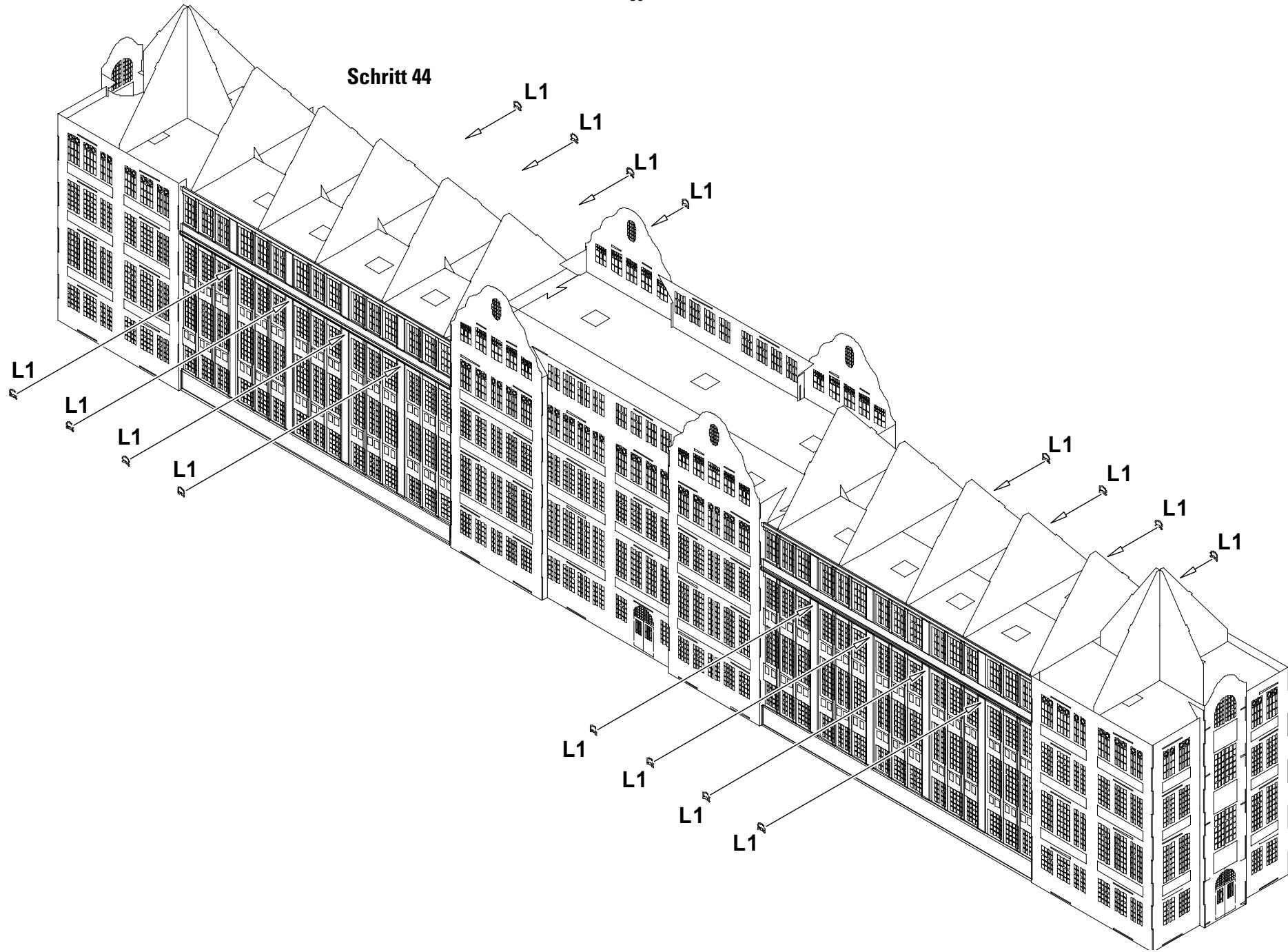




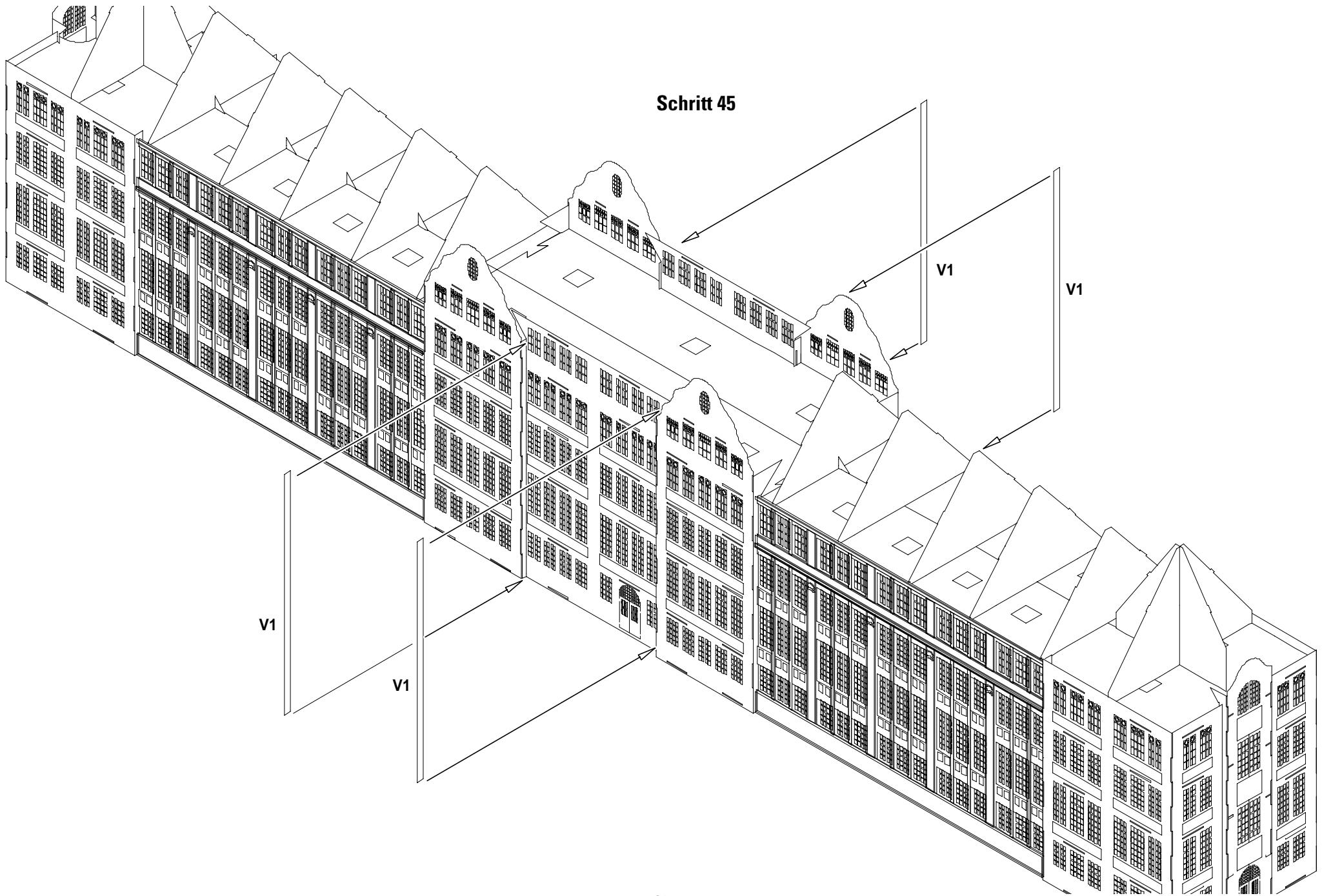


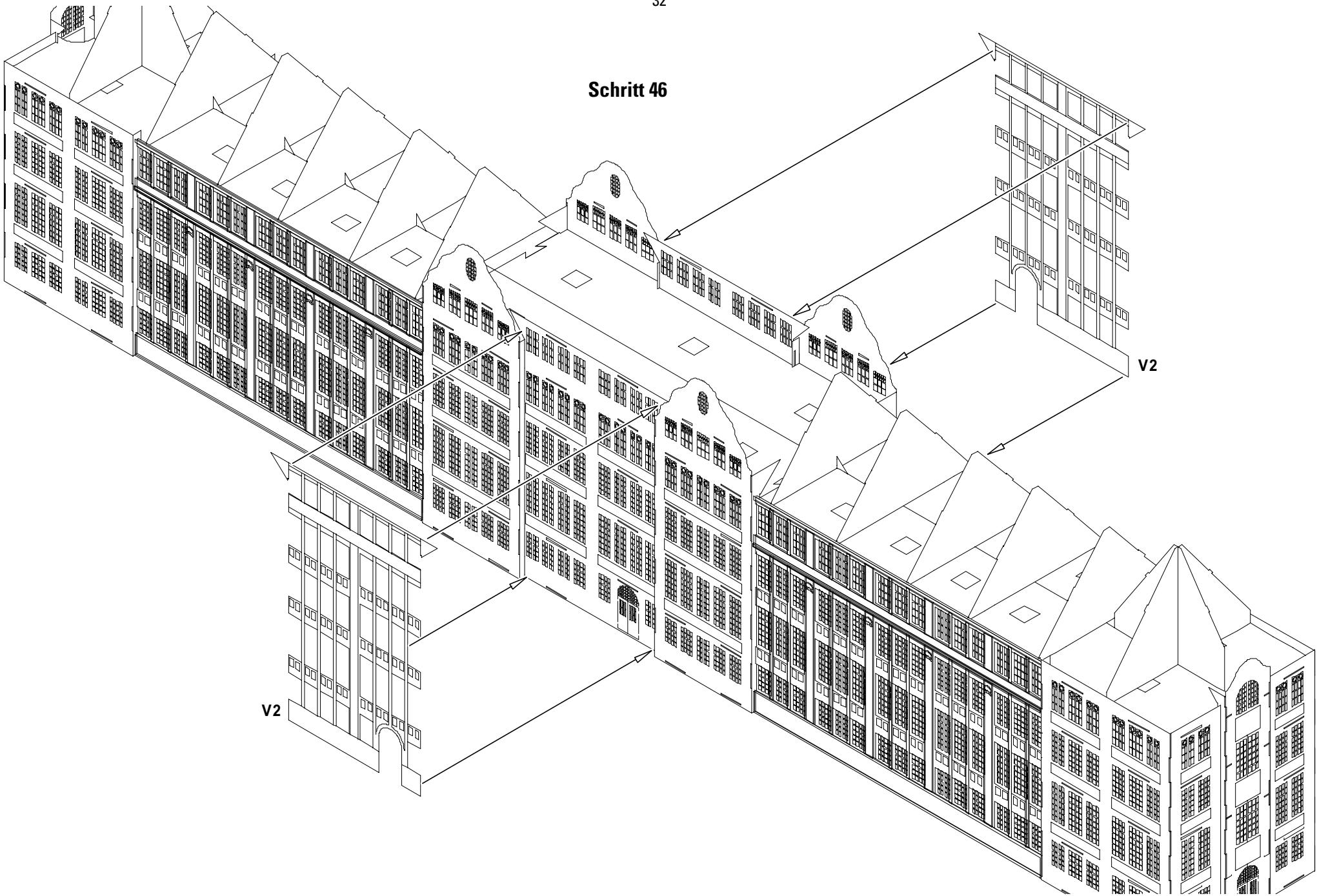




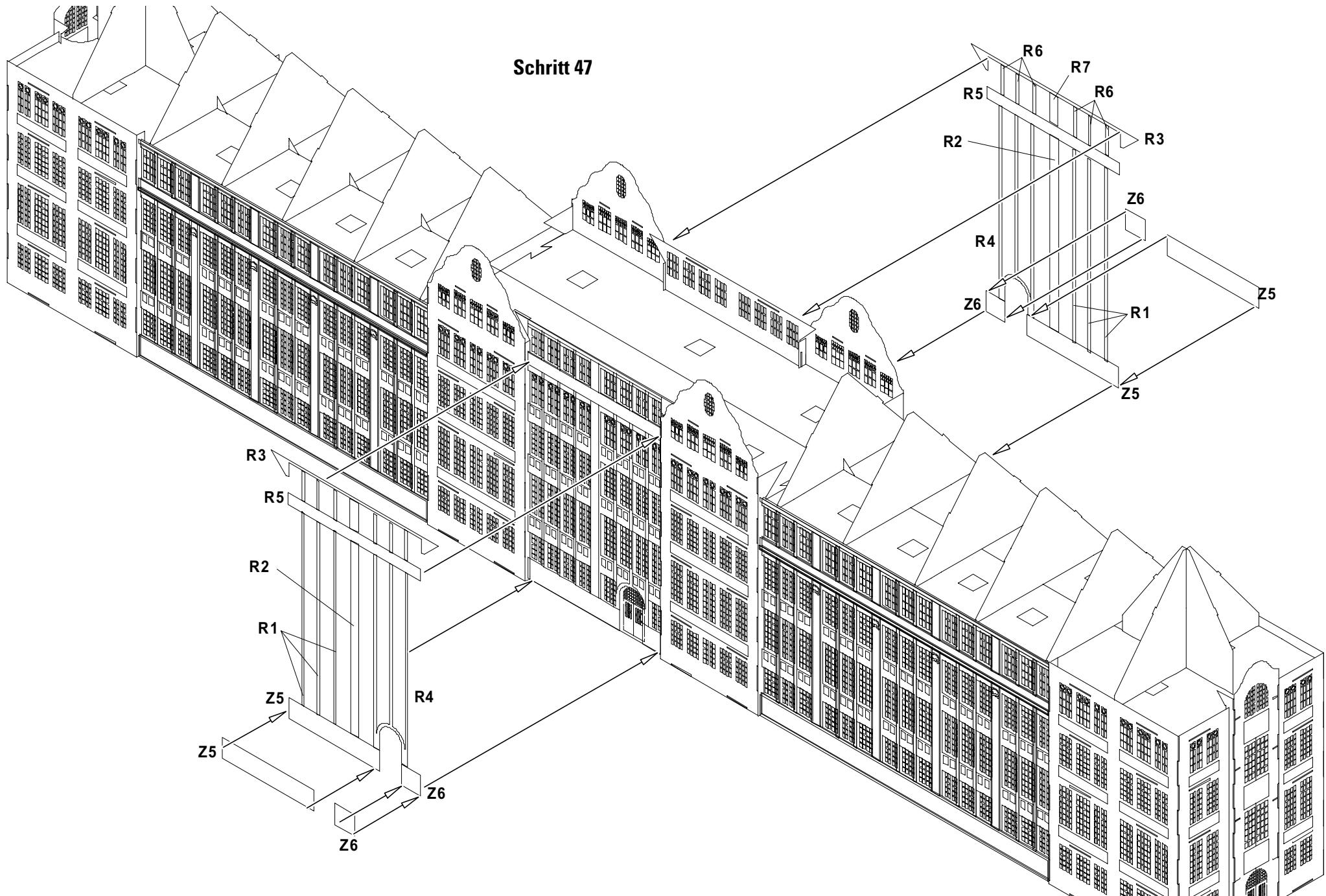


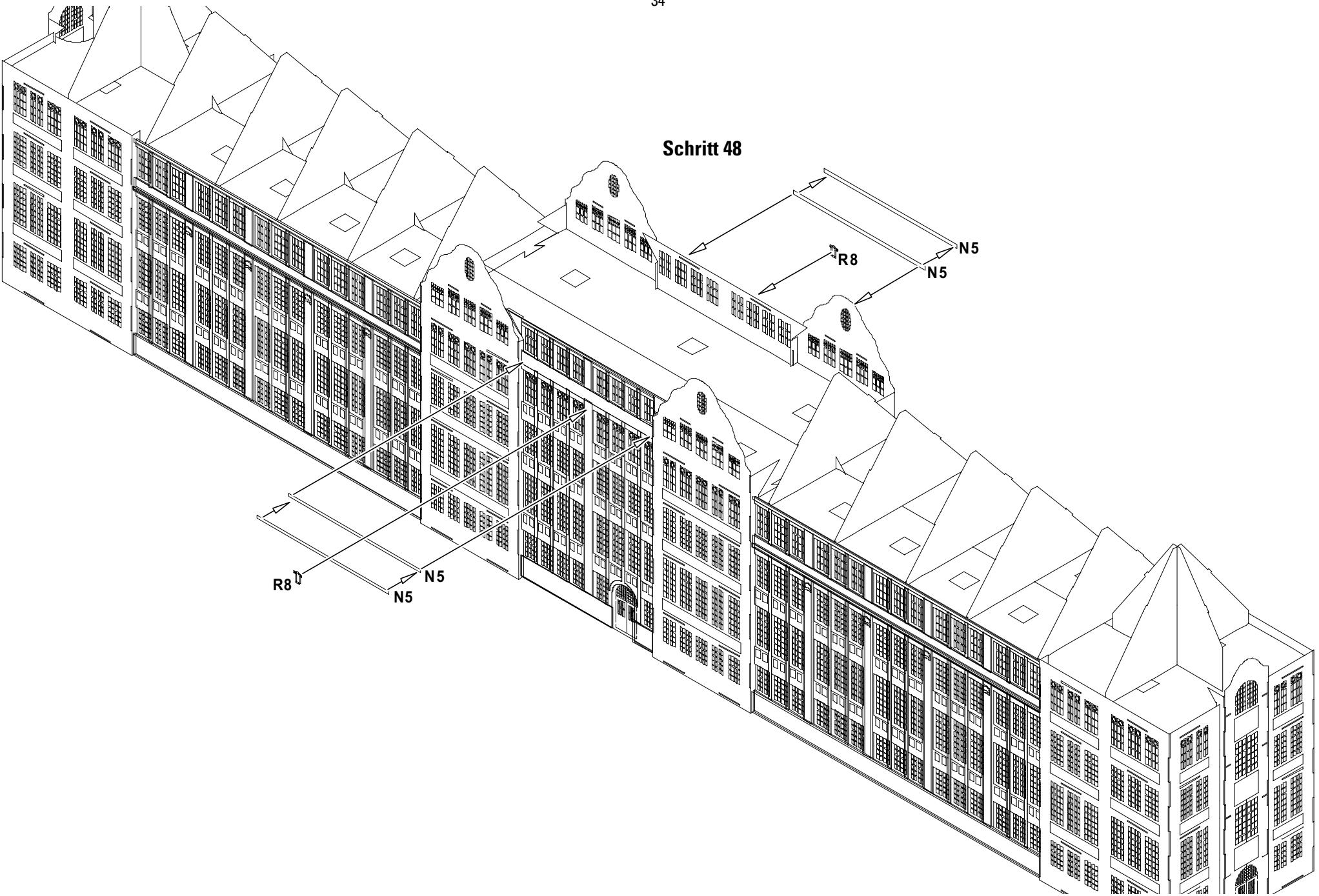
**Schritt 45**



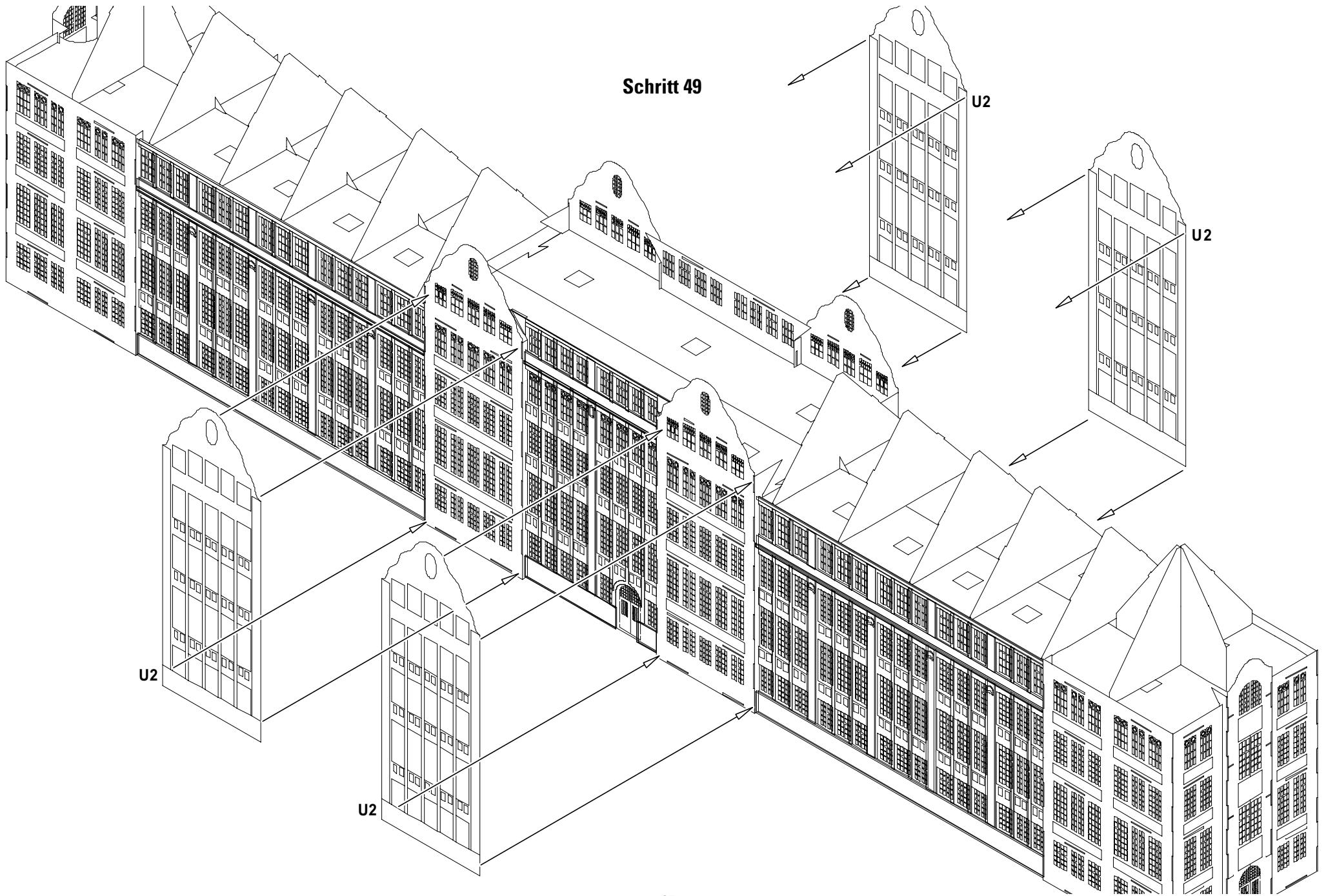
**Schritt 46**

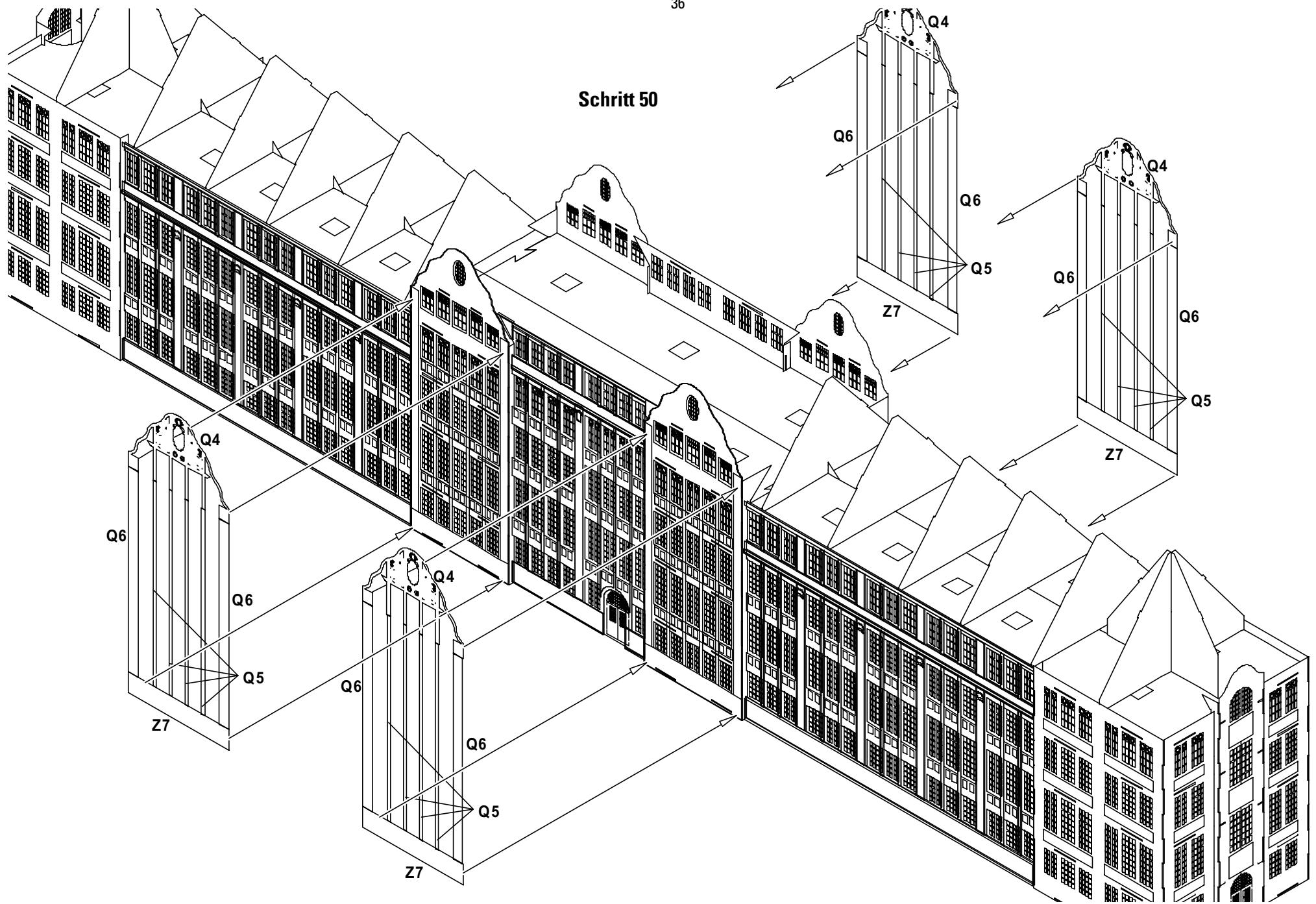
### Schritt 47

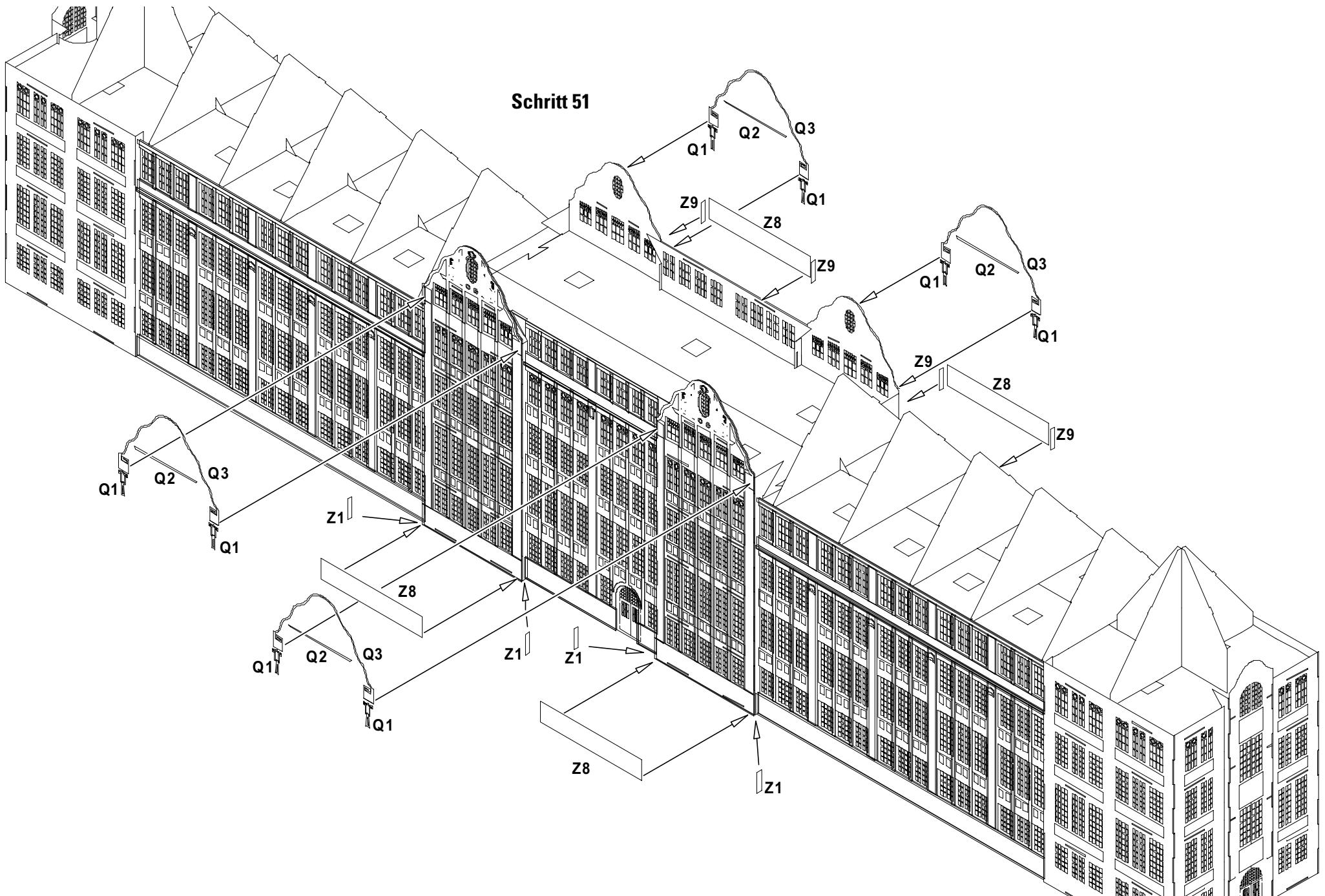


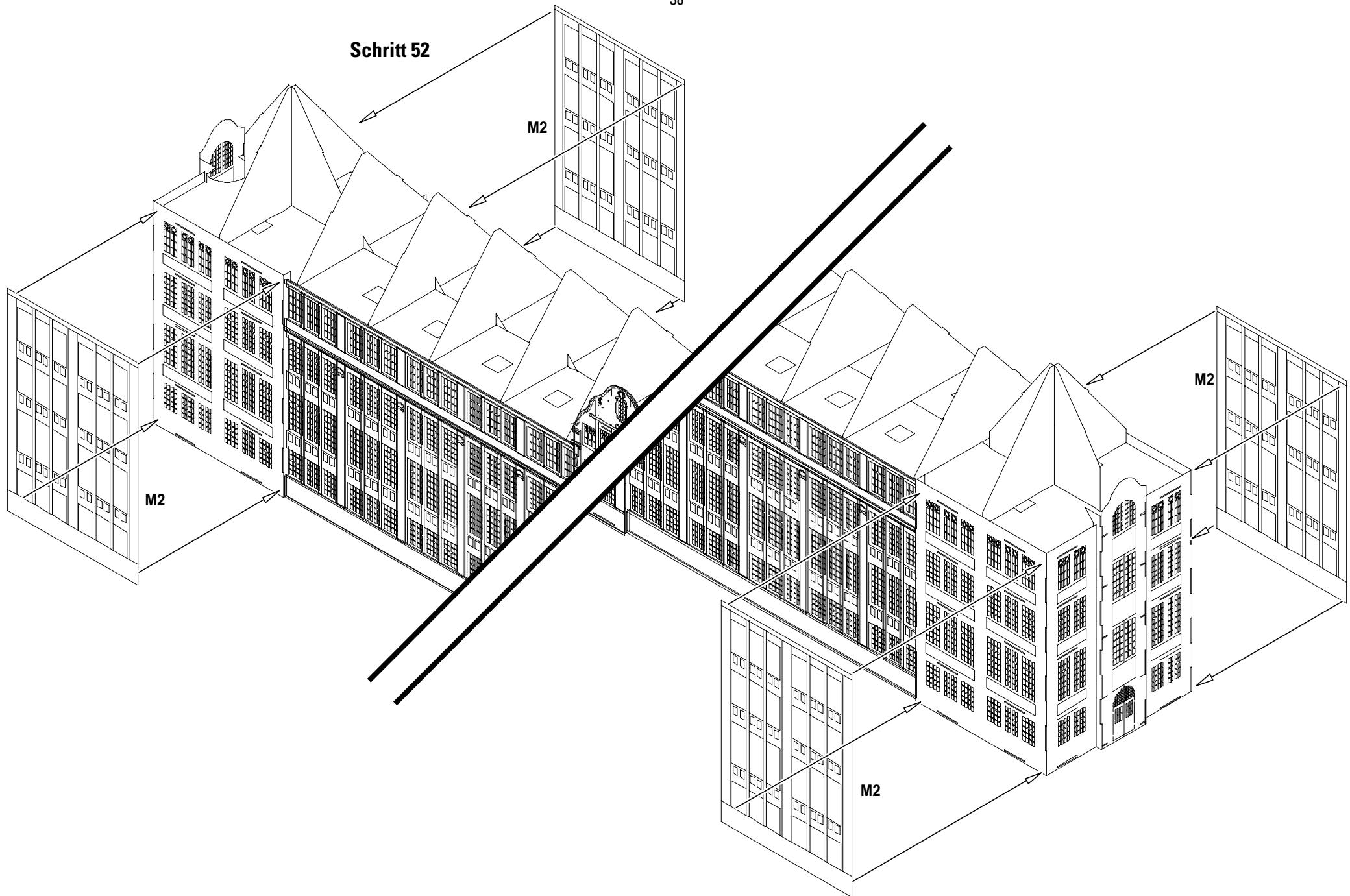


**Schritt 49**

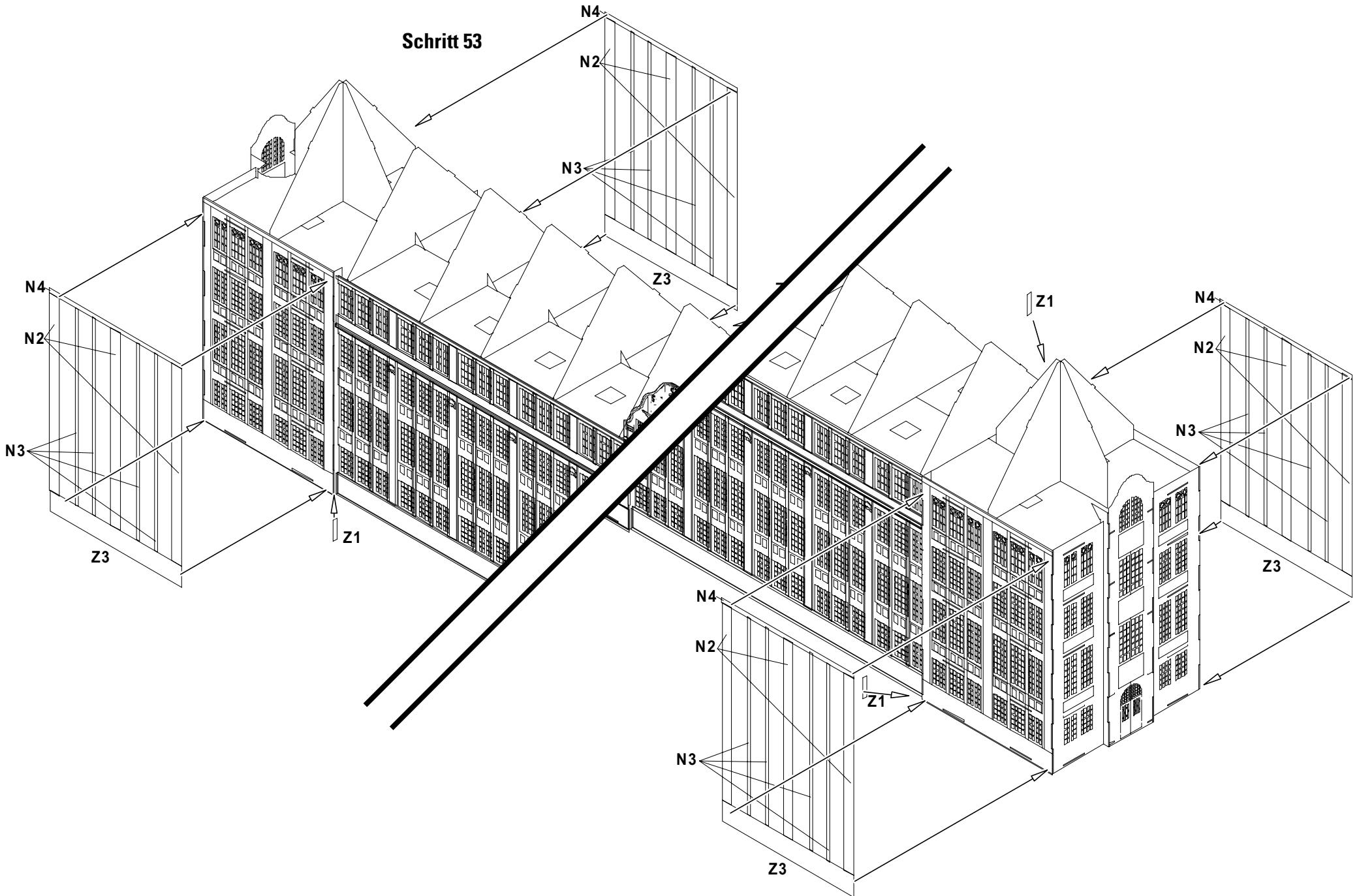


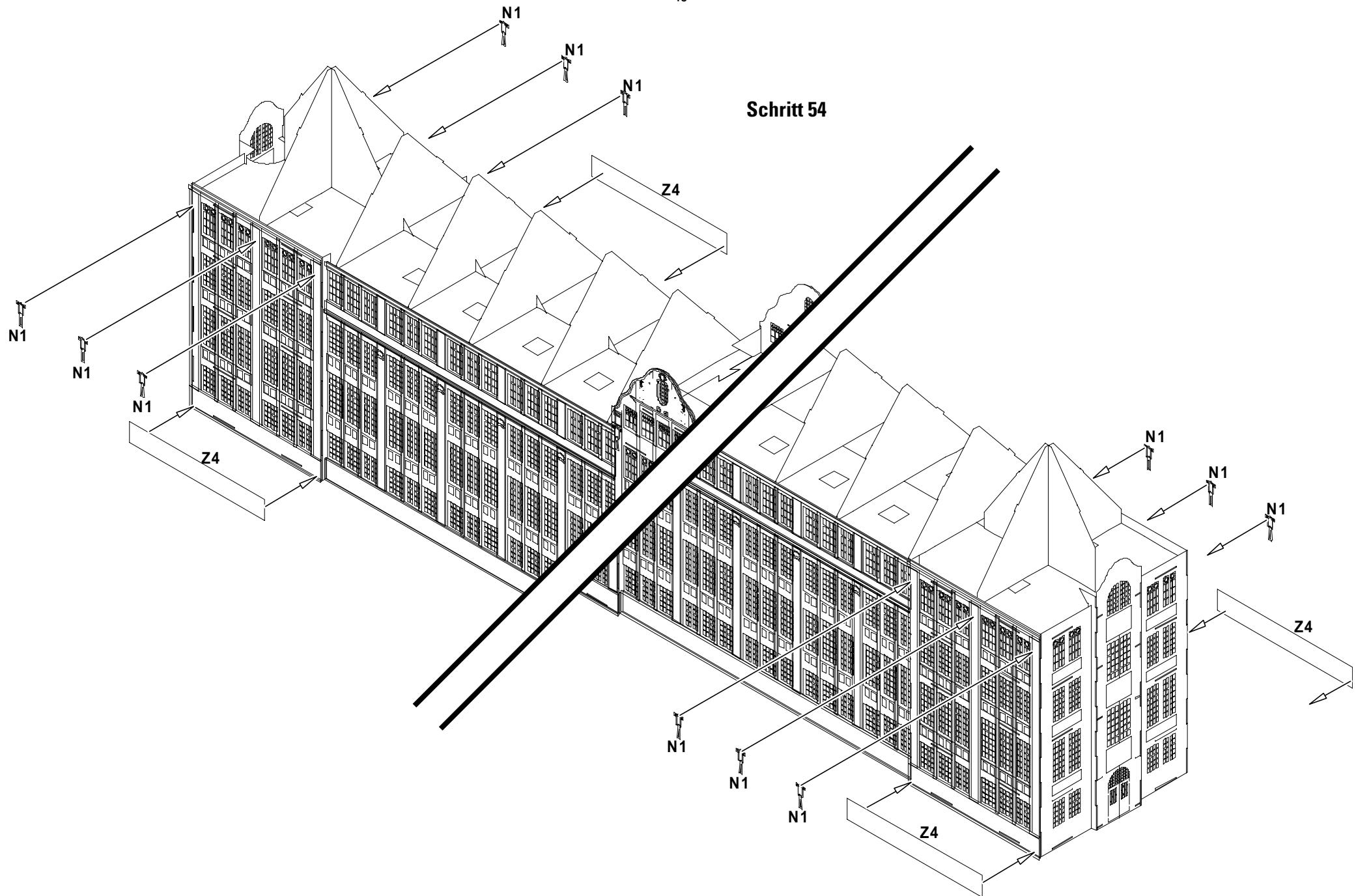
**Schritt 50**

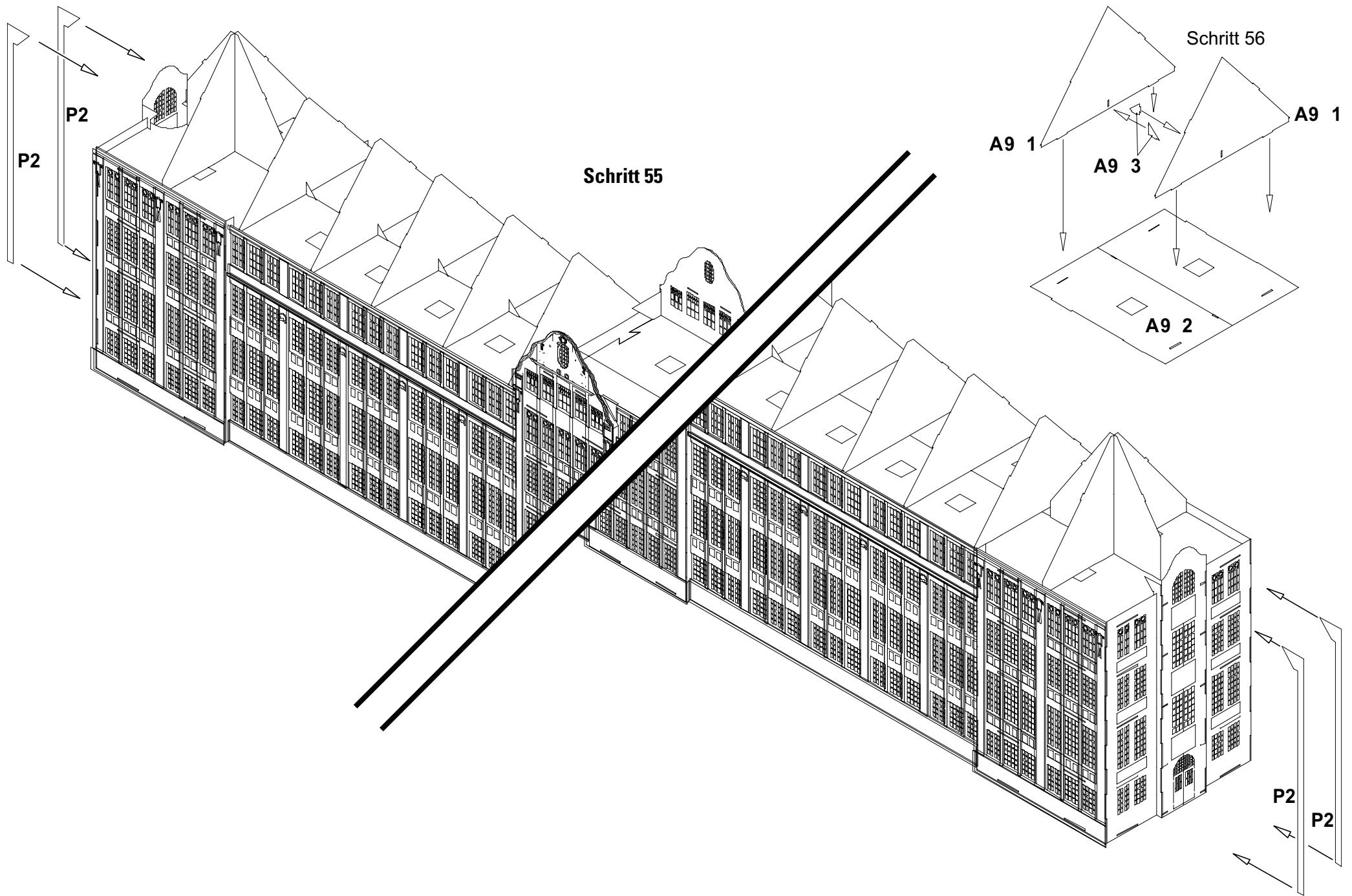


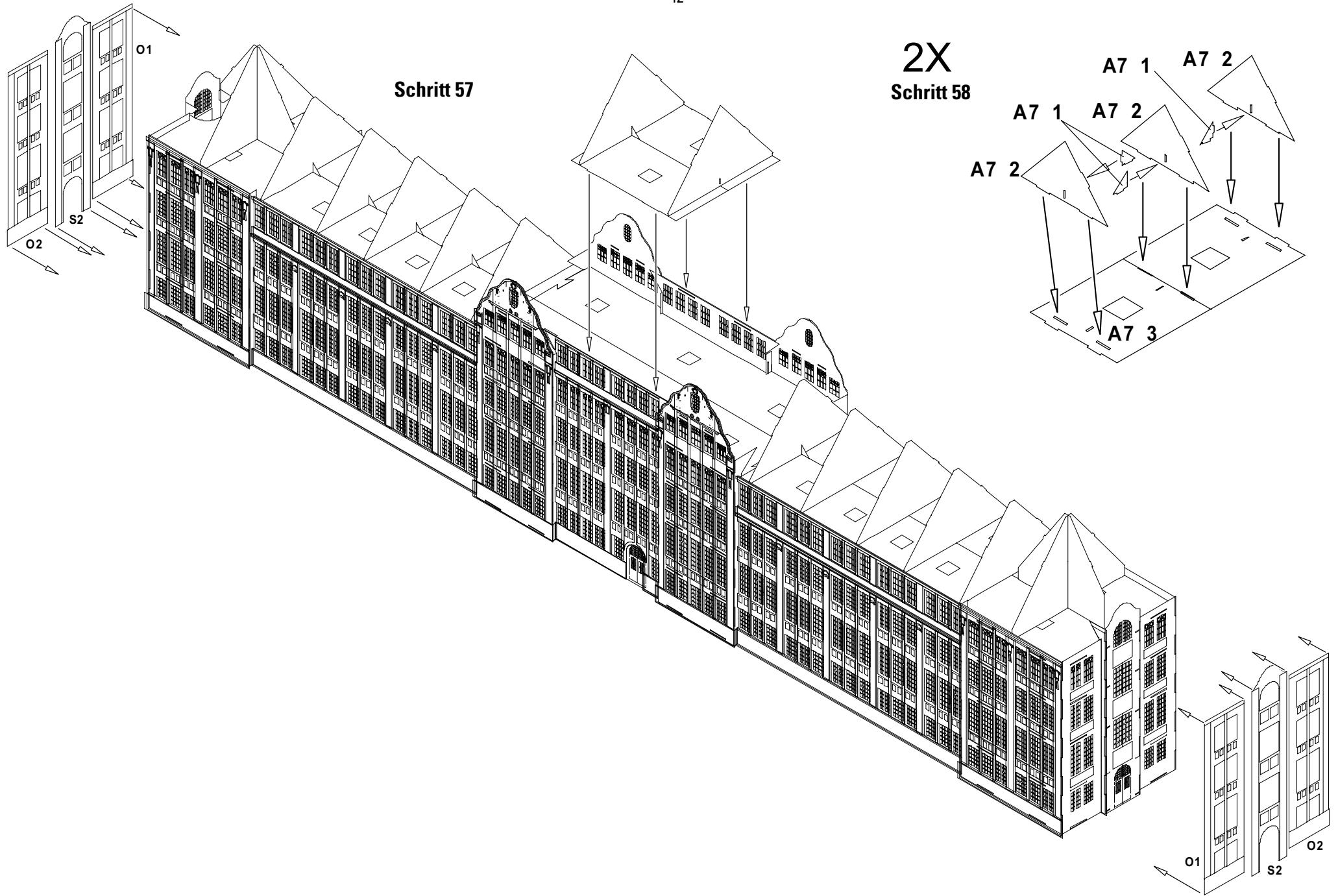


**Schritt 53**

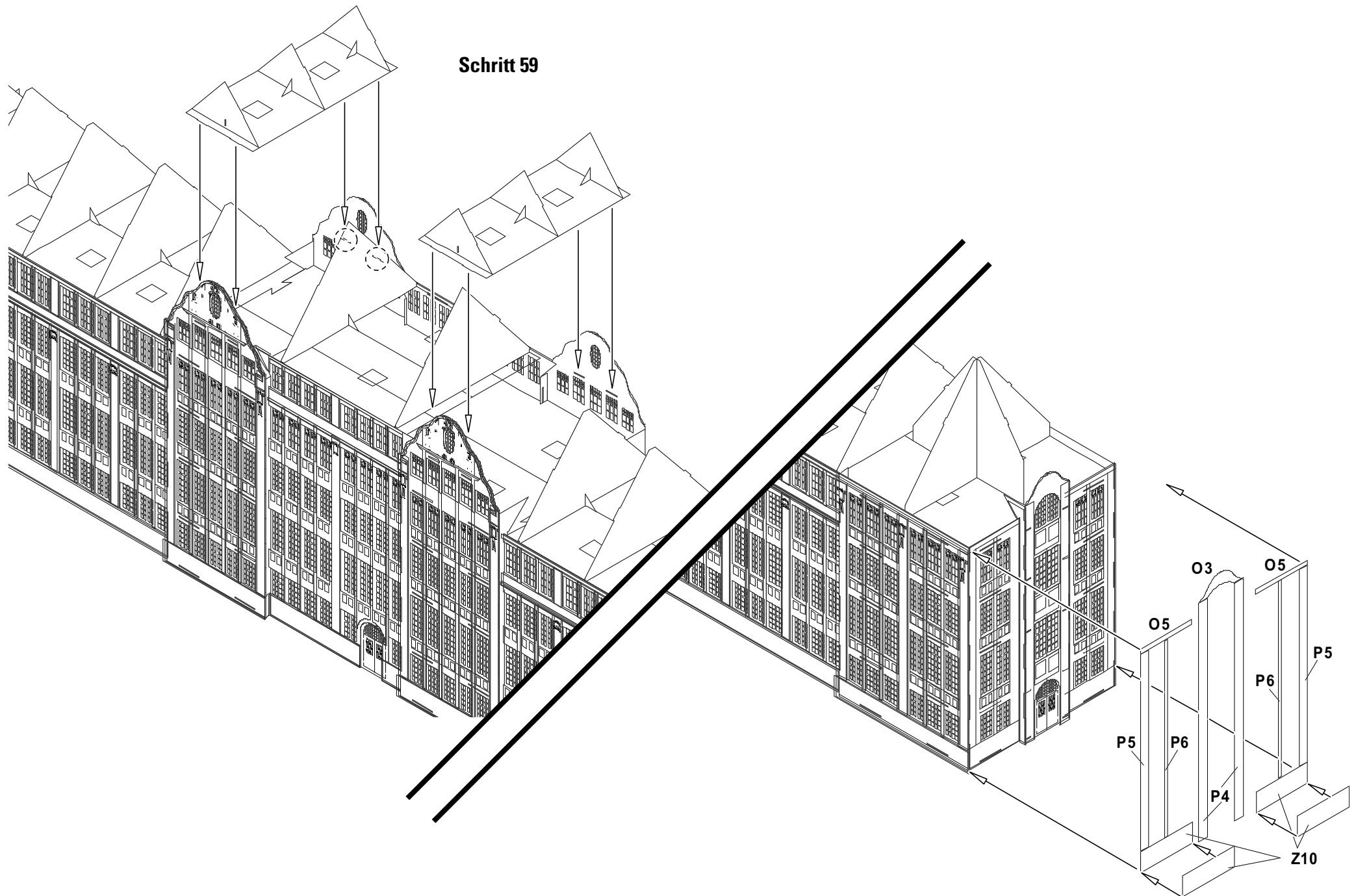


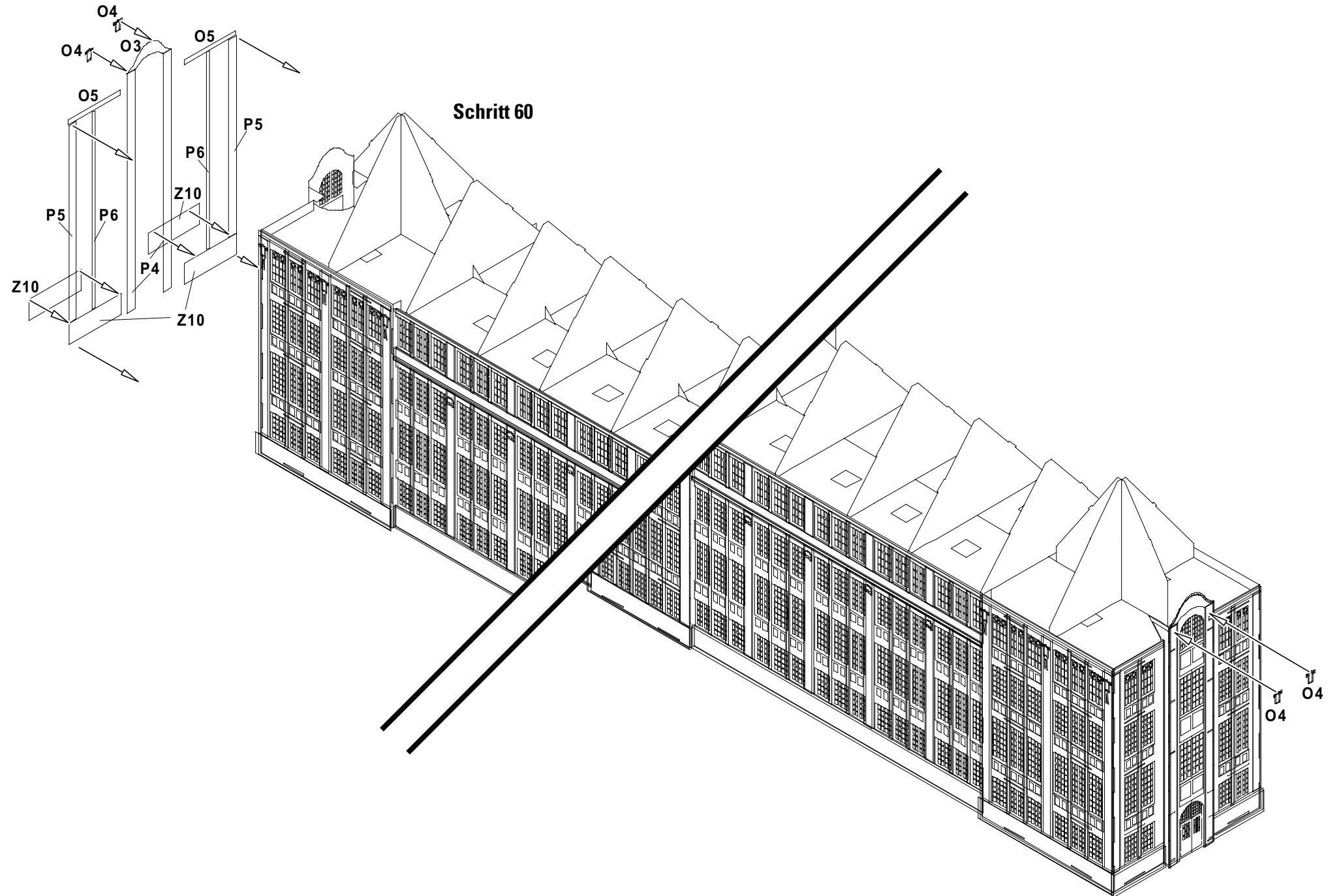
**Schritt 54**

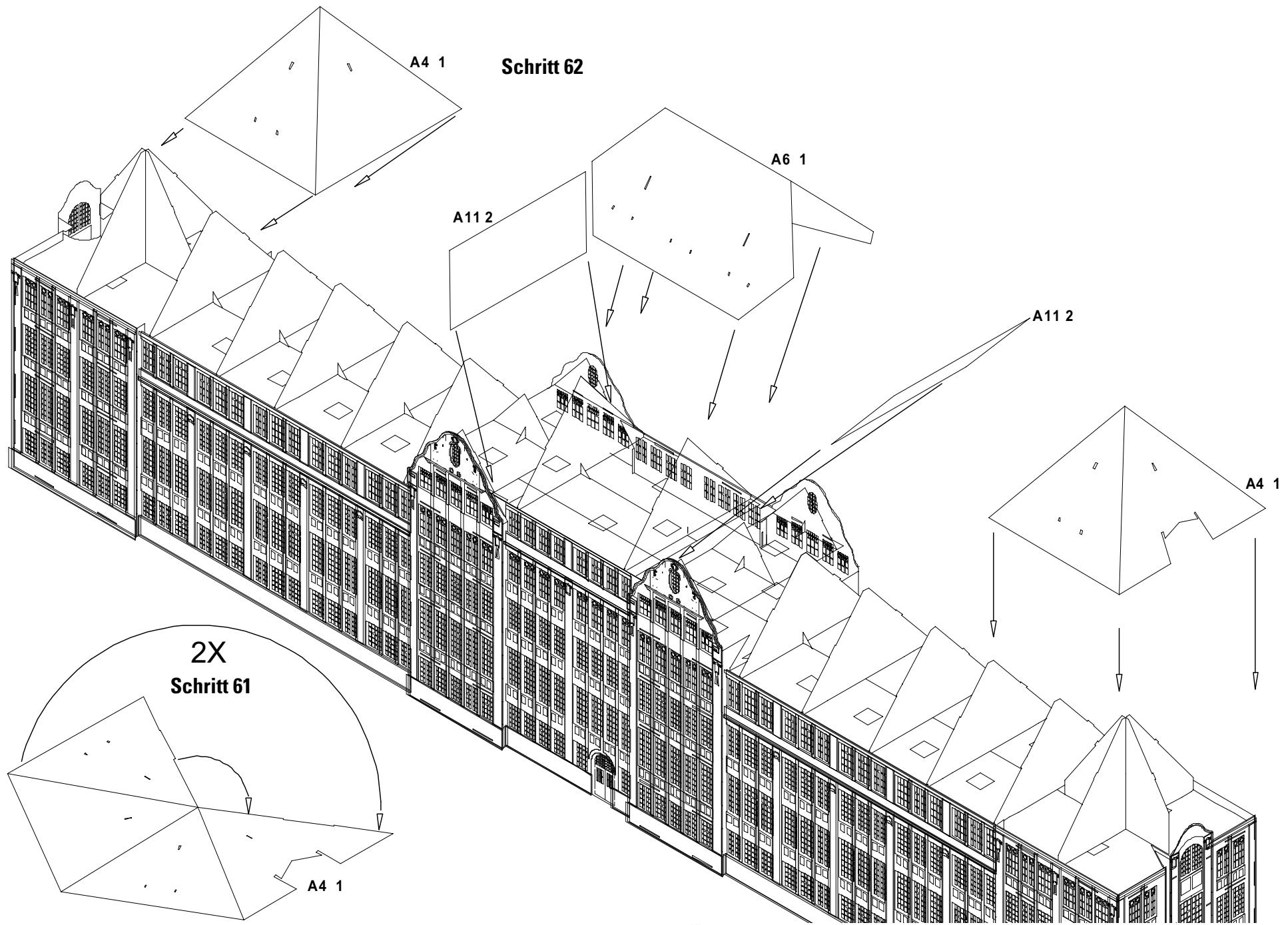


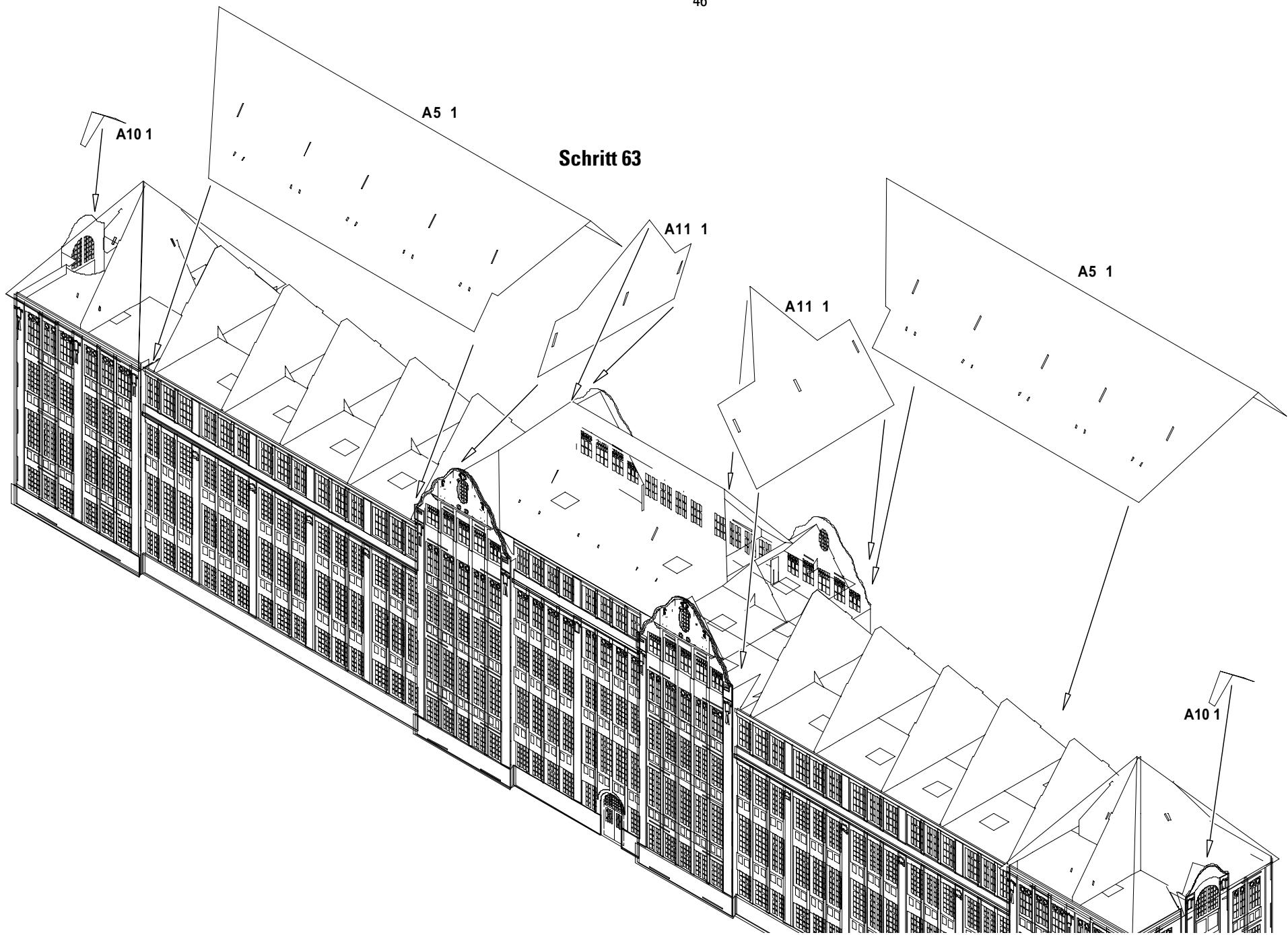


**Schritt 59**

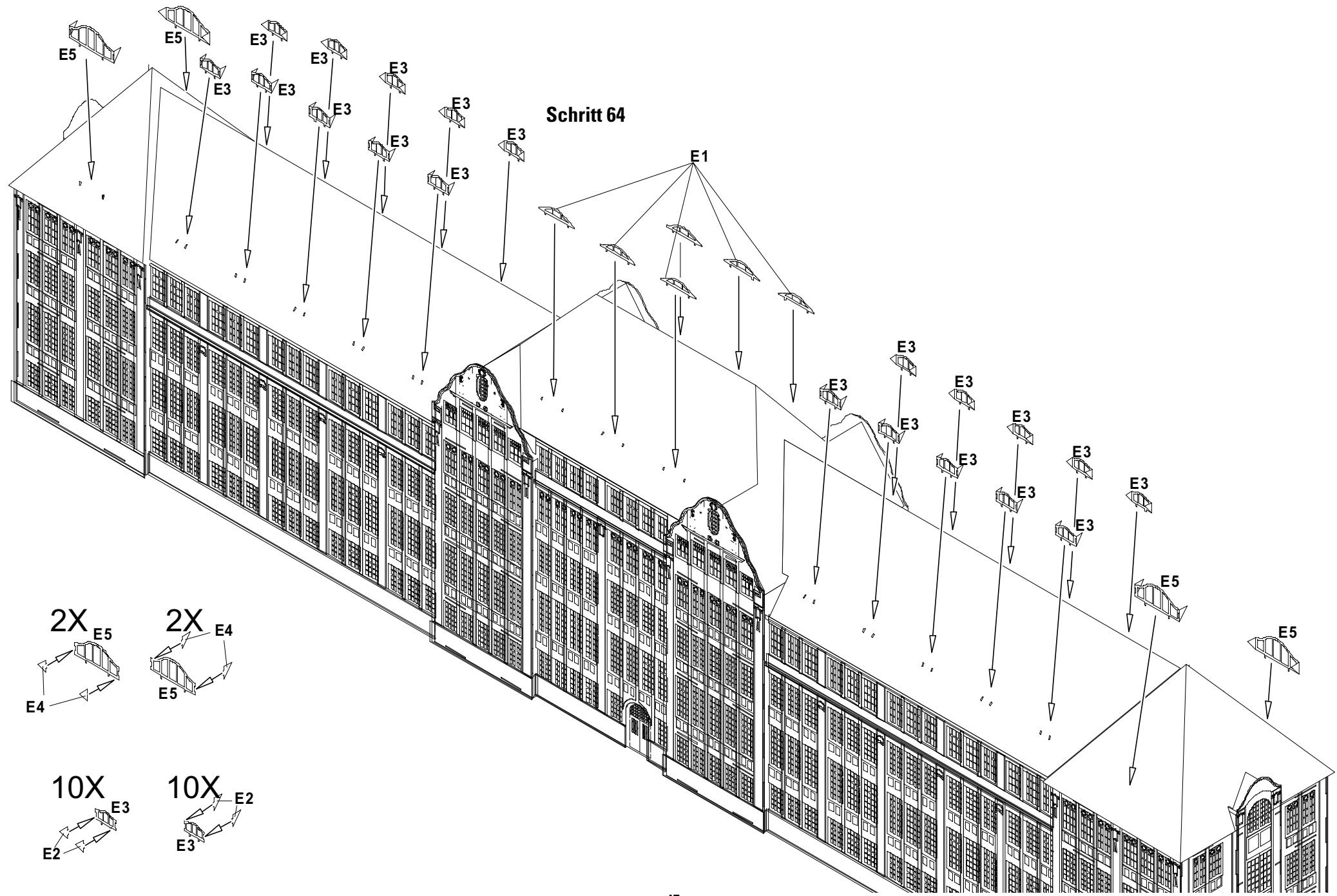


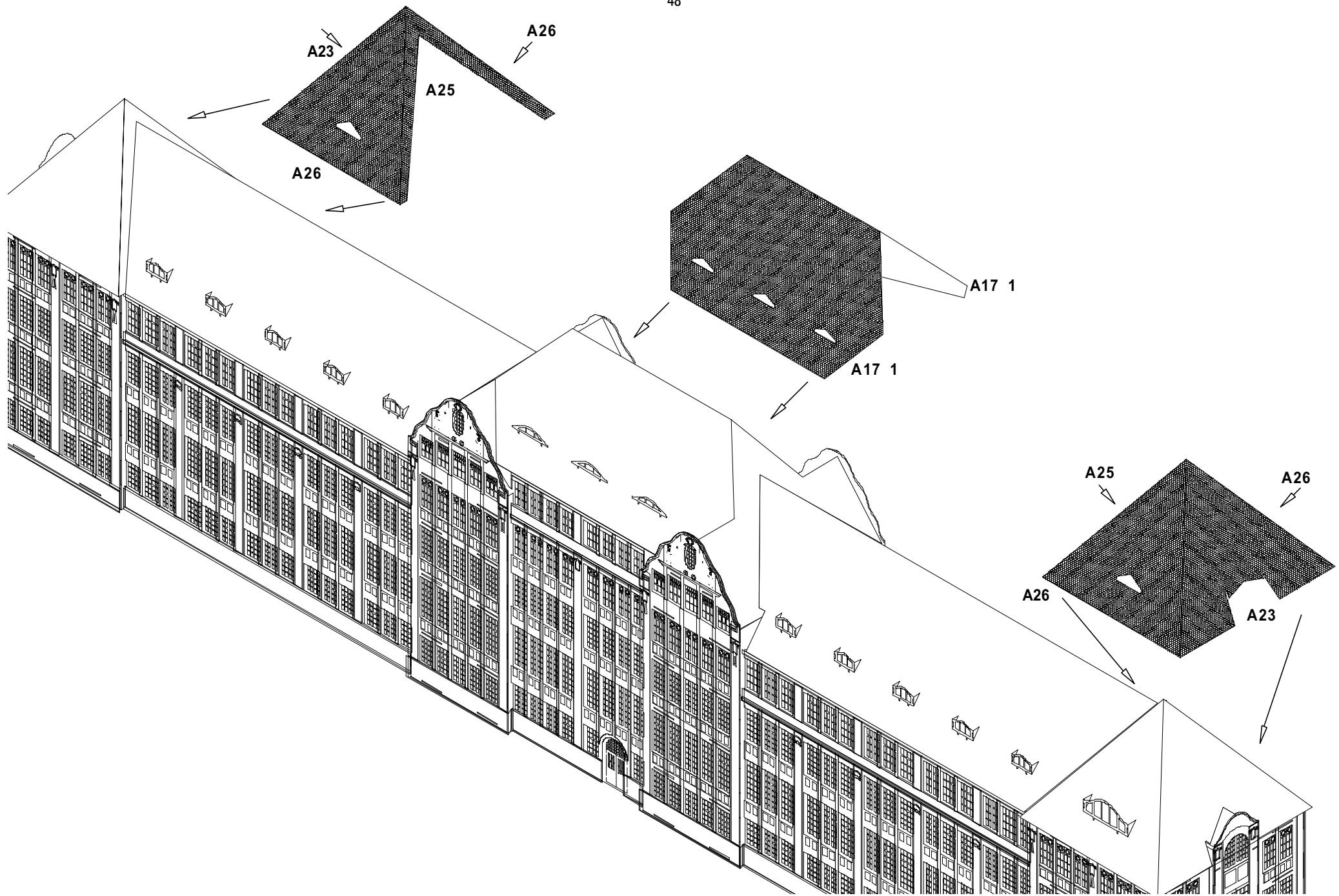


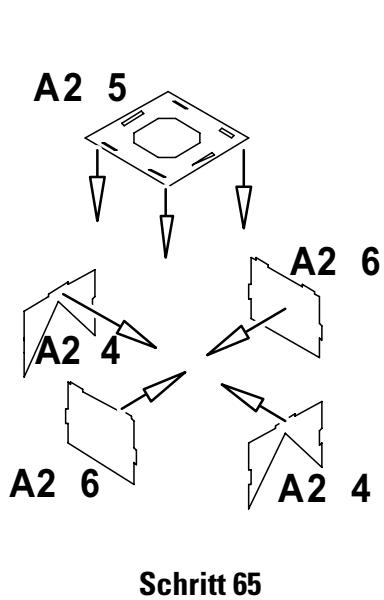


**Schritt 63**

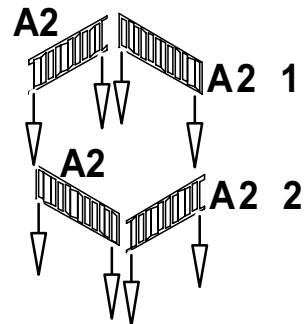
**Schritt 64**



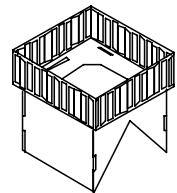




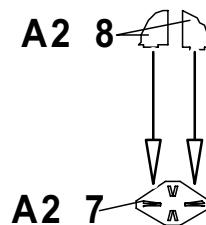
Schritt 65



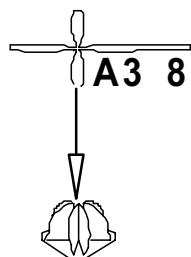
Schritt 66



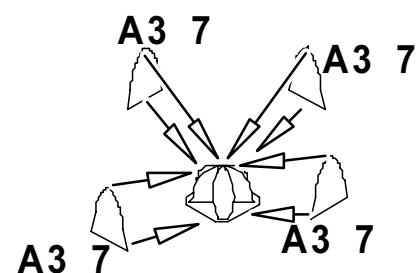
Schritt 67



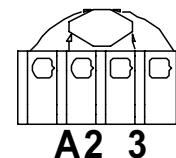
Schritt 68



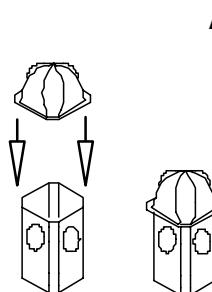
Schritt 69



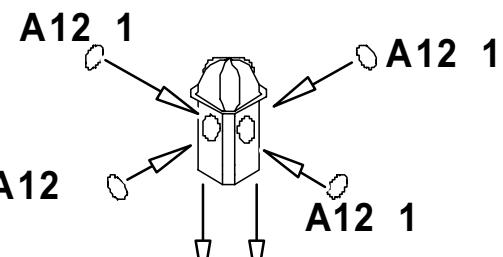
Schritt 70



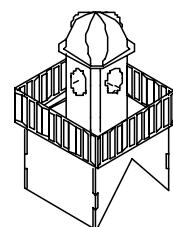
Schritt 71



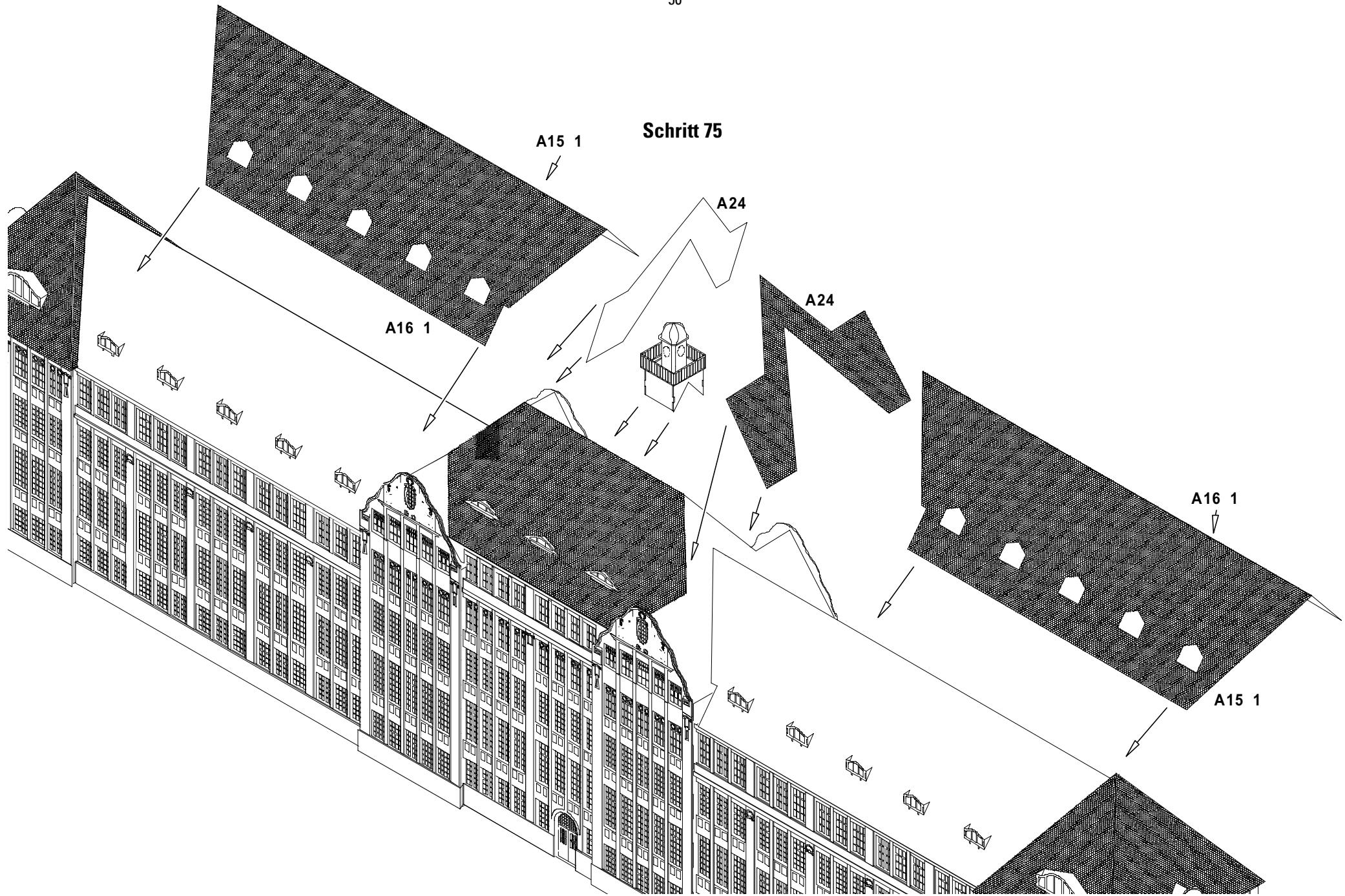
Schritt 72

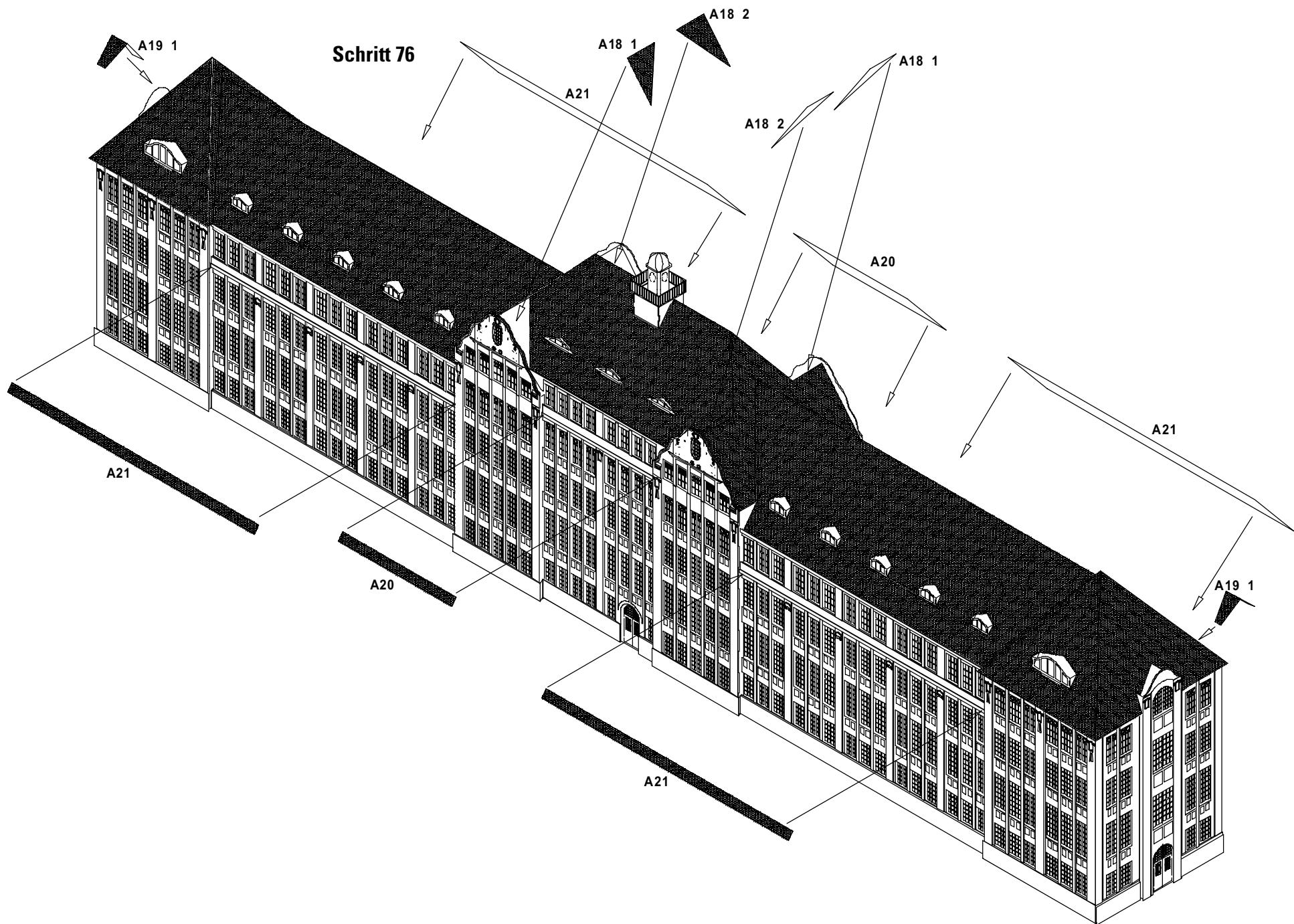


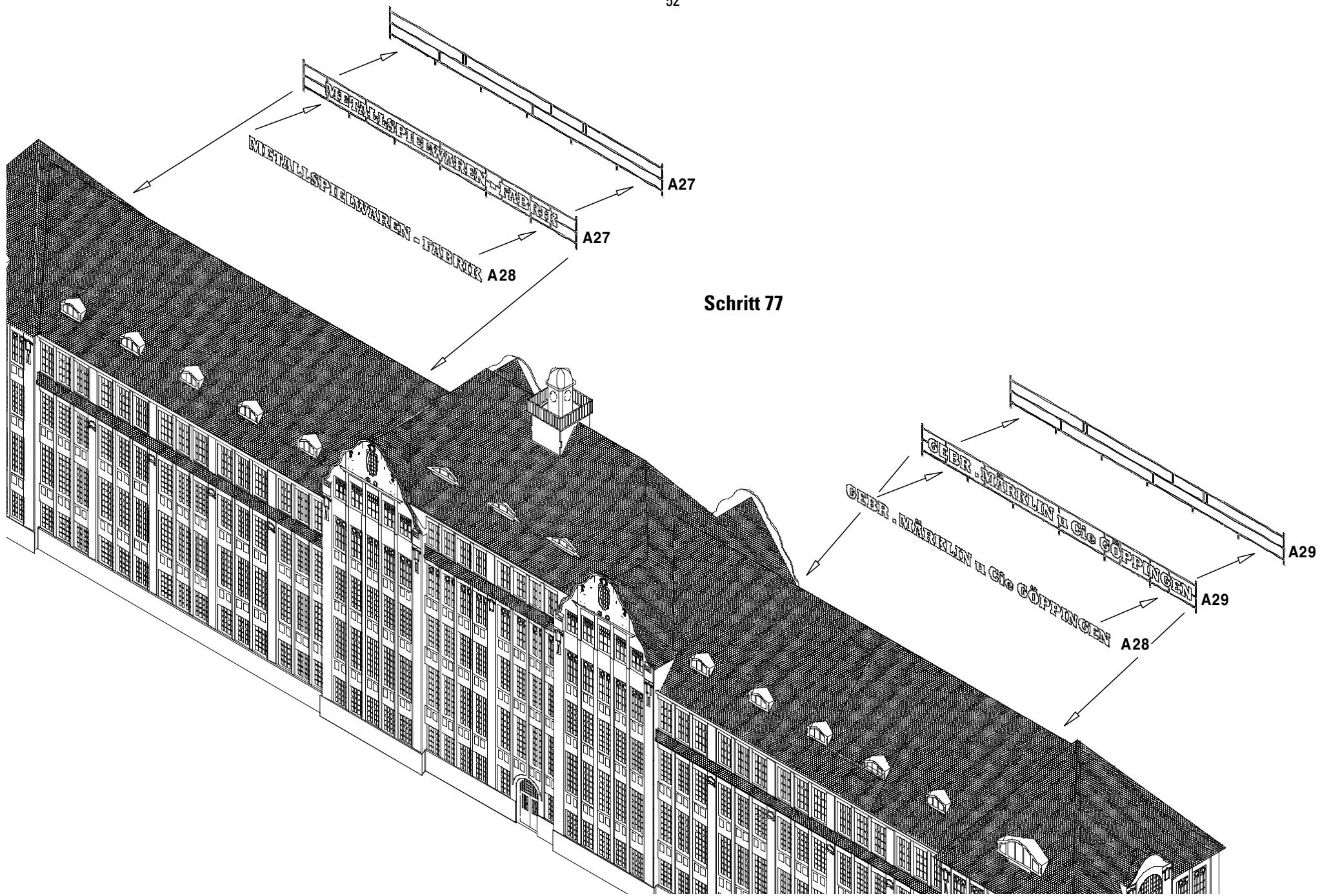
Schritt 73

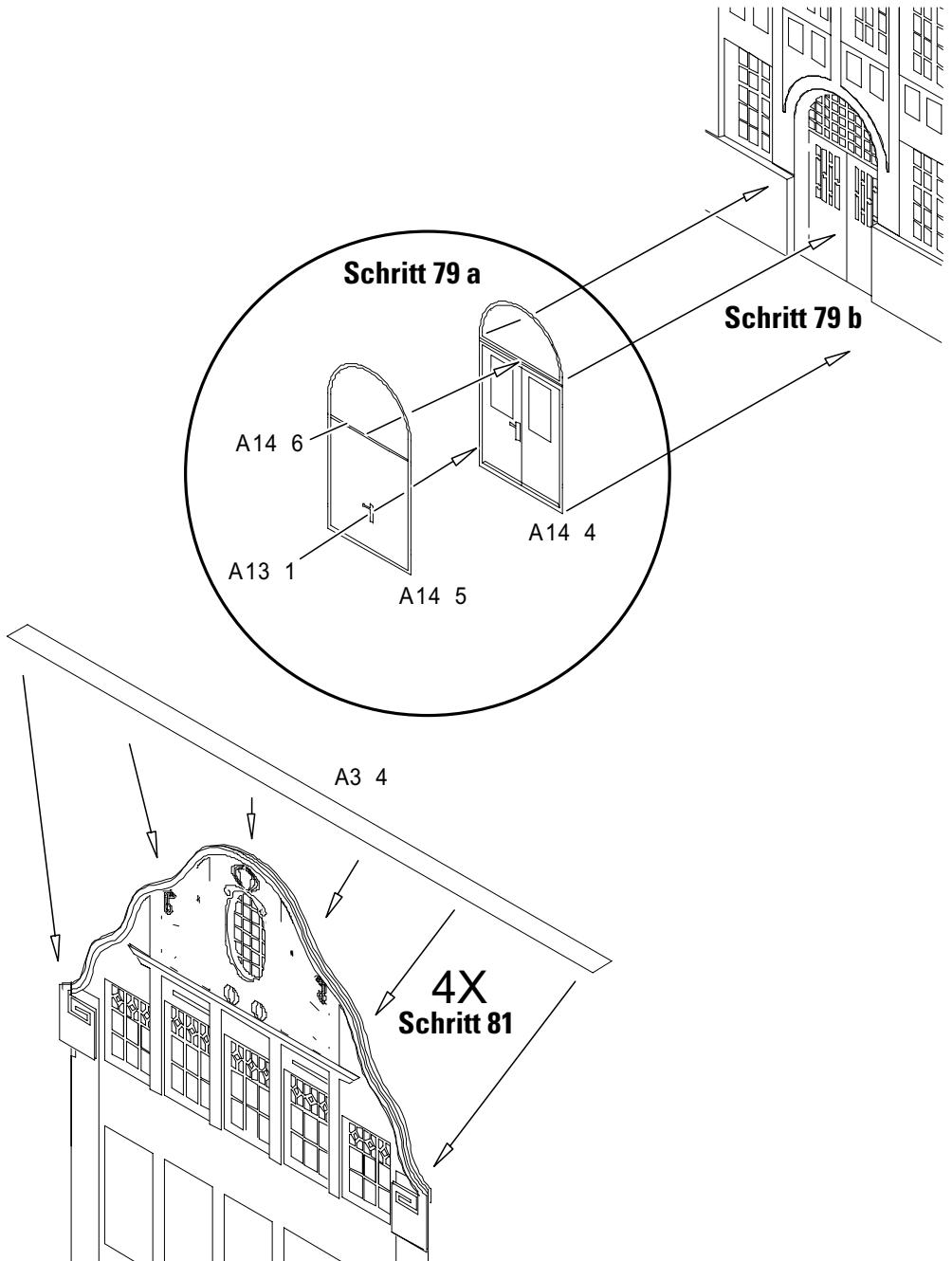
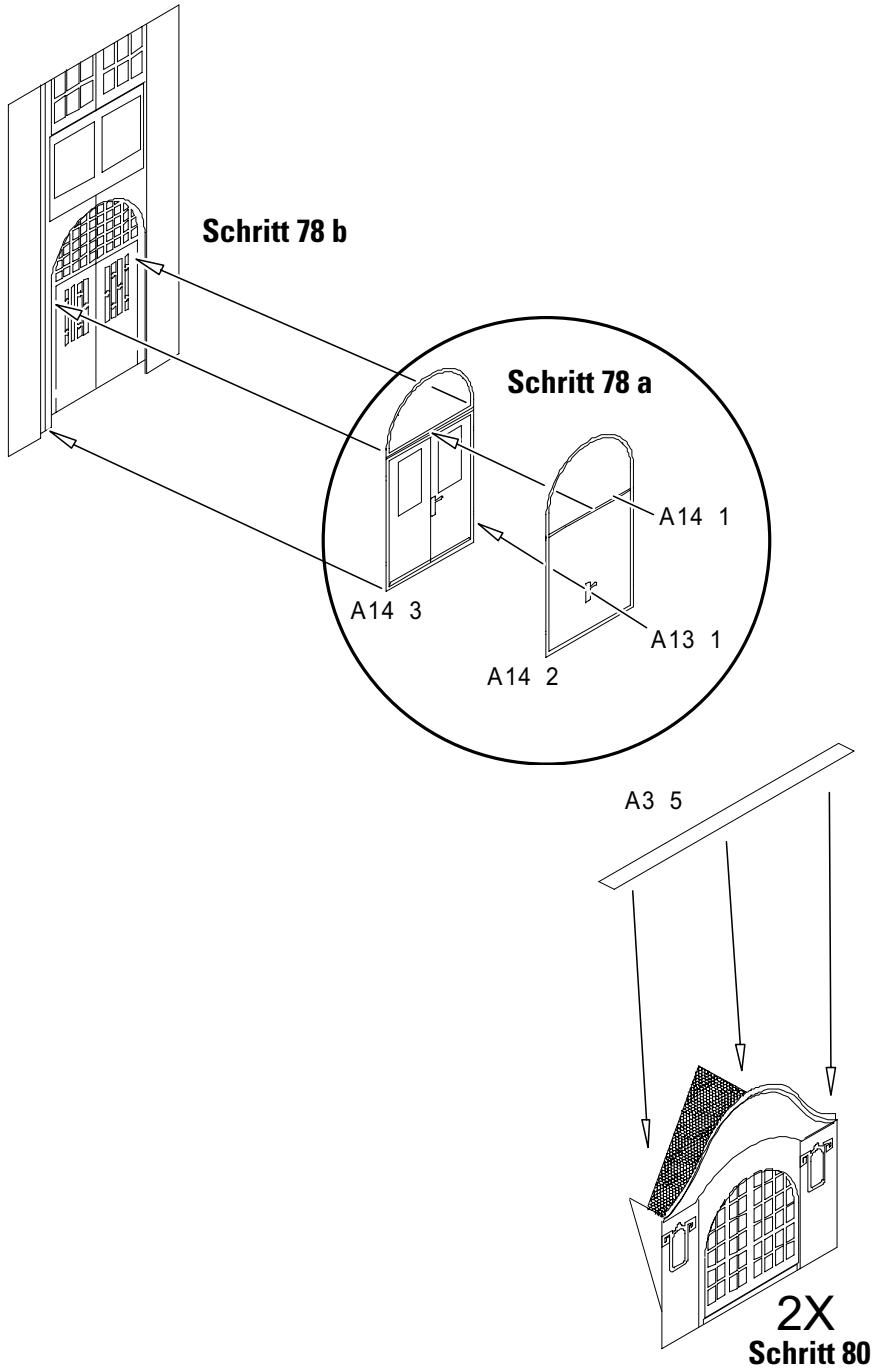


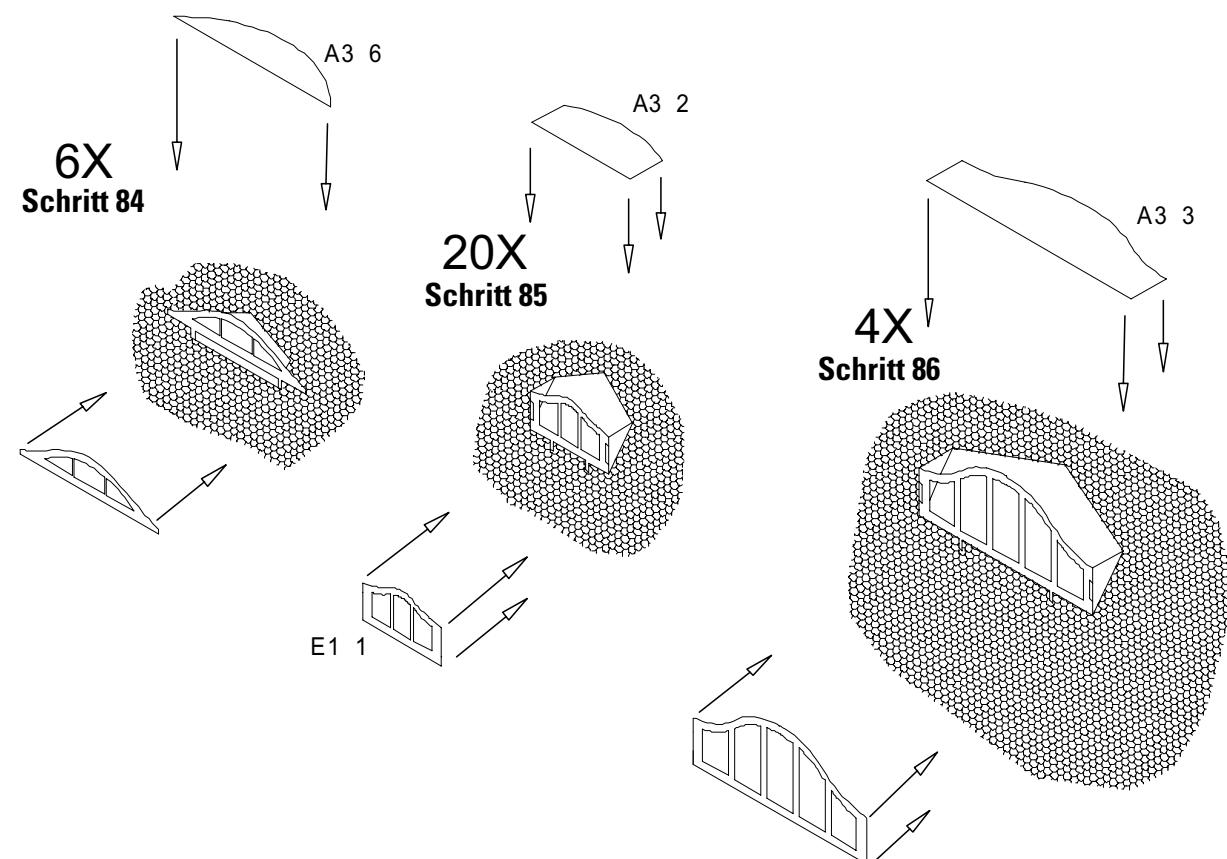
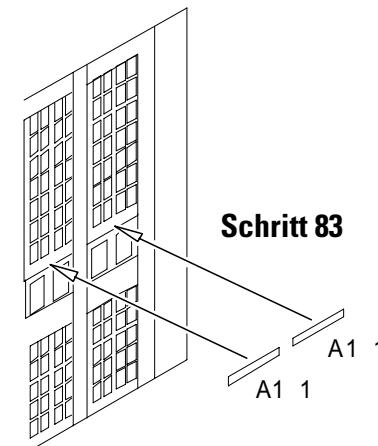
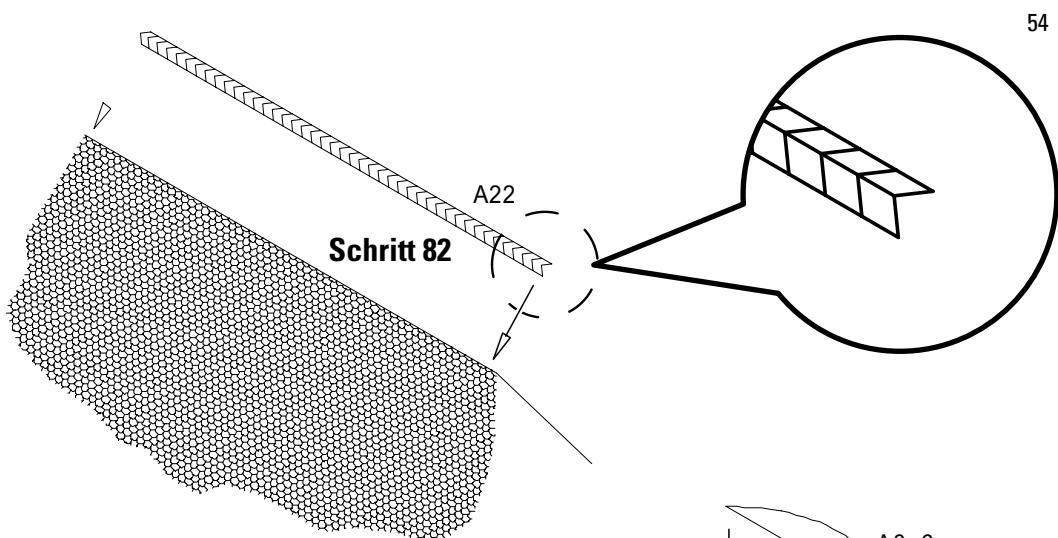
Schritt 74

**Schritt 75**



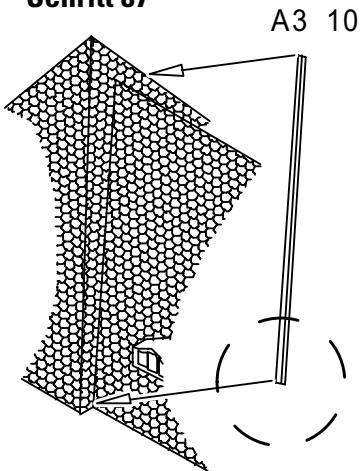






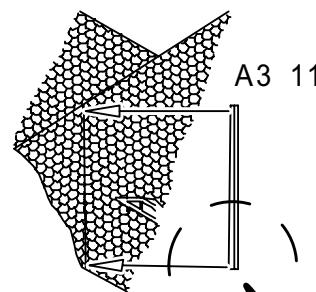
X4

Schritt 87



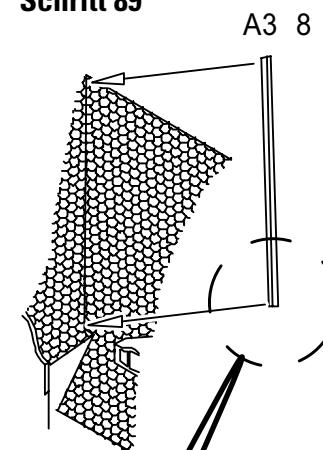
X4

Schritt 88



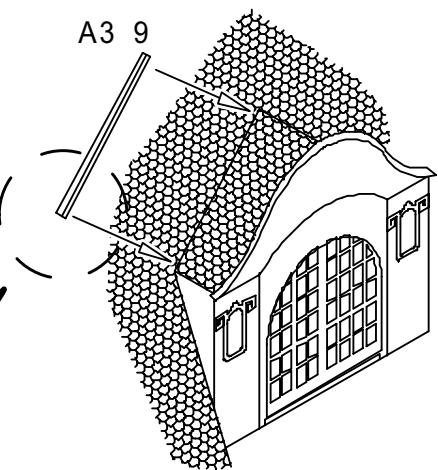
X4

Schritt 89



X4

Schritt 90



Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Postfach 8 60  
D-73008 Göppingen  
[www.maerklin.com](http://www.maerklin.com)

142455/0809/SmEf  
Änderungen vorbehalten  
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH